7 Setmanari de Llevant
Núm. 110 - 30 de Desembre 88 - 100 Ptes.

RESUM DE L'ANY 88

* LES MILLORS FRASES
* BALANÇ DELS BATLES
* NOTÍCIES DE 1988

Entre 2.500 i 3.000 cassos, sobretot gent jove

EL GRIP ASSOTA MANACOR

ELS PARQUÍMETRES COMENÇARAN A FUNCIONAR DIA 7 DE GENER

1987 no arribà al 40 EN PERÍODE VOLUNTARI S'HA RECAPTAT MÉS DEL 70 PER CENT

MARC JUANEDA AFIRMA QUE ES GARANTIRAN ELS DRES DELS CIUTADANS

Rosselló: un gran recital

JOAN MARTORELL, ENTREVISTA

DAMIÀ GALMÉS
PERSONAL E INTRANSFERIBLE

SUPLEMENT

CA'N MIO

comercial almacenes NICOLAU, S.A.

Juan Lliteras, 44
Tels. 55 07 32 - 55 00 93
MANACOR

FRIGORÍFICOS
COCINAS
LAVADORAS

LAVAVAJILLAS
HORNOS
ENCIMERAS

20%
DESCUENTO

TV COLOR RADIOLA CON TELETEXTO
TV COLOR TELEFUNKEN
TV COLOR SHARP VIDEO ALTA FIDELIDAD

Precios y condiciones especiales

JUGUETES — JUGUETES
20% DTO.

SÁBADOS
24 y 31 Diciembre

Abierto
5 a 8 h. tarde

«Si a Ca'n Mio mos comprau, un bon tanto vos marcau»

Sobre el significatiu augment de la recaptació

El Batle Llull, visiblement satisfet, donà a la darrera Comissió de Govern, una bona noticia als seus companys: la recaptació, a Manacor, ha tancat el període voluntari amb un índex de cobrança que es sitúa en torn al **setanta per cent.** És, no cal dir-ho, una de les millors noticies que ens podia donar el Batle abans de què acabàs l' any 1988, any en què, precisament, es va procedir al canvi en la direcció —en la concessió— de l' equip recaptador.

Davant aquest fet, que creim constatat, voldríem treure a rotlo una sèrie de consideracions.

Primer: la gent, que fa un any escalnava —i pensam que amb motiu en molts de casos— pel tema de la revisió catastral, ha superat per complet aquell moment d' indignació i ha passat per la finestreta. Amb gust o amb disgust —segur que això darrer— però hi ha passat majoritàriament.

Segon: en política, el que val en política és la projecció a llarg termini, és la visió de futur i, sobretot, els resultats. I en aquest sentit, s' ha de dir que si a un moment determinat el titular d' Hisenda, Josep Barrull, se' n va dur una remolcada a tots els nivells —aquest 7 Setmanari no fou una excepció— pel tema de la concessió de la Recaptació, ara els resultats, positius i altament significatius d' una bona gestió, li donen la raó. A partir d' ara tan sols es podrà criticar la forma, però no el seu bon instint per a millorar la recaptació municipal.

Tercer: Si el primer any, amb un nombre d' incidències encara molt elevat, havent perdut les domiciliacions bancàries i tot el que això suposà, s' ha arribat a una cobrança d' un 70 per cent en voluntària, cal esperar encara millors resultats cara a futurs exercicis.

Quart: l' Ajuntament no s' equivocà quan va elegir a Domingo Cruz. Barrull tenia raó quan parlava de la seva efectivitat i quan va decidir mantenir aquesta opció fins al final. El resultat de l' any 87 fou, —reconegut per l' anterior recaptador— un **30 per cent** inferior, situant-se en torn al 40 per cent.

Cinquè: Domingo Cruz està demostrant esser un bon recaptador, sense necessitat de comparèixer amb freqüència per Manacor. El que val, avui, és tenir les idees clares i un bon equip, suficient i eficient. No hi ha dubte que s' haguessin pogut millorar alguns aspectes que hem comentat al llarg del període de cobrança, però els resultats són a la vista. Altres persones o grups que optaven a la Recaptació ho haguessin pogut fer millor, potser, però ningú no podrà discutir la vàlua del nou equip recaptador a Manacor.

Creim, en definitiva, que aquesta és una bona —excel.lent— noticia per a Manacor. Principalment per un estricte sentit de justícia distributiva i de l' altra: els ciutadans que paguen tenen dret a ser més de cada dia per suportar una maquinària municipal feixuga, però també que els diners —**de tots i no d'uns pocs**— puguin revertir en millores per tots els ciutadans pels qui paguen i pels que encara no.

Núm. 110, 30-12-88

POLÍTICA

-La cosa pública: la recaptació municipal puja a més d'un 70 per cent.
-La Sala: L'Ajuntament compra el molí d'En Polit.
-Queixalades.
-Els parquímetres comencen a funcionar dia 7 de gener.

ACTUALITAT

-Presentació de Vi Novell
-Una epidèmia de grip a Manacor
-Ha passat un any...!
-7 personatges... 14 frases
-V Concurs de Mostradors.
-Els batles de la comarca fan balanç
Entrevista Damià Galmés
-Llevant: Petra, Son Servera, Colònia de St. Pere.

CULTURA

-Agenda
-Trailer
-Brillant concert de Paula Rosselló
-Suplement literari

ESPORTS

-A s'hora de sa veritat
-Per pilotes
-Balanç d'un any del C.D. Manacor
-Pre-partits
-Cantera del Manacor
-Peñas de fútbol
-Un any d'esport
-Hípiques

Dep. Legal PM 779-1986
Director: Antoni Tugores.
Redactora en cap: Sebastiana Carbonell.
Redactor en cap esports: Felip Barba
Redactors: Albert Sansó, Jaume Ramis, Joan Vicenç Acuñas.
Fotògraf: Pep Blau
Col.laboradors: Jaume Capó, Hilari de Cara, Damià Duran, Llorenç Femenias, Gabriel Galmés, Andreu Genovart, Llorenç Gibanel, Tomeu Matamalas, Jaume Melis, Marta Melis, Toni Muntaner, Bernat Nadal, Jaume Santandreu, Josep Segura i Salado, Alfonso Puerto, Ben Vickers.
Corresponsalies: Sant Llorenç: Llorenç Febrer. Es Port: Rafa Gabaldón. Calas de Mallorca: Colectivo 4. Cala Millor: Bel Servera. Sant Joan: J. Matas. Petra: Bartomeu Riera. Son Carrió: Francesc Galmés.
Publicitat: Tel. 55 03 28
Edita: Informacions Llevant S.A. - Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28. Manacor.

Oh! El Golf Sprinter.

Este es uno de los coches más deseados no sólo por sus características, sino también por sus diferencias.

Y, evidentemente, las diferencias se notan sobre la marcha.

Tiene un volante deportivo porque tiene una conducción deportiva.

Y los asientos son deportivos porque necesitas que te sujeten en las curvas.

Y va equipado con cristales tintados para aumentar la seguridad y reducir deslumbramientos.

Además, cuentarrevoluciones para tener en todo momento un control sobre el rendimiento del motor.

No se hecha nada en falta. Ni siquiera radiocassette que va incorporado como equipo de serie porque el confort ambiente no sólo está en el tapizado.

Y con todas las peculiaridades que lo convierten en un coche singular y admirado.

Evidentemente que podría tener más lucecitas en el tablier. Pero sería otro estilo.

Golf Sprinter 1,6 l. 75 CV. 167 km/h
Golf Sprinter 1,8 l. 90 CV. 178 km/h

EQUIPAMIENTO DE SERIE. 5 velocidades. Faros halógenos. Llantas 5 1/2 × 13 con neumáticos 175/70 SR 13. Espoiler anterior. Volante y asientos deportivos. Cuentarrevoluciones. Reloj digital. Cinturones de seguridad delanteros automáticos. Piloto antiniebla trasero. Limpia lava-luneta posterior. Molduras protectoras laterales. Cristales tintados. Radiocassette extraible digital stéreo Blaupunkt y altavoces Blaupunkt. Antena en color negro.

EQUIPAMIENTO OPCIONAL. Llantas de aleación. Techo corredizo. A.B.S. Dirección asistida. Aire acondicionado. Asiento conductor regulable en altura. Elevalunas eléctricos. Cierre centralizado.

VOLKSWAGEN

EN SU CONCESIONARIO VOLKSWAGEN/AUDI

TANDEM DDB NEEDHAM CAMPMANY GUASCH

VEALO EN

Monserrat - Moyá C.B.

SEAT Audi

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor

Segons informà Jaume Llull a la Comissió de Govern

El cobrament de recaptació en voluntària ha superat el setanta per cent

Redacció.- Jaume Llull, Batle de Manacor, informà a la darrera Comissió de Govern, que el Recaptador ha tancat la liquidació dels ingressos en període voluntari amb un percentatge de cobrament superior al 70 per cent. Ara es passaran a recaptació executiva els rebuts impagats, que naturalment seran per via de constrenyiment, encara que no s'actuarà contra els contribuents que hagin presentat reclamació.

El fet de què s'hagi obtingut un percentatge de recaptació voluntària tan alt, suposa una millora important en els ingressos de l'Ajuntament de Manacor, que sempre ha patit de manca de recaptació. A més a més, és un bon senyal que els ciutadans hagin pagat en voluntària, això vol dir, que la mentalització dels manacorins i manacorines està canviant pel que fa a pagar els seus comptes amb l'administració.

Atorgades les subencions a les zones costeres

SUBVENCIONS A LA ZONA COSTERA

La Comissió de Govern aprovà el subvencionar a les associacions de veïns i propietaris del terme municipal per enguany, amb la xifra de 17.600.000 ptes.

Les subvencions es repartiran així:

Porto Cristo .....4.061.538 ptes.
S'Illot .....3.892.308 ptes.
Cala Murada.....1.316.615 ptes.
Cala Domingos.....338.462 ptes.
Cales de Mallorca.....6.600.000 ptes.
Platja Romàntica.....1.391.077 ptes.

CONTENCIOS PER LAS MANACOR

La Comissio de Govern tambe va acordar per unanimitat el personarse i mostrar-se part demandada en el recurs contencios-administratiu interposat per Perlas Manacor S.A., contra l'acord de la Comissio de Govern de data de 19-2-88 denegant llicencia d'instal.lació d'un local destinat a la venda de perles cultivades i objectes d'or ubicat a la carretera Palma-Artà, i la denegació tàcita del corresponent recurs de reposició. El tema serà discutit per l'Ajuntament en ple.

BANDA DE MÚSICA

S'aprovà el pagament a la Banda Municipal de Música d'una subvenció de 1.095.000 ptes, ocrresponents a la tercera part de la subvencio anual prevista per a la citada Banda.

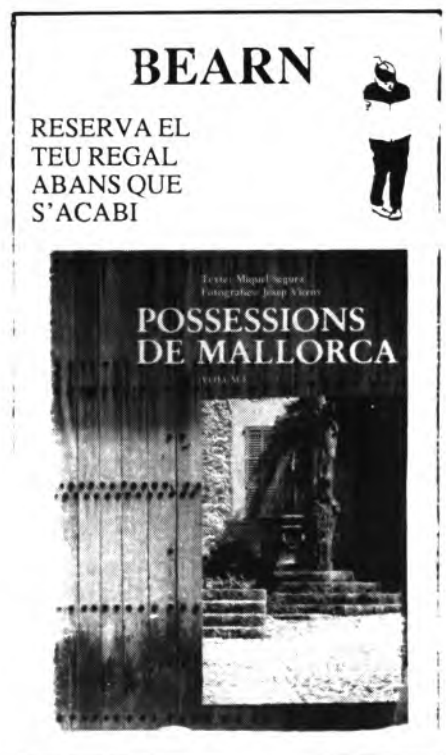
CONVENIS

L'Ajuntament de Manacor ha signat convenis amb el Ministeri d'Educació i la Conselleria de Cultura del Govern Balear, amb el Minsiteri s ha signat un conveni sobre el Centre d'Aduits, i amb la Conselleria, un sobre renabilitació de faganes.

UNA NOVA COMISSARIA

Jaume LLull va donar compte a la Comissió de Govern d'un escrit del Ministeri de l'Interior solicitant de l'Ajuntament la donació d'un solar per construcció d'una nova Comissaria a Manacor.

Fotos: Arxiu



AJUNTAMENT DE MANACOR

Contractació obres enllumenat públic (Sector Sta. Catalina)

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia vint-i-tres de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuit acordà la contractació de les obres d' enllumenat públic sector de Santa Catalina Tomàs, per un import total de 3.907.356 pessetes. Publicat el Plec de Condicions Generals d' obres, serveis i subministraments de l' Ajuntament de Manacor sense haver-se interposat cap reclamació, de conformitat amb el disposat a l' article 118 del Reglament de Contractes de l' Estat es procedeix a publicar el present anunci de contractació a la premsa, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l' Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l' edifici de la Casa Consistorial.

L' expedient d' aquest concert directe amb tots els documents que l' integren, podrà esser examinat, prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General, durant les hores d' oficina.

Manacor, 28 de desembre de 1988
El Delegat de Serveis Generals,
Signat: Joan Manuel Francia i Parera

Contractació obres enllumenat públic P. Cristo (Casa del Mar)

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia vint-i-tres de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuit acordà la contractació de les obres d' enllumenat públic sector E.T. Casa del Mar, per un import de 3.074.753 pessetes. Publicat el Plec de Condicions Generals d' obres, serveis i subministraments de l' Ajuntament de Manacor sense haver-se interposat cap reclamació, de conformitat amb el disposat a l' article 118 del Reglament de Contractes de l' Estat es procedeix a publicar el present anunci de contractació a la premsa, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l' Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l' edifici de la Casa Consistorial.

L' expedient d' aquest concert directe amb tots els documents que l' integren, podrà esser examinat, prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General, durant les hores d' oficina.

Manacor, 28 de desembre de 1988
El Delegat de Serveis Generals,
Signat: Joan Manuel Francia i Parera

Contractació obres enllumenat públic Porto Cristo

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia vint-i-tres de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuit acordà la contractació de les obres d' enllumenat públic sector E.T. Església i E.T. Mediterrani (carrers Fortuny i Gual) (ampliació sector Casa del Mar), per un import total de 2.368.304 pessetes. Publicat el Plec de Condicions Generals d' obres, serveis i subministraments de l' Ajuntament de Manacor sense haver-se interposat cap reclamació, de conformitat amb el disposat a l' article 118 del Reglament de Contractes de l' Estat es procedeix a publicar el present anunci de contractació a la premsa, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l' Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l' edifici de la Casa Consistorial.

L' expedient d' aquest concert directe amb tots els documents que l' integren, podrà esser examinat, prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General, durant les hores d' oficina.

Manacor, 28 de desembre de 1988
El Delegat de Serveis Generals,
Signat: Joan Manuel Francia i Parera

Contractació obres enllumenat públic (Frco. Gomila - Verónica)

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia vint-i-tres de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuit acordà la contractació de les obres d' enllumenat públic sector C/ Francesc Gomila i C/ Verònica, per un import total de 2.411.741 pessetes. Publicat el Plec de Condicions Generals d' obres, serveis i subministraments de l' Ajuntament de Manacor sense haver-se interposat cap reclamació, de conformitat amb el disposat a l' article 118 del Reglament de Contractes de l' Estat es procedeix a publicar el present anunci de contractació a la premsa, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l' Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l' edifici de la Casa Consistorial.

L' expedient d' aquest concert directe amb tots els documents que l' integren, podrà esser examinat, prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General, durant les hores d' oficina.

Manacor, 28 de desembre de 1988
El Delegat de Serveis Generals,
Signat: Joan Manuel Francia i Parera

Aprovada la formalització del contracte de préstec amb el Banc de Crèdit

L'Ajuntament de Manacor compra el Molí d'En Polit

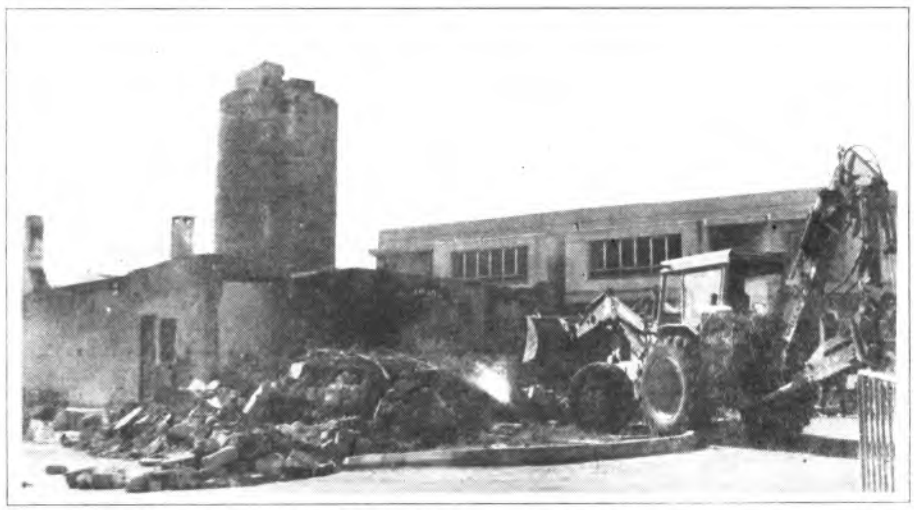
L'Ajuntament de Manacor es va reunir divendres passat en ple extraordinari, amb sis punts a l'ordre del dia, que cal dir, varen ser rutinaris. Destacam l'acord per unanimitat d'adquirir en compra-venda la finca del molí d'En Polit.

També és comentable el fet que s'aprovàs la formalització del contracte de préstec amb el Banc de Crèdit Local, quan pocs dies abans, s'havia dit que no a la mateixa proposta, perquè el Pacte no tenia majoria absoluta.

S. Carbonell.- El primer punt important de l'ordre del dia del plenari, va ser l'aprovació per dotze vots a favor, i set en contra, de la formalització el contracte de préstec amb el Banc de Crèdit Local per un import de 164.423.878 ptes.

El següent punt de l'ordre del dia, l'aprovació de modificacions de diversos articles de l'Ordenança Fiscal de la Taxa per a l'ocupació de terrenys d'ús públic amb mercaderies, materials de construcció, escombreries, barreres, puntals, cavallets, bastiments, etc. va ser acordada per unanimitat.

Les tarifes aplicades seran pel que fa a mercaderies als carrers de zona turística, Porto Cristo i s'Illot de 2000 ptes. m2 per any; el material de construcció, escombreries, etc. de 15 ptes. m2 per dia.



L'Ajuntament adquirirà la finca del Molí d'En Polit

SESSIONS PLENÀRIES

Es va acordar per unanimitat que no es celebrarà la sessió plenària ordinària del mes de gener, encara que ben segur que se'n faran d'extraordinàries.

MOLI D'EN POLIT

L'Ajuntament en la seva sessió plenària aprovà per unanimitat l'adquirir en compra-venda pel preu de dos milions cinc-centes mil pessetes la finca coneguda com Molí d'En Polit , ubicada al carrer Modest Codina, entonada carretera Palma-Artà de Manacor.

P.G.O.U.

El plenari va quedar assabentat de l'acord adoptat pel Consell de Govern de la C.A. de les Illes Balears a la sessió celebrada el 18 de novembre del 88, de rescissió del contracte amb l'equip redactor del Pla General d'Ordenació de Manacor, l'Estudi CEMA S.A.

A aquesta mateixa sessió plenària, s'aprovà el sol.licitar al Consell de Govern de la C.A. una subvenció econòmica de 6.048.900 ptes. per a l'elaboració del citat Pla General, que l'Ajuntament de Manacor té adjudicat a l'arquitecte Jaume Martínez per la quantitat de 26.163.200 ptes.

Foto: Arxiu

MERCERIA
Manacor
AVDA. DR. FLEMING, 22 - MANACOR
MERCERIA, PERFUMERIA, GENEROS DE PUNT
TEL. 55 06 55

REGALS DE NADAL I REIS

batí, "chandals", camisa de dormir, flassades edredó, pijames i jerseis

PERFUMERIA I CALCES DE FANTASIA

segú que si mos visitau, trobareu lo que cercau.

Diu que no hi ha cap interés recaptador en les sancions

Marc Juaneda afirma que es garantiran els drets dels ciutadans

«Seran revisades les denúncies formulades el mateix dia de la implantació de la nova senyalització»

A. Tugores.- Marc Juaneda, President de la Delegació de Policia, ha excedit a donar una explicació sobre els fets que comentava a l'edició anterior 7 Setmanari. A aquesta explicació, el Delegat, que ha sortit recentment d'una difícil operació quirúrgica, admet la possibilitat d'excés de zel d'alguns membres de la Policia Local, encara que respatla l'actuació de la Policía. El Delegat admet també la possibilitat de duplicitat de senyals, així com confusió i manca d'informació abans dels canvis.

Però, potser, la revelació més important que fa Marc Juaneda sia la revisió de tota una sèrie de denúncies, garantint d'aquesta manera el dret dels ciutadans. També admet -cosa poc freqüent en un polític- la possibilitat de rectificar en tot allò que es demostri que hi ha equivocacions manifestes, al temps que afirma que les sancions malposades o que es considerin excessives o injustes, passaran a un control dels superiors.

El Delegat de Policia aprofita l'explicació per demanar la col.laboració ciutadana en aquests moments de canvis.

El text complet de les paraules de Marc Juaneda, amb tota la seva integritat, l'oferim a continuació:

Juaneda vol garantir el dret ciutadà

Aquesta Delegació respatla l'actuació de la Policia Local, ja que aquesta ve donada per unes normes totalment estrictes i iguals per a tot el conjunt; però degut a la nova normativa que entrarà en vigor dia 7 -sistema ÀREA- s'han produït uns fets que poden ser malinterpretats: senyals duplicats, senyalització confusa, canvis de senyalització amb un poc de manca d'informació,etc.

Aixímateix aquesta Delegació vol aclarir que no hi ha cap interés recaptador, ni a nivell de la Delegació ni del Consistori. L'interés primordial és que el Centre de Manacor sia assequible a tothom i no una aventura haver-hi d'anar; es pretén garantir el control mecànic i humà.

Una de les pretensions és evitar les infraccions de caràcter d'aparcament, dobles files i tot el que pugui suposar obstacles per a la fluïdesa de la circulació.

L'excés de zel per part del personal de l'ordre no ve donat per unes ordres concretes, com caràcter repressiu. Si s'han donat uns fets d'excés de zel, aquesta Delegació tendrà en compte tots els expedients per si s'hagués lesionat el dret de cap ciutadà: com exemple, les denúncies formulades el mateix dia de la implantació dels senyals prohibitius, seran revisades.

En cas de poder-se trobar duplicitat de senyalització -la nova i la ja existent- també seran revisades les denúncies. Aiximateix, també es revisaran tots aquells cassos a on, respatlats pel Codi i a davant una equivocació manifesta, sia necessari rectificar.

La Delegació de la Policia afirma que no es posarà cap sanció injusta; les mal posades passaran un control de caps superiors.

Aquesta Delegació voldria aprofitar aquesta explicació per demanar col.laboració i comprensió dels ciutadans; en cas de produirse algún fet a on la interpretació sia difícil, la Delegació està oberta per a tots els ciutadans.

QUEIXALADES

IDÒ, ARA RESULTA QUE ELS AMERICANS HAN COMENÇAT UNA GUERRA COMERCIAL AMB EUROPA, I AMB AIXÒ DE QUE TOTS SOM EUROPEUS, TAMBÉ ENS TOCA REBRE A NOSALTRES...

PER COMENÇAR, EN RIGAN VOL RESTRINGIR LA IMPORTACIÓ DE SIURELLS, LLANGONISSES, SOSSIOS I ENSAÏMADES PROCEDENTS DE MALLORCA, I PER TANT, DE MANACOR...

... I COM ÉS NATURAL, ELS RESPONSABLES DE L'ECONOMIA LOCAL HAN COMENÇAT A ELABORAR UN PLA PER CONTRAATACAR: MOSSÈN BARRULL VOL PROHIBIR LA IMPORTACIÓ DE SEMÀFORS I PARQUÍMETRES MADE IN USA...

A MÉS, ELS MONISSIPALS POSARAN MULTES A TOTHOM QUE FUMI WINSTON, ROEGUI XICLETS O BEGUI COCA-COLA EN PÚBLIC. ELS "FRITOS" TAMBÉ SERÀN DE CONSUM PENALITZAT...

TOTES AQUESTES MESURES HAN ESTAT RECOLZADES PER TOTS ELS DEMÉS REGIDORS, EXCEPTE EN KUANEDA, PERQUÈ DIU QUE ELS MILLORS SEMÀFORS DEL MÓN...

... SÓN ELS FABRICATS A WYOMING, ENC QUE ELS DE MINNESSOTTA NO QUEDEN ENLERA (EL SUZUIQUI ÉS JAPONÈS, MENYS MAL!)

I ELS PARQUÍMETRES, TAMBÉ SON AMERICANS (D'OHIO), PERÒ NO HI HAURÀ CONFLICTE, DE MOMENT, PERQUÈ S'HAN REBUT ANÒNIMS I CRIDADES TELEFÒNIQUES...

... DE PART D'ETA, DE LA O.L.P., DELS TASTAVINS, DEL GOB I DE LA BANDA MUNICIPAL, AMENAÇANT AMB BOMBES I INCENDIS PROVOCATS PER TOT ARREU SI AIXÒ DELS PARQUÍMETRES VA ENDAVANT...

... I AIXÍ ÉS QUE L'ASSUMPTE HA QUEDAT APARCAT. (Nº SABEM ÓN, PERQUÈ DES QUE HAN PINTAT LES FRETXES BLAVES HAN DESCOMPAREGUT 1.800 PLACES D'APARCAMENT!!)

Una vegada publicat al Butlletí Oficial

Els parquímetres entraran en funcionament dia 7 de gener

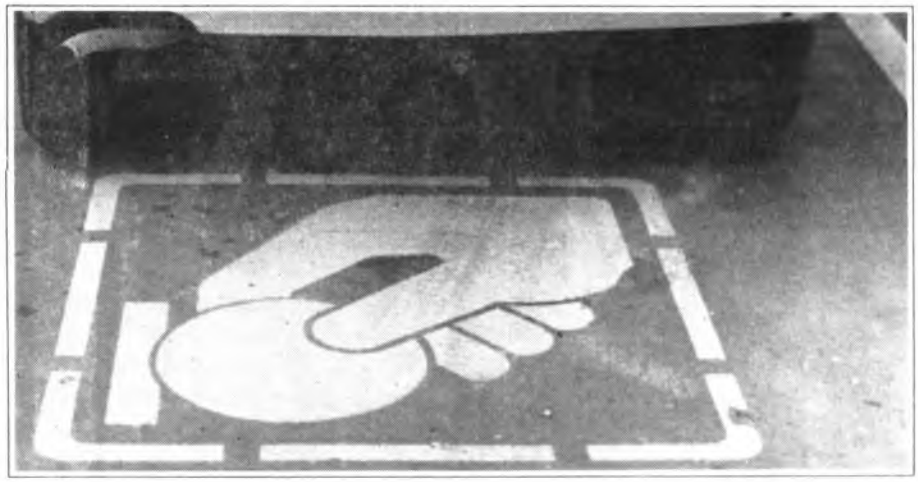
Redacció.- El proper dia 7 de gener, dissabte, s'inauguraran definitivament els parquímetres instal.lats darrerament al centre de Manacor, amb un programa de regulació de trànsit i aparcaments conegut com «AREA».

Aquest programa havia de començar a funcionar el passat dia 8 de desembre, però no es pogué dur a terme degut a un simple error burocràtic: no estava publicat al Butlletí Oficial. Ara, una vegada publicat, l'Ajuntament ha decidit començar dia 7 de gener, un dissabte que cau entre una feste i un diumenge i per tant, tendrà un horari especial.

Recordarem que l'horari de regulació d'aparcaments és de les 9 del matí fins a la una i mitja i des de quatre del capvespre a les set i mitja, estant lliures la resta de les hores.

Una hora d'aparcament costarà 60 pessetes i 125 pessetes dues hores, però també es poden obtenir fraccions de temps, a partir de 5 pessetes.

Els responsables de la circulació a Manacor esperen que amb aquest projecte es regularà molt millor el trànsit al centre de Manacor. La concessió d'aquest servei s'ha concedit a l'empresa Dornier, S.A. i la instal.lació dels aparells mecànics està totalment enllestida, no així la pintura de tots i cada un dels aparcaments, realitzada en color blau, i amb un anagrama que conté una mà amb una moneda entre els dits.



BEARN - DISCS

RESERVA EL
TEU REGAL
ABANS QUE
S'ACABI

BALL
D'ABANS

D'AVUI I DE SEMPRE

FOXTROT ● VALS VIENÈS ● TANGO
VALS ANGLÈS ● BOOGUIE-BOOGUIE
CHA-CHA-CHA ● BLUES ● SAMBA
RUMBA ● POLKA

PARC MUNICIPAL DE MANACOR

3 NIVELLS

1er. NIVELL Dimecres
2on. NIVELL Dimarts
3er. NIVELL Divendres
de 20'30 a 22'30

Tots els divendres a les 23 hs. BALL per a tots els NIVELLS

ORGANITZA: FUNDACIÓ PÚBLICA TEATRE MUNICIPAL

MATRÍCULA I INFORMACIÓ
Ajuntament de Manacor
(Dep. de Cultura) 55 33 12. De 8 a 15 hs.
INSCRIPCIÓ: A partir del 2 de Gener.
Durada del Curs - 10 Gener/3 Març

Presentats els nous vins «Novells» de Trevin

Presentació dels nous vins.

Redacció.- La casa TREVIN presentà divendres dia 23 de desembre, els seus darrers vins, coneguts com a «Vins Novells», uns vins de qualitat que fan que dia a dia aquesta marca es conegui més.

La presentació dels «Vins Novells 88», en les seves variants de negre, rosat i blanc, varen poder ser degustades pels assistents a l'acte, que com cada any, varen ser nombrosos.

També, com ja es va fer l'any passat, es presentà el video realitzat per Forteza Hnos. que explica el procès seguit a la vermada dels vins de TREVIN.

A la presentació també es va oferir un sopar, música i naturalment l'alegria per a celebrar aquests nous vins. Hi assistí, entre altres personalitats, Gabriel Cañellas, President del Govern Balear.

Fotos: Pep Blau

Un moment de la festa.

Grupo Asegurador

Precisa colaboradores
para Manacor y Comarca

Altos incentivos

Informes Tel. 55 23 84

SOL NAIXENT

BAR - RESTAURANTE

MENU DE NOCHEVIEJA

-Crema de Mariscos
-Espárragos con jamón serrano
-Perdiz «Sol Naixent»
-Crocanti con nata y miel
-Vinos tinto y rosado Rioja
-Cava Codorniu Gran Cremat
-Uvas de la suerte y Cotillón
-Café y licor

Baile con el cantante-teclista Miguel Moll
PRECIO: 5.750 PTS.

Especialides en:
-Cocina mallorquina
-Servicio de bodas y comuniones
-Menú diário de 500 pts.

La nueva dirección a cargo de Miguel «Richo» y Tomeu Felanitxer desea Felices Fiestas y Próspero Año Nuevo a clientes y amigos.

Carretera Porto Cristo - Cala Millor Km. 4. Tel. 82 17 76

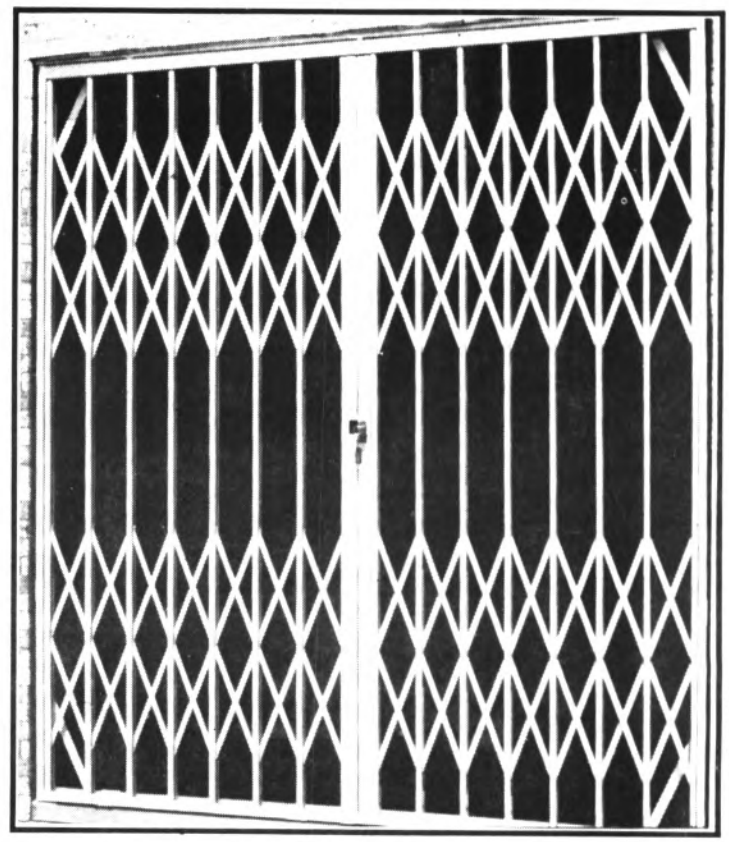
PUERTAS DE BALLESTA

T.M. COSTA, S.A.

Máquinas y herramientas para la madera y construcción.

Vos desitjam unes Bones Festes de Nadal i Any Nou

Plaza San Jaime, 1 - Tel. 55 08 32
MANACOR



Es calcula entre 2.500 i 3.000 el nombre de malalts a Manacor

Una forta epidèmia de grip assola Manacor

L'epidèmia afecta, sobretot, la gent jove

A. Tugores.- Una forta epidèmia de grip assota aquests moments la nostra població encara que no en una proporció sensiblement superior a la resta de l'illa. La principal característica d'aquesta epidèmia és que enguany s'ha aferrissat a la gent jove i ha deixat de banda a la gent major, entre altres coses perquè aquesta estava vacunada oportunament.

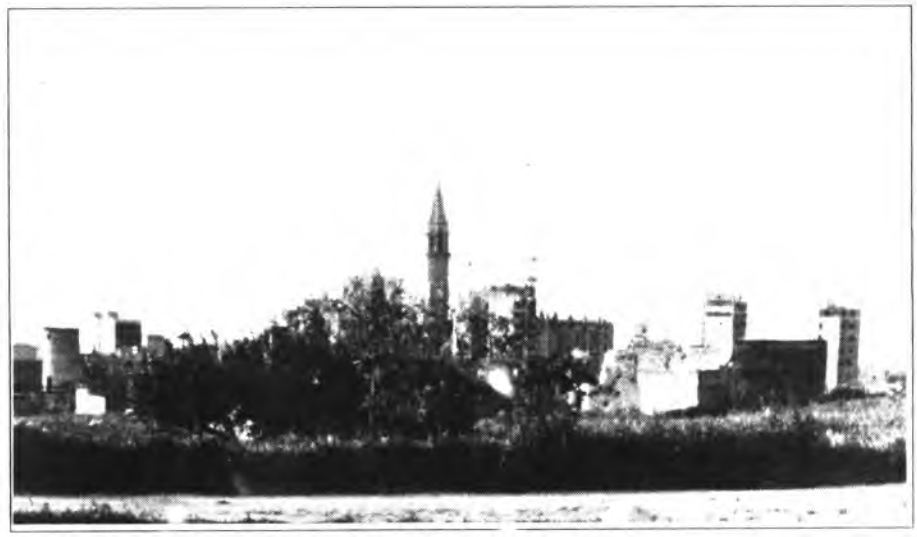
El grip, epidèmia de transmissió oral molt expansiva, té entre les seves característiques una forta pujada de la febre, sobre uns dos dies de postració i els afectes porteriors. Mèdicament es defineix com «Una malaltia infecciosa, aguda i contagiosa, d'etiologia viral i començament sobtat, que causa febre, esgarrifança, mal de cap, astènia, miàlgies i símptomes d'afecció a les vies respiratòries».

Enguany, si atenem a les dades que ens han facilitat alguns metges de Manacor, aquesta malaltia haurà afectat a unes 2.500/3.000 persones, tenint en compte que s'acabàs ara mateix. Si continúa, -i totes les previssions són de què encara no s'ha començat la línia de descens- aquest nombre podria augmentar sensiblement. Per arribar a aquesta cifra s'ha tengut en compte el nombre de visites diàries aquests darrers quinze dies, així com els casos pediàtrics i -encara que pocs- els que no s'encomanen a ningú i es medican ells mateixos.

Aquesta epidèmia va començar lleugerament abans a Ciutat. A Manacor començà els seus efectes devastadors poc abans de festes i aquestes, sens dubte, -amb els canvis radicals de temperatura i el consum d'alcohol- han apropiciat un increment sustanciós.

Els metges consultats no recorden una epidèmia com aquesta els darrers anys. Ens hauríem de remuntar a l'any 70, que fou similar. Malgrat tot, ha estat una epidèmia anunciada amb mesos d'antel.lació, el que provocà que els metges, després de les recomanacions de la OMS, es dedicassin durant octubre i novembre a vacunar a totes aquelles persones compreses dins el grup d'alt risc: gent vella, malalts crònics i sobretot els malalts de vies respiratòries.

Entre les causes possibles, sobretot pel contagi ràpid i extens, es parla del fred d'aquest mes, de l'humitat regnant i que no plou, per lo qual tenim una atmòsfera sobrecarregada i contaminada. També per les festes entrant i sortint la gent s'esposa als canvis bruscos de temperatura. Tot aquest conjunt de coses ha propiciat, molt possiblement, aquesta epidèmia que està afectant a famílies senceres i de manera simultània, provocant que molts de dies s'acabin els medicaments elementals antigripals. Els metges van a un ritme espantós, visitant entre 15 i 40 casos diaris cada un. Hi hagué un metge que tengué 120 casos -no tots de grip- en un sol matí.



El procés del grip a Manacor no ha acabat

Aquest elevadíssim número de malalts i la degradació del trànsit a Manacor fan especialment difícil la seva tasca, ja que segons ens deia un metge, «A Manacor és difícil visitar més de quatre malalts per hora a domicili».

Pel que fa al tractament, normalment es donen aspirines i antipirètics, però no antibiòtics a no ser a aquelles persones que tenen risc de complicacions posteriors tals com neumonies, processos bronquials o asmàtics, etc. i tot el que afecte a les vies respiratòries. No sembla, de moment, -i possiblement perquè els més afectats han estat joves- que hi hagi molt de risc se seqüeles posteriors.

La millor manera d'obtenir una bona prevenció -cosa prou difícil- és una alimentació sana i rica en vitamina C -cítrics, per exemple- i evitar tots aquells factors d'exposició com són el fred, el consum d'alcohol, els canvis de temperatura bruscos... Els metges estan preocupats per la Nit de Cap d'Any, en que la gent surt i abusa d'algunes d'aquestes coses. «Si la gent surt molt aquesta nit, -deia un d'ells- hi haurà una recrudescència».

Manco mal que hi hagué vacacions escolars i els nins no han estat tan exposats al contagi dels companys malalts. I manco mal que es posaren les vacunes al moment oportú i a les persones teòricament més propenses a la malaltia. «De no haver-ho fet així -comentava un metge- hi hagués hagut una mortandat».

Mentres abandona la distribució per correu de discs

«Cigüeña Records» obri tenda a Porto Cristo

Redacció.- La que fins ara era la distribuïdora de discs per correu de Manacor, ha abandonat aquesta faceta de la venda de discs per una més usual, obrint una tenda al carrer Mar, 2 de Porto Cristo.

Amb el mateix ròtul de «Cigüena Records» la tenda posa a l'abast de tothom una gran varietat de música actual i manté el servei de tenir en 24 hores aquells discs que el client demani i no estigui exposat a la tenda. El més destacable de «Cigüeña Records» continua essent la importació de música estrangera, la major part de la qual arriba d'Anglaterra, la qual cosa facilita la compra a les discoteques i clients capritxosos que no necessiten desplaçar-se a Palma.

Jaume Santandreu i Llorenç Rosselló, els promotors i propietaris de l'esmentada tenda de discs, aposten fort, també, el compact-disc, una modalidad de gravació de cada vegada més demadada pel client. De moment, no és tothom que tengui compact-disc, però es comença a dir que per l'any 1995 pot desaparèixer la producció de l'elepé.

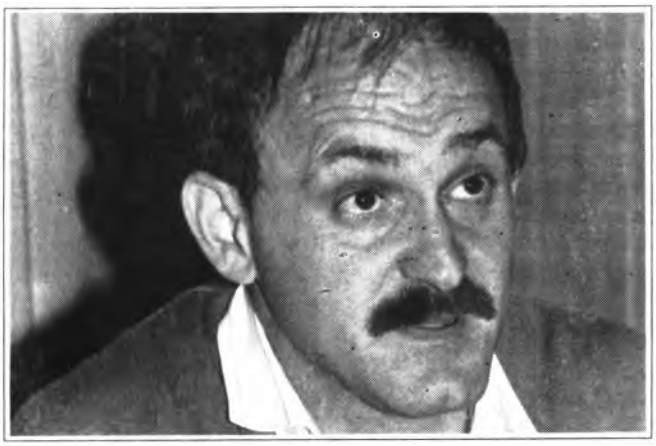
La tenda roman oberta de les 10'30 a les 13'30 i de 16 a 20 h., de dilluns a dissabte (inclosos) i el seu número de telèfon, per qualsevol consulta, és el 82.10.11

Pompas Fúnebres de Manacor, S.A.

Paseo Ferrocarril, 14 - Tel. 55 18 84 - MANACOR

Organitzat pel Centre Social de Cultura

Curs de Cuina a cura d'Antoni Piña



Antoni Pinya, director del curs.

Redacció.- A partir del proper dia 12 de gener, el Centre Social de Cultura de Manacor, que dirigeix Salvador Bauzà i Gelabert, posa a l'abast del públic un nou curs de cuina, aquesta vegada dirigit per un dels millors mestres de Mallorca, el professor Antoni Piña i Florit, que ja en ocasions anteriors ha realitzat cursos d'aquest tipus a Manacor.

La matrícula està oberta a partir d'ara mateix i les places, per limitació de l'espai del centre, seran igualment limitades, donant-se prioritat a les persones que s'hauran inscrit en els primers llocs.

Les classes, que començaran dia 12 de gener, duraran fins al 9 de març i l'horari serà sempre el mateix: tots els dijous a les 7,30 del vespre. La cloenda del curç serà dia 9 de març amb un sopar per als assistents al tancament del curs.

Entre els plats més destacats que presentarà aquest mestre de la cuina i profund coneixedor de les arrels més autèntiques de la cuina mallorquina, destacarem els següents:

-Cassola de bolets (dia 12-1-89).

-Cocarrois d'anfós (dia 26-1-89).

-Cassola de ratjada (9-2-89).

-Col rellena (9-2-89).

-Ànec amb castanyes (23-2-89).

-Espatla de mè amb albergínies (2-3-89).

A més d'aquests plats, desconeguts per a la majoria, també ensenyarà com es fan: Piteres de pollastre amb salsa d'ametla; crema de llimona; palaies farcides; llom de vadella amb tàperes; cassola de figues seques; pebres farcits de carn, coca de castanyes, «rollo» de peix amb xampinyons, llom de porc amb pinya tropical, teules de xocolata, braç de gitano de formatge, sardines al forn, «Alfahuas», cassola de marisc i peix, puding de formatge... i altres.

Antoni Pinya és, després de mestre Tomeu Esteva, el més clar exponent de la renovació i de l'autenticitat de la cuina autòctona. És una de les persones que més saben de cuina a Mallorca i els seus coneixements són aprofitats sovint per escoles oficials i entitats culturals, que li ofereixen contínuament la direcció de cursos i cursets de cuina, per a gent professional i afeccionada.

Royal Mediterráneo Sports Center

SA COMA

TORNEO DE FUTBITO

INSCRIPCIÓN:

20.000 pts. por equipo

Hasta el 29 de Diciembre en el Royal Mediterraneo Sports Center.

El torneo se jugará de:

10 de Enero - 11 de Marzo 1989

PREMIOS:

Primero: trofeo, regalo especial, 30.000 pts.

Segundo: trofeo, regalo especial, 20.000 pts.

Tercero: trofeo, regalo especial, 10.000 pts.

Trofeo consolación:

Primero: Trofeo

Segundo: Trofeo

Máximo goleador:

Trofeo, regalo especial

Portero menos goleado:

Trofeo, regalo especial.

INFORMACIÓN:
Royal Mediterraneo Sports Center - Sa Coma
Teléfono: 57 10 89 (Tel. nuevo 81 00 40)

Ha passat un any...

Ha passat un any més, amb coses possitives i negatives, realitzacions i decepcions. Un any més que cal ser comentat i recordat. Aquí teniu una petita mostra del que ha estat aquest any 88, que demà dissabte acaba.

Un any sense massa escàndols, però amb moltes discrepàncies a nivell de política municipal. Amb esdeveniments culturals...

GENER 88

L'any començava a Manacor amb rumors de moció de censura a Jaume Llull. Rumors que definitivament no es confirmaren. Es començava a parlar de la possibilitat de crear aparcaments al centre ciutat. Els Reis d'Orient passaren per Manacor. Es començava l'any amb exposicions: Nils Burwitz, Bel Miralles, etc. Teatre i música. L'Ajuntament de Manacor s'estudiava el canvi d'ubicació de la casa consistorial. Les festes de Sant Antoni varen ser d'allò més mogudes. El Jutjat de Manacor va comdemnar a Mallorca Pearls Center S.A., a retirar els rètols utilitzants al seu estacionament de Manacor. S'estableix a polèmica en torn al molí d'En Fraret: Tomar o restaurar. El grup musical «Guia del Ocio» es converteix en un boom.

FEBRER 88

El P.G.O.U. divideix Manacor en vint-i-cinc barriades. Inaugurats els nous semàfors de la ciutat. Mor a Manacor un ninet de quatre mesos, Miquel Gelabert. Joan Riera Ferrari exposa a Sa Torre de Ses Puntes. Un informe publicat per 7 SETMANARI dóna a conèixer que a Manacor hi ha 547 pobres. L'Ajuntament de Manacor demana 145 milions de ptes. al Banc de Crèdit Local. Es celebra Sa Rua i Sa Rueta, a més de S'Enterro de Sa Sardina. Comanat el projecte de restauració del molí d'En Fraret. Comencen important obres de millora a la Ronda del Port. Els Ajuntaments de Manacor i Sant Llorenç volen recuperar el rivet de s'Illot. Dia 23 comencen les obres de millora de l'avinguda des Torrent. Les llicències d'obres augmenten un 300 per cent. Visites oficials dels consellers Pius Tur i Jeroni Saiz.

MARÇ 88

S'aprova una proposta d'AP, de demanar que es millori la carretera Palma-Cala Ratjada. Descartat el conveni amb Perlas Orquídea per dur-hi l'Ajuntament. L'Assemblea de Dones de Manacor celebra el 8 de Març. L'Ajuntament fa aturar unes obres il.legals a la platja de Cala Domingos. Domingo Cruz serà el nou recaptador municipal. Actes vandàlics a S'Ermita. Subhasta de platges, una plica de més de noranta milions de ptes. Matança de cans a Cales de Mallorca. Es detecten residus fecals al pou de Sa Moladora: Aigües contaminades. L'INSALUD demana els terrenys per a la construcció de l'Hospital Comarcal.

ABRIL 88

Es posa en marxa el bus urbà. L'escorxador quasi enllestit. L'oposició, AP, posa en qüestió el pacte. Gabriel Homar declara a un ple que «el tema de la recaptació fa olor». Es parla de mecanitzar la recollida de fems a Manacor i tot el terme municipal. Inaugurat el nou Parc de Bombers del CIM al Polígon. Miquel Àngel Riera, premi de literatura catalana. Celebració multitudinària de la Fundació de Porto Cristo. Es parla de la possible expropiació del camí de Cala Varques. Llorenç Mas deixa la presidència del Comité Local del CDS. Es parla de la possibilitat que es torni posar el tren en funcionament.

MAIG 88

Inaugurat el Club 7, amb Mona Jiménez i Antonio Giménez Blanco. L'Ajuntament vol recórrer contra el Govern Balear. Es celebren les festes de Primavera. El torrent de Manacor, a punt de desbordar-se. S'ampliarà el Centre Assistencial. Tornen els problemes d'escolarització a E.G.B. A Porto Cristo i Cales es celebra el Nafosub 88. Es sap que la reforma de la carretera de Porto Cristo haurà d'esperar fins a 1990.

JUNY 88

Aprovat l'avantprojecte de l'avinguda Ferrocarril- Hug Heusch. AP fa un manifest en contra de la revista Porto Cristo. Dhraa reobre les seves portes amb novetats importants. Joan Binimelis declarat Fill Il.lustre de Manacor. Els propietaris de Cala Varques proposen un intercanvi a l'Ajuntament, en el sentit d'urbanitzar 60.000 m2 a Romàntica, i que Cala Varques sia municipal. Antoni Puerto nomenat Membre de l'Acadèmia de Jurisprudència i Legislació de les Balears. Ja es parlava del Baviera, amb la possibilitat que es convertís en una clínica-residència de luxe. Aprovada l'ampliació del Castell dels Hams. Signat un conveni entre el Govern Balear i GESA, el Tejar Miquel compatarà amb un assecador de ceràmica.

JULIOL 88

José Antonio Segurado, convidat del Club 7. Adjudicades les obres d'ampliació del Centre Assistencial. Torna haver-hi processionària als nostres pins. Curs de ball, es celebra la final. Porto Cristo celebra les festes del Carme. Hepatitis a Manacor, cisternes i pous negres, possibles causants de l'hepatitis. Violació a Porto Cristo, dos germans detinguts. Un autocar d'AUMASA s'empotra contra el bar Control. Iniciats expedients de recepció de les urbanitzacions costeres. La Clínica Municipal es convertirà en Centre Assistencial. Antoni Miró guardonat per la Premsa Forana. Assassinat de Pere Nicolau, un jove de 22 anys, Joan Giménez, pressumpte autor de l'assassinat.

AGOST 88

També hi ha xeringues a les nostres platges. El Patronat de l'Escola Municipal de Mallorquí demana la creació de la Plaça de Catalunya. La Conselleria de Transports tramita un expedient sancionador contra AUMASA. Obertes les pliques de les obres d'ampliació del Cementeri. Polèmica en torn a les obres de l'avinguda des Torrent. Accident mortal de Sebastià Artigues. Festes populars a Cales de Mallorca. La senyalització de Na Morlanda divideix al PSOE. Es prepara la representació de Zòmit al Teatre Municipal.

SETEMBRE 88

Els silloters es manifesten contra la senyalització. Les inspeccions tècniques de vehicles es comencen a fer a Manacor. Manuel Fraga visita Manacor. El GOB dintre de la campanya de protecció de les cales verges, organitza un concert de violí i piano. Marisol Martínez, triada com a Miss Calas de Mallorca. Es canvien les bases de contractació del bus urbà. Taula rodona organitzada per 7SETMANARI sobre el futur de les

Cales Verges. Aprovada una modificació de crèdit per 58 milions de ptes., per a pagar personal. Club 7 amb una taula rodona sobre turisme. Es legalitzarà la urbanització de Mitjà de Mar. L'Ajuntament de Manacor precinta el bar de l'Hipòdrom.

OCTUBRE 88

Més de cent cinquanta milions d'endeutament per invertir en infraestructura aprovats per l'Ajuntament. Es construirà l'escola d'Es Serralt. La C.A. declara d'utilitat pública l'expropiació dels terrenys de l'hospital. AP abandona La Sala, no hi ha acord per l'augment de la contribució. Es posen en marxa els préstecs per a millorament de façanes. Julio Anguita, convidat del Club 7. Emotiu Reconeixement de Mèrits a Els Escorpins i Aina Moll. Adjudicada la concessió dels parquímetres. AUMASA reclama quinze milions a l'Ajuntament per pérdua d'imatge. La contribució urbana puja un tres per cent. Taula rodona del GOB sobre les cales verges: els polítics no es comprometen a protegir les cales de Manacor.

NOVEMBRE 88

El Centre d'Adults de Manacor comença el curs amb més de tres-cents alumnes. Diada de Tots Sants: milers de manacorins al cementeri. L'Ajuntament decreta la demolició d'una casa de l'Avinguda del Torrent. Accident mortal a la carretera de Porto Cristo, Sebastià Galmés de 16 anys, mort; Miquel Duran, de quinze anys, ferit. AP demana la creació d'una comissió de control de l'Escola-Taller Ponç Descoll. Els Serveis Socials de l'Ajuntament de Manacor, tripliquen les seves activitats durant aquest any. Es dóna a conèixer un informe. Festes a les barriades de Santa Catalina i Els Creuers.

DESEMBRE 88

Mentres l'Ajuntament anuncia la construcció d'aparcaments al centre ciutat, s'instal.len els parquímetres. La Torre de Ses Puntes celebra el seu tercer aniversari. Inaugurat el nou quarter de la Policia Local. El PSM presenta una proposta al Parlament Balear, per declarar Cala Varques com a àrea d'especial interés. L'Ajuntament ocupa els terrenys de l'Hospital. S'aprova per unanimitat el projecte d'ampliació del Cementeri Municipal. Atur General 14-D, participació desigual. Subhasta d'obres d'art a benefici d'APROSCOM, tot un èxit. Til Stegmann pronuncia una conferència sobre el paper de la llengua i cultura catalanes a Europa. S'acaba l'any, i comença un any nou... Ja es sap, any nou, vida nova!.

Els propietaris de Cala Varques proposen un intercanvi a l'Ajuntament

Julio Anguita convidat al Club 7

S'instal.len els parquímetres

Polèmica amb la senyalització de Cala Morlanda

Gimnasia de mantenimiento dirigida por Julio Prol (monitor-psicólogo).
Consultas de psicología infantil.

Limpieza de cutis
Maquillajes
Depilaciones
Manicura y pedicura
Tratamientos faciales y corporales
Sauna

D'mis center

Unisex

¡AVISO!

Día 8 de Enero a las 10 de la mañana jornada de TRANSFERENCIA ELÉCTRICA CAPACITIVA EN EL TRATAMIENTO DE DOLOR (disponemos de la maquinaria para el tratamiento y posterior desaparición del dolor).
Conferencia a cargo del doctor Ángel Zilvetti Salazar, doctor en medicina y cirugía algesiológica del centro médico Delfos.

Vía Majórica, 28 *Tel. 55 36 22* *Manacor*

FUNCIONES:
Dia 25: 8 tarde
Dia 26: 6 tarde y 10 noche
Dia 27: 10 noche
Dia 29: 10 noche
Dia 30: 10 noche

Dia 1 Enero: 8 tarde
Dia 2 Enero: 10 noche
Dia 3 Enero: 10 noche
Dia 5 Enero: 10 noche
Dia 6 Enero: 10 noche
Dia 7 Enero: 6 tarde y 10 noche
Dia 8 Enero: 8 tarde

ENCARGOS LOCALIDADES POR TELÉFONO
Números: 72.55.48 y 71.33.46

7 PERSONATGES...

Jaume Capó, escriptor

-«En aquest país la gent es compromet poc»
-«Crec que ens estan vacunant contra el morbo»

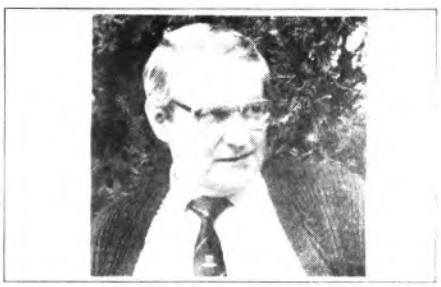
14 FRASES

Joan Bibiloni, músic

-«Crec que bàsicament, perdonantme els pecats, he estat fidel a mi mateix»
-«Les persones s'han de definir pel que fan, no pel que diuen».

Pere Fullana, Director de Teatre

-«Un actor no ha de sofrir mai en escena»
-«La música és la cosa més gran del món»



Miquel A. Riera, escriptor

-«Me pareix bé ser ignorat a Manacor; jo he fet molt perquè les coses sien així».
-«Aspir a viure molt tranquil, vora els meus»

Joan Duran, pintor

-«La sorpresa és part de la creació».
-«Pens que avui dia està tot fet dins l'art».

Gabriel Galmés, escriptor

-«El que vull ridiculitzar és l'afany de poder»
-«El progrés és fruit de la insatisfacció»

Ellis Jacobson, pintor

-«No existe la muerte, la transición si...»
-«No hay genios hoy en día. Han muerto los últimos»

Restaurante LOS ALMENDROS

Desea a todos sus clientes y amigos unas Felices Fiestas y al mismo tiempo aprovecha para ofrecerles su servicio ESPECIAL A LA CARTA de

NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA

NOCHEVIEJA amenizada por grupo ILLA D'OR

Crta. Pto. Colom - Pto. Cristo Km. 4
Reserva de Mesa Tel. 57 30 11

Ajuntament de Manacor

Posada en marxa dels parquímetres

Pel present se notifica als possibles usuaris d'aquest servei d'aparcament controlat que la posada en marxa dels parquímetres començarà **dissabte, dia 7 de gener,** d'acord amb els horaris establerts i ja publicats.

El que es comunica per a l'assabentament general i efectes corresponents.

Manacor, 27 de desembre de 1988
El Delegat de la Policia Local
Signat: Marc Juaneda i Caldentey

Creació espai lliure vora Plaça Constitució

L'Il.lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia tretze de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuitadoptà, entre d'altres, el següent acord:

«1r) Iniciar la modificació de les vigents Normes Complementàries i Subsidiàries del Planejament de Manacor pel que respecta a la creació d'un espai lliure devora la plaça Constitució, afectant les illetes delimitades per la plaça Arquitecte Bennàssar, el carrer Sacristà Pocoví, la plaça Constitució i el carrer Pere Llull, i pels carrers Angle i Jaume Domenge i la plaça Constitució, encarregant la formació del corresponent projecte als Serveis Tècnics de la Corporació.

2n) Suspendre, pel terme d'un any, l'atorgament de llicències de parcel.lació de terrenys, edificació i demolició d'edificis a les àrees determinades i l'apartat precedent, amb la finalitat d'estudiar la modificació del vigent instrument de planejament general.»

El que en compliment del disposat a l'article 8.5 del Reial Decret-Llei 16/1981, de 16 d'octubre, en relació a l'article 117.2 del Reglament de Planejament Urbanístic, es fa públic per a coneixement general.

Manacor, 22 de desembre de 1988
El Batle,
Signat: Jaume Llull i Bibiloni

Alineació Carrer Navegants de Porto Cristo

L'Il.lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia tretze de desembre de mil nou-cents vuitanta-vuit adoptà, entre d'altres, el següent acord:

«1r) Aprovar amb caràcter inicial la modificació de les Normes Complementàries i Subsidiàries del Planejament de Manacor respecte de les alineacions del carrer Navegants de Porto Cristo, el document definitiu del qual ha estat redactat per l'Arquitecte Municipal.

2n) Sotmetre a informació pública l'expedient, per terme d'un mes, mitjançant la publicació d'anuncis en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma i en el Tauler d'anuncis de l'Ajuntament i en un dels diaris de major circulació, als efectes que es puguin formular al.legacions.

3r) Delimitar expressament com a àrea afectada per a la suspensió en l'atorgament de llicències de parcel.lació de terrenys, edificació i demolició a la que ve assenyalada al plànol de l'estat actual de l'alineació del carrer Navegants, que consta en la documentació gràfica del projecte de modificació de les Normes, en estar afectades per les noves determinacions del planejament que poden suposar modificacions del règim urbanístic existent. Malgrat això, podran atorgar-se llicències basades en el règim vigent, sempre que es respectin les determinacions del nou planejament. L'esmentada suspensió tendrà una duració màxima de dos anys, malgrat això, s'extingirà en qualsevol cas, amb l'aprovació definitiva de la modificació del planejament.

4t) Facultar la Batlia per dictar les disposicions necessàries en ordre a l'execució d'aquests acords.»

L'esmentat terme d'informació pública es computarà inicialment a partir de la inserció del corresponent anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Manacor, 21 de desembre de 1988
El Batle,
Signat: Jaume Llull i Bibiloni

Coses de ses Aules

S'excursió des gener serà en dissabte dia 21 i se visitarà Costitx

Per dissabte dia 21 de gener proper, Ses Aules de Sa Tercera Edat de Manacor, faran s'excursió mensual, tenint per meta COSTITX.

Però abans se visitarà es *Celler de Son Caló*, de Petra, on es seu propietari En Miquel Oliver, rebrà a tots es alumnes i els ensenyarà amb una visita agradable es Celler, ses bodegues i altres arreus afincats dins una construcció molt antiga i on se guarden i se fan bons vins, especialment de sa nostra Roqueta, i tots es alumnes seran obsequiats amb un bon glop d'aquest vi d'aquestes anomenades bodegues petreres.

Darrerament aquest Celler de Son Caló ha obtingut un apreciat premi amb un des vins cosexats aquesta temporada vinyatera.

Acabada la visita a aquest Celler i al poble de Petra, s'excursió seguirà de cap a SINEU, on els alumnes podran visitar entre altres coses s'edifici de S'Estació on hi ha permanentment un exposició de pintures d'afamats pintors.

Vist tot el que s'ha de veure de Sineu, tornarà seguir l'excursió de cap a COSTITX, assistint a la recepció que els oferirà la Direcció de la Casa de Sa Fauna Balear i que consisteix amb un recorregut turístic per a dins aquesta simpàtica població amb visita a la Parròquia on s'oferirà un selecte concert i unes paraules de benvinguda a tot el grup. Després se visitarà la Casa Natal de Na Margalida Cativa, avui tenguda en fama de santa i després l'Ajuntament on hi ha exposats els Caps de Bou de bronze, de l'època prehistòrica i que foren trobats a unes excavacions fetes dins la possessió de Son Corró.

Després ja s'anirà de cap a SA CASA DE SA FAUNA IBERO-BALEAR, a on hi ha una gran exposició-museu amb més de 3.500 animals embalsemats.

Feta sa visita al museu, i a dins es menjadors del mateix restaurant, serà servit un bon dinar.

Acabada sa dinada i sense mourese des mateix lloc, si no han canviat ses normes, se farà una extraordinària *sobre-mesa*, amb demostració de balls mallorquins i després ball modern per a tots aquells i aquelles que tenguin el gust de moure s'esquelet.

Més tard, se tornarà de cap a Manacor. El preu és de 1.650 ptes. però Ses Aules, aporten sa quantitat de 250 ptes. i per tant es preu a pagar per als Alumnes de Ses Aules, serà de 1400 ptes. tot inclòs.

Ses sortides se faran com de costum des des Port de Manacor i de les cotxeres d'Autocars Nadal, a les 8'30 hores del matí (VUIT I MITJA i des de Manacor de Sa Plaça del Mercat (Ramon Llull) i de Sa Mora, a les 9 h. (NOU EN PUNT DEL MATI).

Per ses inscripcions ja se donarà a conèixer el dia que se faran mitjançant les programacions que rebran tots els alumnes a casa seva com és sa costum.

Recordam una vegada més, que només hi poden assistir els ALUMNES que tenguin el carnet degudament renovat i sempre a s'hora de retirar es passatges, han de mostrar aquest carnet.

UN BON ANY NOU

Una altra vegada més i amb motiu de sa festa de Cap d'Any, a tots vos desitjam que el proper 1989 sigui un any ple de salut i que tots poguem gaudir des actes que de dia a dia s'estan programant per delit de tots, en el Centre Social de la Conselleria de Cultura i Esports del Govern Balear i també Centre Social de Ses Aules de Sa Tercera Edat de Manacor, el primer de Mallorca per l'elevat nombre d'associats.

BEARN - DISCS

RESERVA EL TEU REGAL ABANS QUE S'ACABI

TIENDA SIURELL TEXITS

SE DAN CLASES DE CORTE Y CONFECCION " SISTEMA MARTI "

- Confección señora, caballero, niño.
- Alta costura.
- Diseño y creación propia.
- Se conceden títulos.

C/ Navegantes. 28 Porto Cristo

NECESSITAM JOVE
(se valoraran coneixements de carnisseria)
Informació
Tel. 55 20 67

RESTAURANT Ses Comes

NOCHEBUENA

Servicio a la Carta

NAVIDAD

Cerrado por descanso del personal

RESTAURANT SES COMES felicita a clientes y amigos en estas Fiestas de Navidad y les desea un próspero año 1989.

PRÓSPERO AÑO NUEVO

FELIZ NAVIDAD

NOCHEVIEJA

Menú especial de Nochevieja

-Aperitivos Croquetas de gamba
Jerez o Martini

-Consomé al Jerez

-Salmón noruego ahumado

-Concha de langosta «Escossier»

-Solomillo a la «Broche»

Guarnición Endivias braseadas
guisantes a la francesa
patata «lumette».

-Piña San Silvestre

-Vinos Blanco Viña Sol
Tinto Olarra

-Café y licor

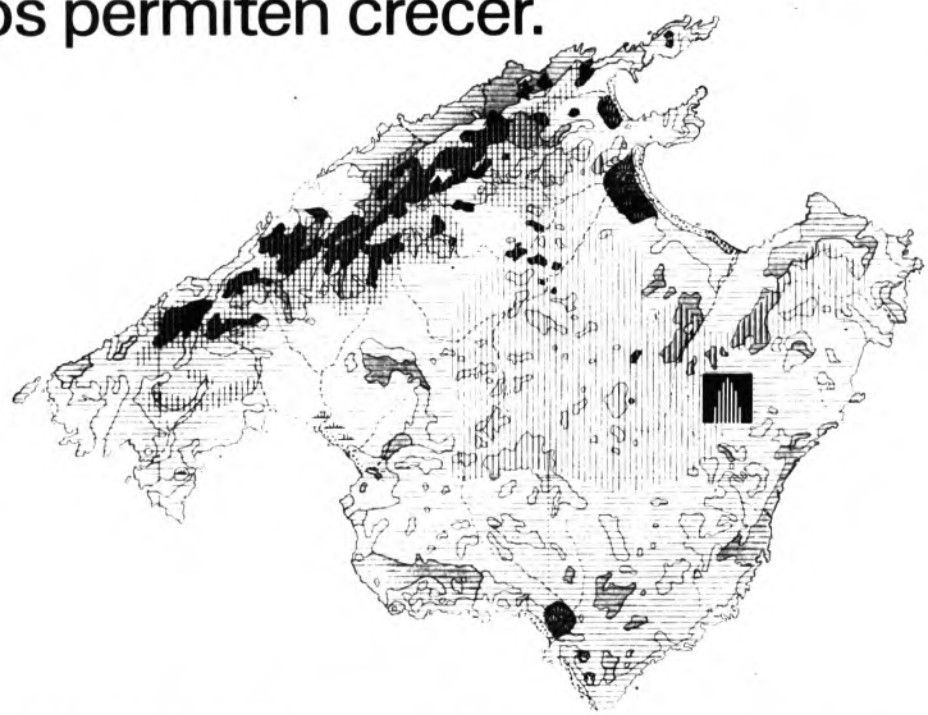
-Uvas de la suerte y cotillón

En la forma acostumbrada, para reservas al Tel. 82 12 54.

Plazas limitadas

Avda. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - Porto Cristo.

Nuestros clientes de Manacor nos permiten crecer.



La confianza de nuestros clientes ha hecho que nuestro antiguo local se haya quedado pequeño. Nuestro nuevo domicilio en Manacor será más amplio y más completo. Para comodidad de nuestros clientes y para eficacia de nuestro servicio. En el Edificio Tenis, en la Carretera a Porto Cristo:
Avenida Alejandro Hugo Heusch, 62, Manacor.
Tel. 55 35 65.

MADISON

Palma de Mallorca
Vía Alemania, 10 - 12
Tel: (971) 29 02 50
(*) 29 61 30

Polígono Son Castelló
Gremio Zapateros, 34
Tel: (971) 20 10 62

Inca
Avda. Alcúdia, 25
P. de la Fuente, s/n
Tel: (971) 50 39 54

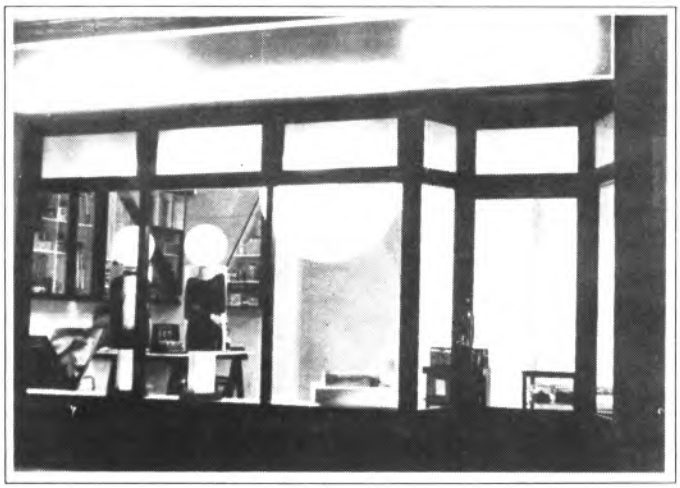
Ibiza
Pza. E. Fajarnes, s/n
Tel: (971) 31 26 18

Manacor
Avda. Alejandro
Hugo Heusch, 62
Tel: (971) 55 35 65

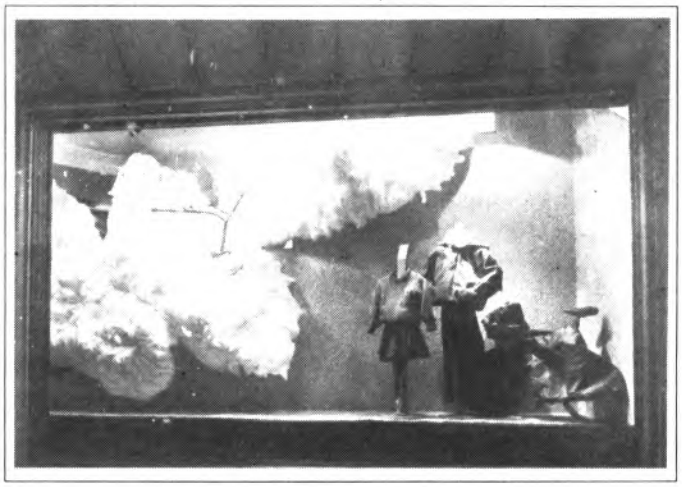
Mahón
Camí d'es Castell, 70
Tel: (971) 36 41 47

GILET
EQUIPAMIENTO DE OFICINAS

S'Estudi guanyador del V Concurs de Mostradors



S'Estudi, primer qualificat



La botiga d'al.lots Capritx

El mostrador de Baleria, una altra vegada guardonat

Redacció.- Per aquestes festes de Nadal i cap d'any, com ja és tradició, s'ha celebrat el concurs de mostradors d'establiments comercials. Enguany s'ha celebrat la V Mostra. I segons l'acte del jurat composat per Mateu Cortés, Salvador Grimalt, Miquel V. Sebastián i Joan Carles Gomis, els resultats han estat:

-1 qualificat s'Estudi
-2 qualificat Baleria
-3 qualificat Capritx
-4 qualificat Sastreria Galmés

Tothom ha procurat fer els mostradors com més hermosos millor, cosa bona per a la nostra ciutat, que ha gaudit d'un ambient nadalenc.

Fotos: Pep Blau

També la sastreria d'En Galmés ha estat guardonada

CARRETILLAS ELEVADORAS

LANCER BOSS

C/. Fábrica, 60 - Tel. 551869

Taller Juan Martí

SERVICIO OFICIAL IVECO

Us desitja molt Bones Festes i un pròsper Any Nou 1.989

Les aigües, l'enllumenat i el cementiri són els principals projectes

7 Batles de la comarca fan balanç del 88

A Manacor destaca l'asfaltat de carrers

Albert Sansó

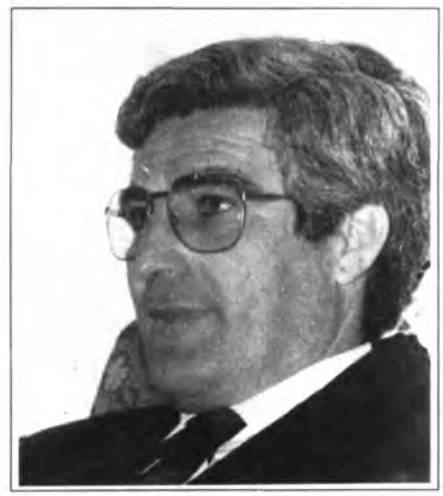
Quan l'any està a punt d'acabar, convidam els Batles de la comarca a que facin balanç de com s'ha desenrotllat l'any políticament, de quins han estat els principals projectes realitzats i quins tendran lloc dins el 89. Coincideixen i destaquen la canalització d'aigües, l'enllumenat de carrers i places i l'ampliació i adecentament dels cementiris. També és de remarcar l'asfaltat de carrers, principalment a Manacor, com a fita important per al 89.

ANTONI SANSO (PSM) - SANT LLORENÇ

El 1er. Tinent de Batle, el Batle es troba de viatge, considera que políticament el 88 ha estat un any tranquil, en què l'oposició entre partits no ha impedit que s'hagi fet feina. Considera important que s'hagin realitzat projectes com el de convertir en Casal de Cultura el Convent de les Germanes Religioses i la tasca en la preparació d'altres, que no s'han pogut concretar dins aquest any, però que són objectius importants pel pròxim, com són el de la canalització completa d'aigües brutes i netes i la construcció de la presa per evitar el mal de les torrentades.

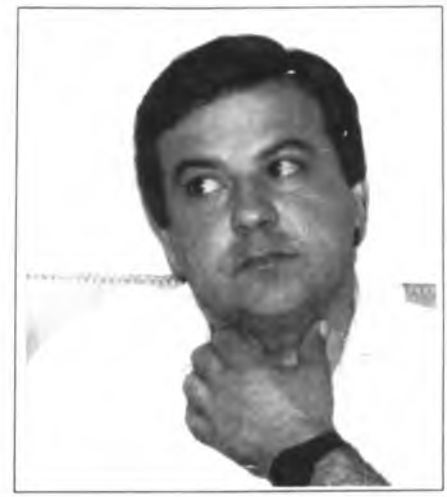
MARTI SANTANDREU (AA) - PETRA

El Batle de Petra per l'Agrupació d'Agricultors ens comenta que políticament ha estat un any tranquil i de concens. Com a principals realitzacions destaquen l'asfaltat de quatre camins, la 3ª fase en la construcció del Poliesportiu, l'ampliació del cementiri i els que encara estan en marxa com els de la creació d'un magatzem per a l'Ajuntament i l'acabament del menjador del local de la 3ª Edat. Les previsions, ja especificades dins els pressuposts per a l'any que ve, són de poder enllestir la 3ª fase en l'adecentament del cementeri, que suposarà la creació d'uns serveis públics i un forn nou, la 2ª fase en la millora de l'enllumenat públic, amoblar i posar en funcionament el menjador del local de la 3ª Edat i la canalització de les aigües netes.



BERNAT GORI (AP, PL) - VILAFRANCA

Durant aquest any la vida política ha estat tranquila però activa. S'han elaborat projectes ja en realització i que s'acabaran dins l'any que ve. L'ampliació del cementiri, amb la creació de nous ninxos i la solució al problema del clavegueram, són els principals a destacar. Així mateix es posaran en marxa la depuració d'aigües, l'asfaltat d'una àmplia zona del poble i la construcció d'un complexe municipal que comptarà amb piscina, bar i altres serveis per a l'estiu. La creació de la Casa de Cultura està en gestions amb la Parròquia on s'espera que prest s'hi puguin celebrar els actes i conferències que habitualment són presents a la tasca cultural dels vilafranquers.



JOAN BARCELO (UM) - SANT JOAN

El Batle de Sant Joan ens comenta el quantiós nombre de projectes que ja estan aprovats i a punt de començar-se dins el nou any. En principi destaquen les obres realitzades en el local de la 3ª Edat, de tal forma que ben prest es podrà utilitzar; igualment està previst que una darrera fase doni per acabat el local. D'imminent posada en marxa serà la canalització de les aigües, un projecte ja aprovat i subvencionat per la Conselleria. Posteriorment a aquestes obres es durà endavant l'asfaltat de tots aquells carrers que estiguin en mal estat, també aprovat i present en el pressupost del pròxim any. Per a la millora de l'accés de veïns del poble s'obriran, finalment, aquells carrers fins ara tancats pels privats. Durant el present any, un tema que ha duit molta coa ha estat el de la normalització dels noms dels carrers, finalment els polítics es posaren d'acord i

ja s'ha rebut la subvenció. Les plaques de rajoles de ceràmica ja estan comenades i s'instal.laran dins les primeries del proper any. Les refor-

mes que ben prest tenen previst fer a l'Ajuntament també vendran subvencionades per la Conselleria.

Remarca les 40 capelles i els 80 ninxos construïts al cementiri, la completa urbanització realitzada a la Plaça de Sant Roc i el bon any polític viscut a Sant Joan on no hi ha hagut mocions de censura, ara tan de moda .

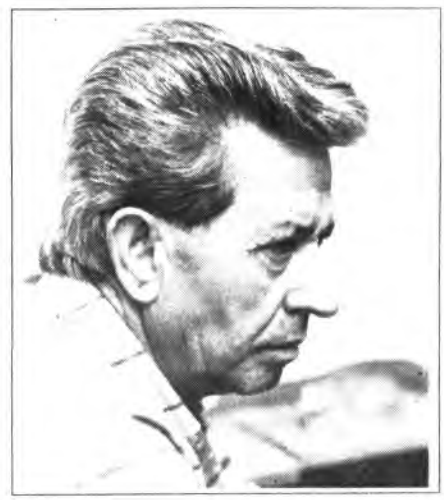
ANTONI PASCUAL (INDEP.) - ARIANY

L'independent Batle d'Ariany qualifica amb notes la tasca política d'aquest any. Políticament -diu- enguany ha estat un 10, en quant a realitzacions un 7 . De les realitzacions en destaca poques perquè presenta més els projectes prevists. Si durant el 88 s'han asfaltat diversos camins, s'ha fet el camí de la Marquesa i l'adecentament general del poble, pel 89 hi ha altres projectes més ambiciosos. Ben aviat, manca ultimar els detalls, es posarà en funcionament el Pla de Sa Marineta, un pla de reguiu que millorarà l'economia del poble, dedicat generalment a la ramaderia i agricultura, pendent des de fa més de deu anys. La instal.lació ha costat 600 milions i s'esperen treure els primers fruits en el 89. El Poliesportiu es començarà, era una obra prevista per l'actual any que s'ha hagut d'ajornar. Finalment cal destacar l'asfaltat de camins que anirà a càrrec de l'Institut de Reforma Agrària i les petites millores que es continuaran fent tanquen aquesta previsió dels principals quefers.

JAUME LLULL (PSOE) - MANACOR

Considera que el Govern Municipal ha funcionat. Dels objectius marcats s'ha aconseguit sanejar la hisenda municipal -la recaptació d'enguany en un 70% ha estat superior en un 30% a la passada- la qual cosa, en conseqüència, ha possibilitat que l'Ajuntament pagui les factures en un terme normal i que es puguin pagar deutes molt forts que tenien pendents. A més, aquest sanejament, i juntament amb l'operació de crèdit efectuada, permetrà envestir a temes fonamentals com són l'acabament de l'asfaltat de carrers, l'enllumenat públic, al qual es destinaran 100 milions de pessetes, i d'altres. Jaume Llull agraeix el comportament dels ciutadans enfront del pagament tributari i creu que una justa resposta de l'Ajuntament amb la realització de tots els projectes és més que merescuda.

Mantén que la eficàcia de l'Ajuntament està a mig camí i que es pot millorar l'administració i que queda la definitiva empenta al tema urbanístic que planteja els reptes de la reconsideració del sòl industrial i urbanitzable que requeriran una intervenció de l'Ajuntament per a què hi hagi l'oferta necessària i suficient perquè els preus puguin esser assequibles i reals. No cal oblidar -va afegir- que altres municipis estan creant sòl industrial a preus molt avantatjosos mentres que aquí estan desorbitats, malgrat haver-hi una elevada oferta.



FRANCESC BARRACHINA (AP) - SON SERVERA

Aquest any ha estat particularment bo donat que, després de superar les gestions burocràtiques, que no sempre són ràpides, s'estan duent endavant una sèrie de projectes que teníem en els nostres respectius programes . Comença per destacar el Batle serverí a la vegada que afegeix. En aquests moments puc dir que hi ha diverses obres en marxa com són la de la Biblioteca Municipal de Cala Millor i les dependències de la Policia . El Centre Social de la Tercera Edat, la reforma de la Casa Consistorial en la seva tercera i darrera fase i l'asfalt d'una sèrie de carrers i carreteres són altres de les realitzacions que destaca. Més immediates seran la pròxima aprovació dels pressuposts i l'adjudicació del Poliesportiu, previstes pel mes de gener. No cal oblidar, però el clavegueram i la creació de dues zones verdes, una de les quals ja està en marxa a la Costa dels Pins.

TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

CINEMA

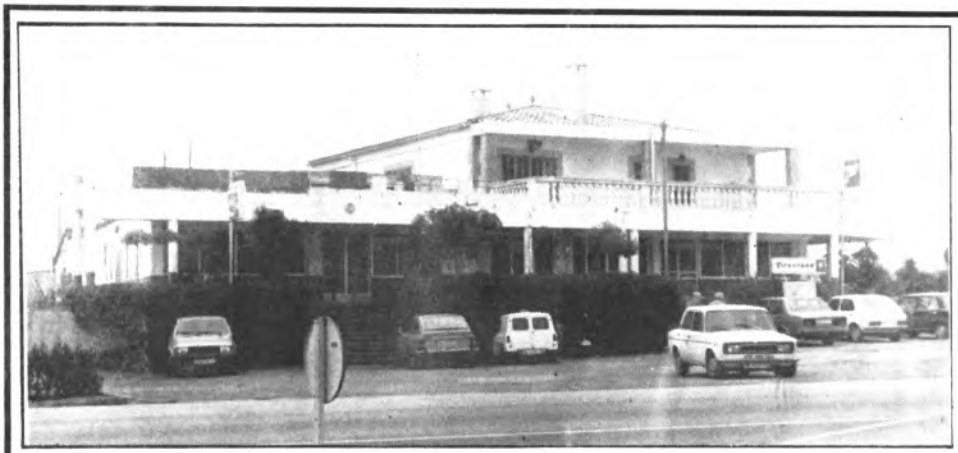
"BIGFOOT" Y LOS HENDERSON

DIUMENGE 1: 17 - 19 - 21.
DILLUNS 2: 18 - 21 h.

DIMARTS 3: 21'30 h.

LA ULTIMA TENTACION DE CRISTO

DIVENDRES 6: 17 - 20 h.
DISSABTE 7: 18 - 21 h.
DIUMENGE 8: 17 - 20 h.
DILLUNS 9: 21'30 h.



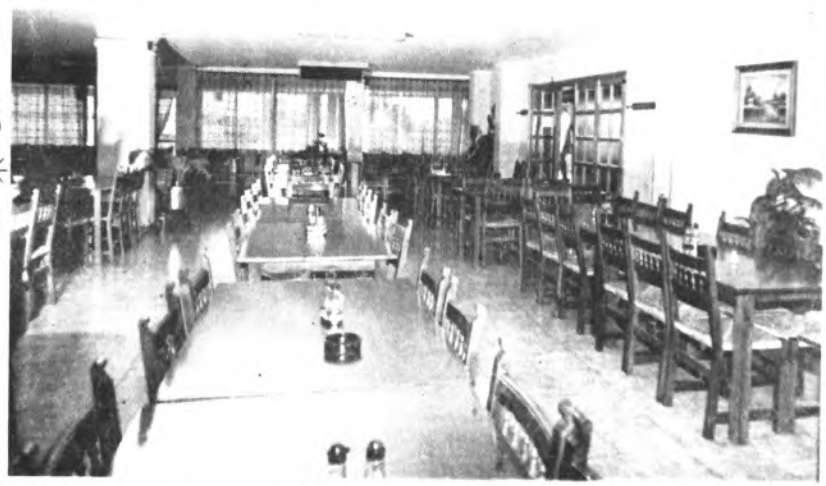
BAR EL CRUCE

Cra. Palma - Artá, Km. 41
Teléfono 56 00 73
Vilafranca

ABIERTO DURANTE TODAS LAS FIESTAS

* * * * * * * * * * * * * * *

Gran variedad de PLATOS NAVIDEÑOS



Mercedes, BMW, Porsche, Audi

Autos Conde ven cotxes de segona mà d'importació

Redacció.- L'empresa de venda de cotxes de segona mà, Autos Conde cumplirà ben prest els quinze anys. El seu propietari, Antoni Muñoz Fernández, va deixar d'instal.lar grues d'obres, treball que li va donar gran experiència en maquinària i el seu sobrenom de «Conde» per muntar màquines tan grans a la petita edat de quinze anys. Va deixar de muntar grues per crear el seu propi taller i ser el primer en dedicar-se a la venda de cotxes usats.

Des de llavors ençà, el mercat de cotxes de segona mà ha canviat molt, principalment per tres motius.

Per una part, avui en dia, els cotxes es canvien amb molta facilitat, la qual cosa permet al venedor oferir cotxes en molt bon estat i a molt bon preu. Les dues coses també influeixen en el temps de garantia que es pot oferir amb cada cotxe.

En segon lloc, el fet de què els bancs donin moltes més facilitats per donar un crèdit i que el seu cost sigui inferior, permet al comprador fer-se amb un cotxe de gran qualitat sense pagar entrada, només finançant-lo a cinc anys i pagant còmodes mensualitats.

Finalment, un nou i interessant mercat s'uneix a l'existent fins ara. Des de què es va lliberalitzant l'entrada de productes d'importació, l'oferta de cotxes usats de l'estranger ha vengut a engrandir aquest mercat. És el cas d'Autos Conde, la primera empresa de Manacor i comarca que s'ha dedicat a la importació d'aquests cotxes des del primer moment que va ser possible, ara fa un any. Tots ells de marques alemanyes, Mercedes, BMW, Porsche i Audi: quasi nous i de gran qualitat. El mateix Antoni Muñoz és qui s'encarrega de la compra, trasllat i matriculació per a entregar els cotxes amb la corresponent revisió i matrícula, a més de fer-ho amb mig any de garantia; cosa important, si bé, «fins el moment, els cotxes han respost perfectament i no han tengut cap problema», ens comenta el propietari.

Autos Conde té la tenda i el magatzem de cotxes a la carretera Palma-Artà, davant l'hospital municipal de Manacor. A Manacor mateix té, també, el seu taller de servei de reparacions a la Ronda del Port, a pocs metres de la carretera de Son Fortesa. I ara, pròximament, Autos Conde obrirà una sucursal a Santanyí i una altra a Cala Ratjada, abarcant així la totalitat de la nostra comarca.

Els cotxes d'importació són tots alemanys

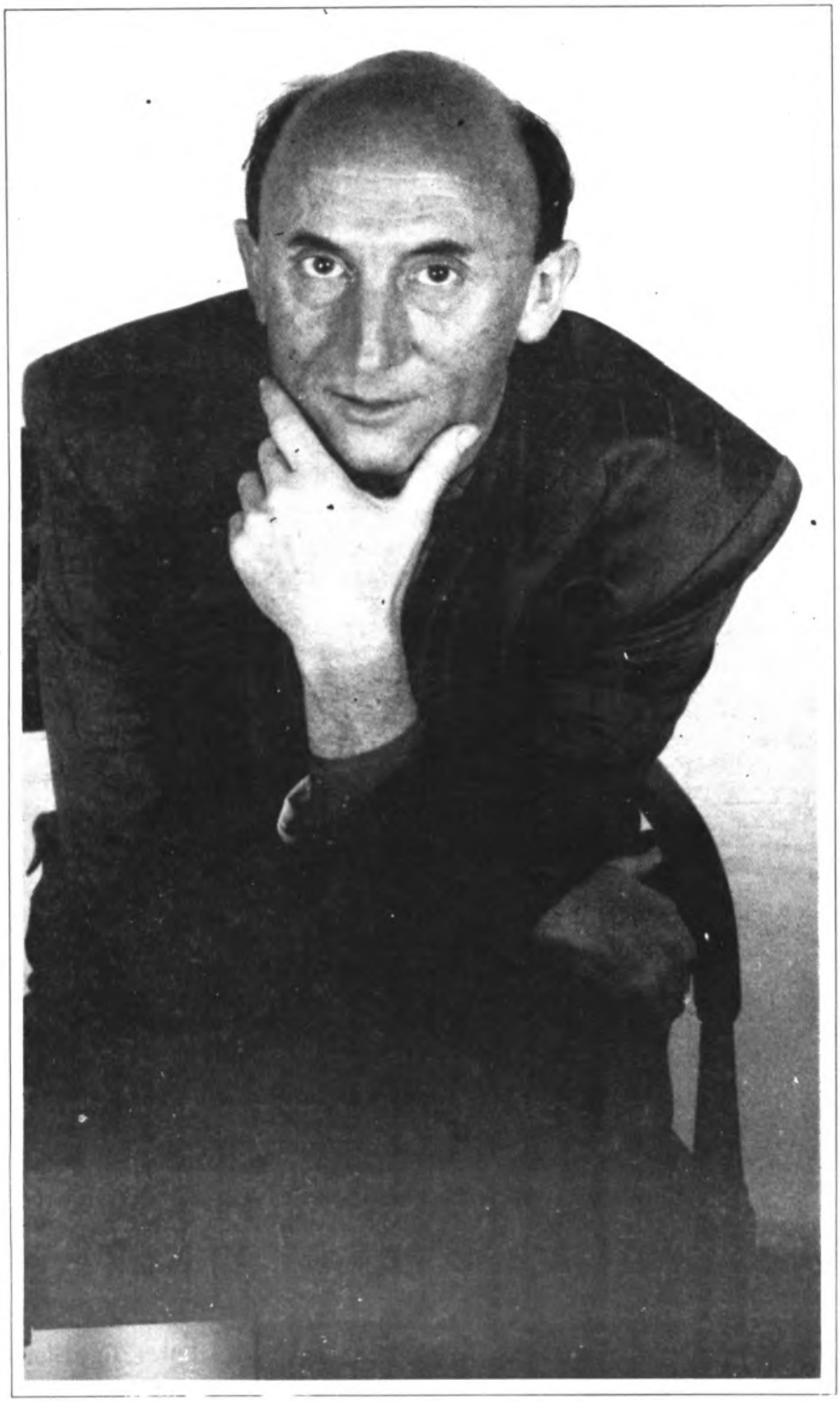
Antoni Muñoz: Autos Conde ven cotxes d'importació quasi nous

Fotos: Pep Blau

UN DICIEMBRE CUALQUIERA

DAMIÀ GALMÉS

PERSONAL E INTRANSFERIBLE



-Damià, dígame usted algo que jamás haya dicho a nadie.

-¿...? *(Silencio).*

(La sonrisa parece cabalgar entre la timidez y una cierta picardía. Las manos, azoradas, no consiguen abarcar ese espacio, amplio, que delimitan con un movimiento, rápido, tal vez inquieto. El desasosiego que produce no querer ir más allá de las palabras).

-Soy extrovertido, hablo mucho, pero ésto...

Y deja en el aire la afirmación, jamás pronunciada, que la intimidad tiene un límite, el límite de la letra impresa, de la conversación pública.

-Damià, ¿por qué este año los pastores de su escaparate no tienen las uñas de los pies pintadas de rojo?

-Porque hay ángeles. Hermosos.

(Vilaplana. Pepe. Escaparate. 1988. Pau Fornés. Escaparate. 1987.)

-Tal vez antes, habríamos encontrado otro escaparate, inspirado en una creación de Valentino. Lo cierto es, Damià, que usted nunca se mueve muy lejos de los pintores, de ese mundo, entre la magia y la miseria, del arte.

-Me resultaría difícil relacionar los nombres de aquellos artistas que, por una u otra razón he admirado, o, más allá, me he sentido identificado con ellos. Pienso que a través de la creación de un artista es posible acceder a dimensiones distintas de la realidad, más llenas de humanidad.

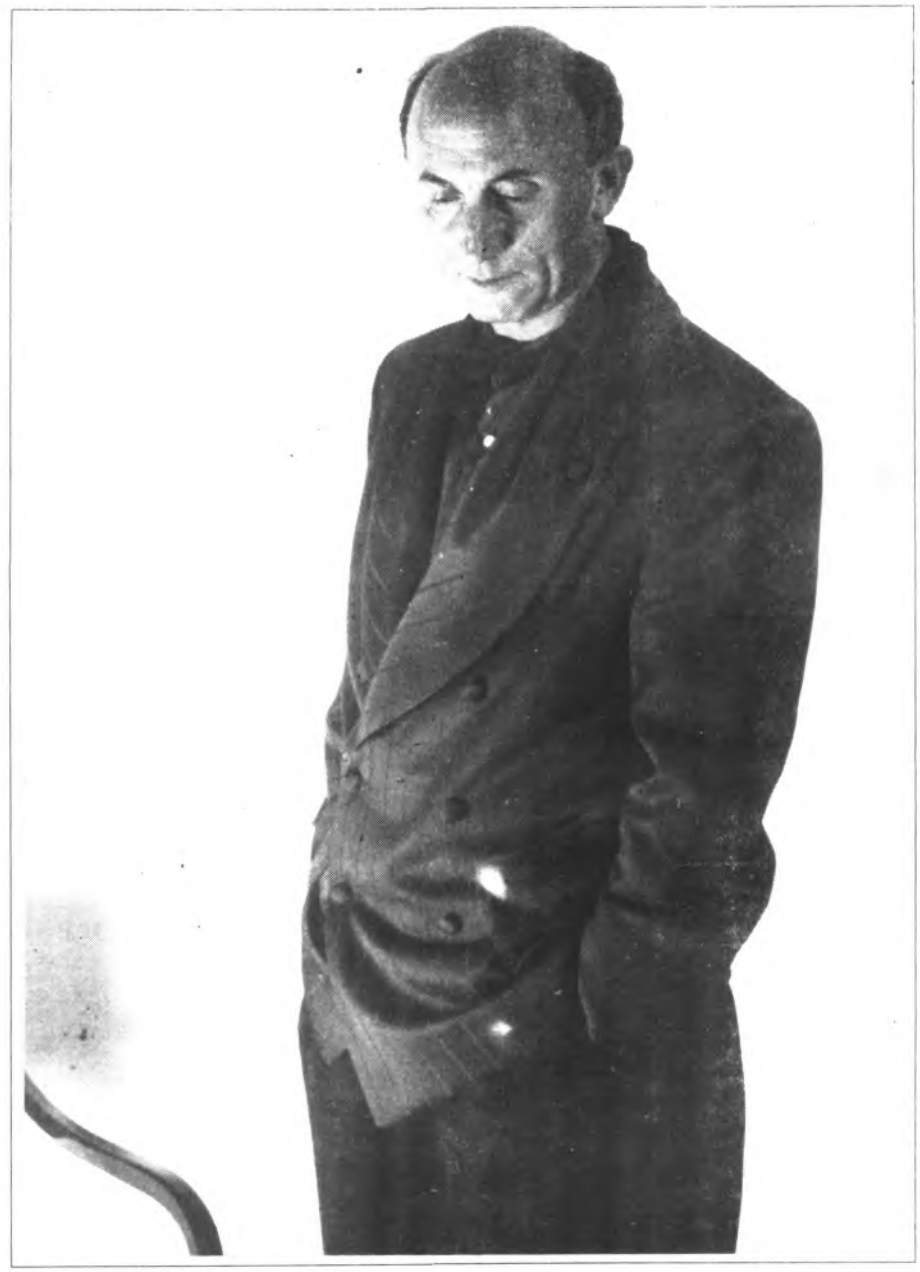
-¿Dimensiones más allá del estricto horizonte de su calle, acaso?

-Sentarse frente a un cuadro, caminar delante de un cuadro es sentir una emoción distinta a la que me pueda inspirar mi calle.

-¿Será una cursilada hablar de la emoción de la cultura?

-A veces resulta difícil discernir los límites de ese término que utilizamos en tantas ocasiones. Cultura. Es más que probable que las señoras maru-

Pienso que a través de la creación de un artista es posible acceder a una dimensión más llena de humanidad



jas y yo lo entendamos de forma distinta.

-Un viejo proverbio, creo que árabe, dice que la mayor expresión de cultura es el vestir de cada sociedad.

-En mi opinión es cierto que cada sociedad, cada tiempo tiene su forma de vestir, que responde a los condicionamientos, las coordenadas de cada época. Y no es sólo la moda, sino que responde a un abanico de elementos que no se acaban en lo que las grandes firmas puedan imponer en cada momento.

-¿Siempre Armani?

-Jean Paul Gautier.

-Damiá, ¿ya superó a Armani?

-Gautier en este momento es el gran gurú de la vanguardia en moda. Es el único modisto capaz de llevar la provocación hasta su sentido más amplio, y hacerlo desde una extrema sensibilidad en sus creaciones.

-¿El eje vuelve a París? Habrá que arrinconar de nuevo el italiano.

-Los creadores italianos, es indudable, han marcado un hito fundamental. Pero la moda, ahora mismo, trasciende la geografía. No es posible obviar Nueva York. Volver a París.

(Será, entonces, cierto que Nueva York es la capital del mundo. Del caminar de chuloputas de los negros del Bronx recreado por Tom Wolf, a los yuppies del Manhatan de La Hoguera de las Vanidades. Nueva York. Triunfar. Plácido Domingo).

-La ópera, claro.

-Un espectáculo que pueda ir más allá de la emoción estética ese es Fedora, de Plácido Domingo.

-Por supuesto en el Liceo de Barcelona.

-Me encantaría celebrar mi cumpleaños, el próximo, asistiendo al Liceo, en Barcelona, al estreno de Salomé, de Montserrat Caballé.

-Ay, Damià, esos malditos diciembres en que cumplimos años.

-Para mí la vivencia de cada tiempo justifica plenamente ese tiemppo, y es, en cada instante, el mejor que puedo vivir.

-¿Aunque haya altibajos?

-Claro que los hay.

-¿Cuándo nos aparecerá esa maravillosa quiromántica que sea capaz de describirnos un tiempo mejor?

-¿...? *(Otra vez, silencio).*

-Damià, ¿Qué le parece que Antonia Abad, Sara, ella, represente a la Virgen María en el auto sacramental de los Reyes Magos, precisamente el día de Reyes?

(La sonrisa ahora es abiertamente pícara lejos de cualquier timidez. Más allá del silencio, creo interpretar que Antonia, ella, Sara, puede hacer lo que quiera, algo únicamente consentido a los creadores y a los genios).

-Sara está en la segunda de las categorías.

-Me lo temía. Damià, ¿me deja que le diga algo?

-¿...?

-Me gustaría, cuándo consiguiera soñar una entrevista, fuera como ésta.

Joan Martorell
Desembre 1988
Fotos: Toni Barceló

AGRAÏMENT D'APROSCOM

La Junta Directiva d'Aproscom, titular del col.legi Joan Mesquida, així com del taller Tallma, vol expressar el seu agraïment més sincer, amb motiu de l'exposició-subhasta, realitzada el dia 17 de desembre a Sa Banca, a benefici dels minusvàlids de Manacor i Comarca i que va constituir un gran èxit en tots els ordres, però fonamentalment amb l'econòmic.

Malgrat sien incontables i impossibles de recordar tots i cada un dels que col.laboren en el bon fi de la subhasta, Aproscom vol fer constar aquest agraïment, de manera molt especial a: tots els artistes de Mallorca, galeries d'art i anònims que cediren gentil i generosament les seves obres; a la Banca March, que en tot moment donà suport al projecte i aportà els seus mitjans tècnics i humans; a la jardineria Adrover, a tots els forns de Manacor, a distintes cases comercials que ajudaren en la mesura de les seves possibilitats, als bons amics d'Aproscom que,són En Gaspar Oliver i En Pep Raüll, ja que la seva aportació fou decissiva en tot moment; el subhastador Josep Cabrer i al presentador Ramón Sanchez Cuenca; als mitjans de comunicació, al personal dels centres d'Aproscom que donaren el seu ajud als moments decissius. I a totes aquelles persones i entitats que d'una o altra manera ens donaren la mà i feren possible que es recaptassen set milions de pessetes que ens ajudaran a començar, si és possible dins l'any 1.989, el nou taller per a minusvàlids de Manacor i Comarca.

Signat: Pere Sunyer i Sureda
President d'Aproscom

LA SALLE GUANYADORA DE LA MOSTRA DE BETLEMS

El col·legi La Salle ha estat el guanyador de la V Mostra de Bet lems Escolars. Hi va haver un total de trenta quatre betlems que participaren a la mostra. Les qualificacions varen ser: primer lloc pel col·legi La Salle, segon pel Preescolar de La Torre, i tercer pel col·legi Es Canyar.

El jurat qualificador de la Mostra va estar compost per Sebastià Nicolau, Margalida Fuster, Rafael Gabaldón i Joan Carles Gomis.

Foto: Pep Blau

RECOLLIDA DE FEMS PER AQUESTES FESTES

Durant les festes de Cap D'Any i Reis, el Servei de Recollida de Fems es farà els dies següents:

Tots els dies feiners menys dia 31 (dissabte), dia 5 de gener (dijous i víspera de Reis) i dia 7 de gener (dissabte).

En realitat el servei és normal, ja que és costum que no hi hagi recollida les vísperes de festa així com els dissabtes.

RECTIFICACIÓN

En el artículo aparecido la pasada semana en este 7Setmanari, bajo el título de **¿Puede existir la convivencia pacífica entre capitalismo y comunismo?,** y firmado por Juan Rosselló Galmés, hubo un lamentable error en la transcripción del texto del autor.

En el párrafo segundo, donde dice... **sumamente necesario que no se pierda ninguna oportunidad que nos conduzca sino a todos...** debería decir: **que nos conduzca siempre hacia los caminos de la convivencia pacífica y de una vez para siempre digamos no a todos los armamentos bélicos existentes en todo el mundo.**

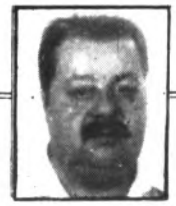
Con esta corrección el artículo, recupera la coherencia de la que fue privada por un error que de verdad sentimos. Gracias.

SE TRASPASA
Negocio arrancado con buena situación y alquiler interesante.
Para informes: Boutique Airam - Manacor
Tel. comercial: 55.35.21. Tel. particular: 55.19.97

SE NECESITA
Oficial 1ª fontanería, aprendiz y persona con experiencia para almacén de fontanería.
INFORMES: 55 51 17

SE NECESITA
Persona con carnet de conducir, ramo electrodomésticos en Manacor.
Informes: 56 90 80

ES NECESSITA PERSONA
amb coneixements de polidor de metalls o jove de 16 anys per aprendre aquest ofici
Informació: Tel. 55 15 52. ART BLAU. Av. Baix d'Es Cos, 37



Petra

Bartomeu Riera Rosselló

Navidad, pobre Navidad

Bartomeu Riera Rosselló

Hace escasamente una semana, han pasado las fiestas navideñas, unas fiestas que han brillado por la ausencia de actos. Quizás los religiosos, fueron los que más proliferaron con las Matines, Misa solemne con el Sermón de la Calenda, Sibil.la, cant del Àngel, etc. que no se llenó la parroquia de Sant Pere, porque ya los curas no escandalizan -como lo hacían antes- a una sociedad católica, de espíritu rancio y carente de imaginación... decía uno de ellos, hace escasas fechas. En otro aspecto, hay que señalar que Tomás Siquier, fue el afortunado poseedor del boleto ganador de la cesta navideña del Video Club Petra. Asimismo l'Amo Pere Forteza, ha animado, a sus 78 años, tocando el piano, las noches

de Ca'n Salom, establecimiento que no faltó la buena comida. El pub «Es Brí», al igual que «Es Celler», fueron frecuentados a tope por la juventud y, la Disco JF, cerrará el año con un Super-Sexy-Live Show, que ofrecerá Rosana la Nochevieja.

Sin olvidarnos de Serra Mamerra,, ni de su participación más «angelical», que ofreció el día 26, a las seis de la tarde, en el Museu del Pare Serra, «La gesta missionera del beat Juníper Serra» a cargo de Rafael Nicolau y, ayer jueves, Jaime Fiol, a las ocho y media de la noche, en el local Social de Serra Mamerra, habló sobre el «Origen del hombre». También habrá «mostra de betlems», que visitarán durante la tarde del primero de año, miembros de Serra Mamerra, obsequiando a cada uno de ellos con un recuerdo. Confiamos que no será una bolsa de arroz, como se comenta hizo en otra edición «En Jaume d'es banc de sa plaça».

Brindaremos con FREIXENET

Bar - Restaurante

CA'N TONI

PORTO CRISTO

RECUERDE: Amplios y confortables salones para BODAS COMUNIONES BAUTIZOS BANQUETES CONVENCIONES etc.

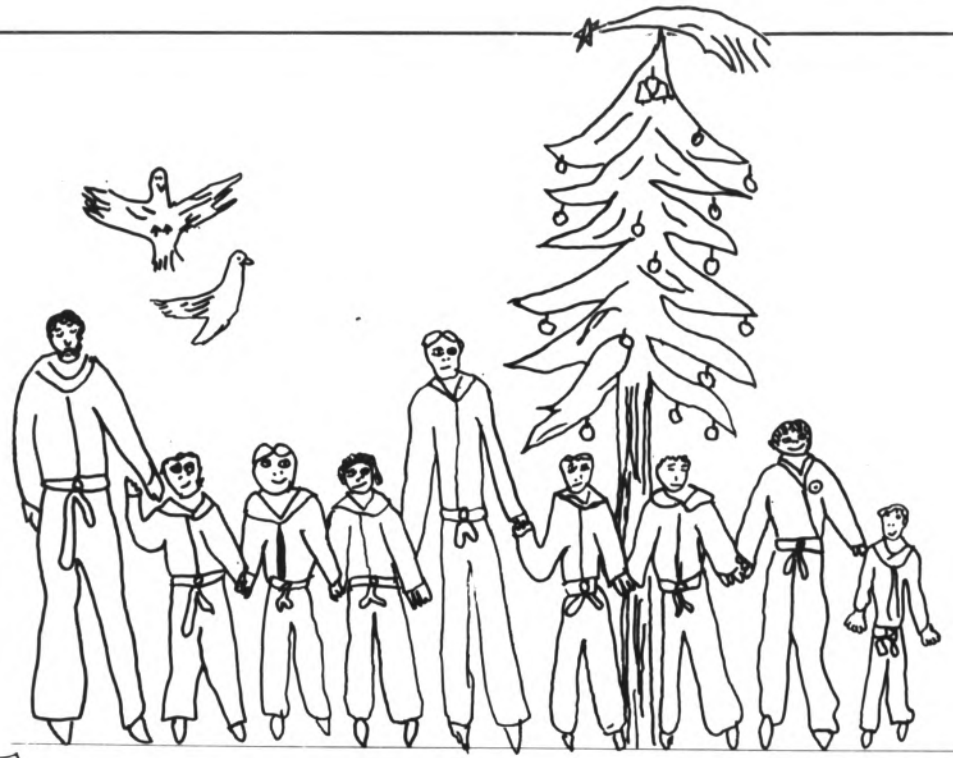
en NOCHEVIEJA

MENU ESPECIAL A LA CARTA

Mariscos, pescados y carnes frescas

« Es Tancat de Sa Torra » ***Tel. 82 14 71***

MOLTS D'ANYS



MOLTS D'ANYS

DOJO MURATORE MANACOR

DOJO MURATORE

EL GIMNÀS

C/ Sant Ramón, 30 MANACOR Tel. 55 44 87

RESTAURANTE SALVADOR POLLOS AL AST

PORTO CRISTO

RESTAURANTE - PIZZERIA SALVADOR

CON AUTÉNTICO HORNO DE LEÑA **Tel. 82 14 42**

RECUERDA QUE ESTARÁ ABIERTO
TODOS LOS DÍAS DE ESTAS FIESTAS
SERVICIO A LA CARTA
A partir del 17 D, estamos contigo de nuevo

APROFITA PER DESITJAR
MOLT BONES FESTES
I
FELIÇ ANY NOU.

Son Servera

Bel Servera Sagrera

Colocación bandera por fin de estructura

Según estaba previsto, se finalizó pocos días antes de Navidad la estructura del edificio que construye el Ayuntamiento de Son Servera en un punto muy céntrico y que tendrá tres plantas. La primera que servirá como almacén municipal, la segunda como Local Social de la Tercera Edad y la tercera que será destinada a cubrir numerosas necesidades locales para desarrollar actividades culturales y de esparcimiento.

Para dar un significado de que la construcción va según lo previsto y sin incidente alguno; se colocó en todo lo alto una bandera. Asistienron al acto el Sr. Alcalde, Agustín Vives y Miguel Servera Presidente de la Comisión de Urbanismo, así como también varios componentes de la Directiva de la Tercera Edad y Jerónimo Vives.

25 ANIVERSARIO DEL BAR NOU

El día 23 de diciembre, hizo exactamente 25 años que este bar, de Son Servera abrió sus puertas en una época que sería luego más tarde de un devenir lleno de evolución.

Para celebrar este acontecimiento los propietarios del bar, invitaron a todos sus clientes a una simpatiquísima Fiesta donde hubo desde una enorme participación (se calcula que pasaron unas 800 personas) a un trato de cuidar el más mínimo detalle por parte de sus dueños. Durante toda la mañana el cliente que iba al bar pagaba las consumiciones con los mismos precios de hace 25 años. Un café te cobraban 2 pts., una copa 3 pts.

Bernardo y su esposa, Margarita la hija de ambos con Demetrio y su simpática niña y los abuelos, ESTÁN DE ENHORABUENA.

FIRMA DEL CONVENIO ENTRE LA DIRECCIÓN PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE BALEARES Y EL AYUNTAMIENTO DE SON SERVERA

El día 22 de diciembre, quedó firmado el Convenio de colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) por el Sr. Andrés Crespí Plaza, Director Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia y el Alcalde de Son Servera Sr. Francisco Barrachina Llaneras.

La finalidad de este Convenio es la colaboración entre la Dirección Provincial del MEC de Baleares y el Ayuntamiento de Son Servera en la ejecución del Programa de Educación de Adultos y Alfabetización durante el curso 88/89 con un total de 253 alumnos en Son Servera repartidos en diversas áreas y materias.

En el Pleno que tuvo lugar el día 22 de diciembre entre los puntos a tratar y estando abiertos a cualquier información que deseeis, se trató entre otras cosas lo siguiente:

2.- Aprobación provisional 2ª modificación de las NNSS. Hace referencia al proyecto de via de cintura aprobado ya inicialmente y que se ha remitido a la Comisión de Urbanismo.

5.- Aprobar provisionalmente el P.P y P de Rub. parcela 151. Corresponde al Plan parcial y proyecto de urbanización de Son Corp.

7.- Aceptar cesión terrenos de Ca S'Hereu. Tiene relación de que se va a proceder a escriturar públicamente el aljiber público sito cerca de la Escuela «Jaume Fornaris» y parte de las tribunas del Campo de fútbol.

8.- Aprobar contrato préstamo con el Banco de Crédito Local. Que asciende a 153 millones de ptas. para la construcción de un polideportivo. Se delegó al Alcalde para que firme y cumplimente a aprimeros de enero y en Madrid, las cláusulas de dicho préstamo, donde se recibirán las partidas de una manera escalonada.

10.- Con una modificación de las Comisiones informativas, se creó la de Acción Social, siendo nombrado Presidente de la misma el Concejal por A.P. Antonio Serra Payeras.

12.- Una vez más quedaron instituidas Fiestas Locales para 1.989 el 17 de Enero Festividad de San Antonio y el 24 de junio Fiesta de San Juan.

13.- Quedaron aprobados los estatutos del Patronato de una Escuela de Música Municipal.

Colònia de Sant Pere

J. Genovard y M. Sansó vencedores del «Torneo de Truc-88»

Bartomeu Riera Rosselló

Con música de Tomeu Penya y puntualmente a las nueve de la noche del pasado viernes, empezó la cena para posterior entrega de premios a los ganadores de este «II Torneo de Truc-88», en los locales del Bar Restaurante Club Náutico de la Colonia de Sant Pere. Hubo en esta edición 12 parejas participantes y casi un centenar de comensales, organización que corrió a cargo del Bar Centro y Joan de s'Aigo.

Pudimos saludar a Joan Mesquida, que en breve publicará, juntamente con Jeroni Fito, su segundo libro: «L'Incert coratge de les espurnes». Por su parte, el alcalde Benet Capó Cursach, acompañado de su esposa Margalida Genovard, dijo: «me siento muy satisfecho de este anual Torneo de Truc, pues se ha mejorado muchísimo la organización, se fomenta más el compañerismo y, participando y colaborando, animan de veras a la gente por lo pequeño que es Sa Colònia».

Momento de la entrega de premios.

La clasificación final quedó de la siguiente manera: 1. J. Genovard - M. Sansó; 2. Benet-Benet; 3. Andreu - Agustí; 4. Llorenç - Pep Roig; 5. J. Bisquerra - Joan de s'Aigo; 6. Toni Maya - S. Martí; 7. Joan Fontaner - S. Estaque; 8. J. Pistola - T. Puceta; 9. J. Mesquida - T. Estaque; 11. Margalida - Antonia y 12. J. Lau - J. (la Caixa).

Han colaborado: Bar Centro, Joan de S'Aigo, Construcciones Estarellas, Joan Es Fontaner, «La Caixa» sucursal de Artà, «Sa Nostra» de Petra, Cerámica San Pedro, Supermercado Bisbal y 7 SETMANARI.

Fotos: Jaime Durán.

CECOMASA

Informàtica i Comunicacions
Programació
Mobiliari d'oficina

FAX 55 12 29

C/JOAN LLITERAS, 4 . TEL. 555224

RAIXA

J.LLITERAS,9 MANACOR

esperam

els

Reis

Regalau Artesania Balear

Perquè són productes nobles, que transmeten els sentiments més seculars de la nostra terra i que representen com cap altre la singular herència, deixada per uns homes, els noms dels quals la història mateixa ignora, però que la seva obra, monumental i inalterable, s'ha projectat fins al present, i ha quedat fortament impresa -ja per sempre- a l'ànima del nostre poble.

Per tot això, comprar un objecte amb qualitat artesanal, és oferir el nostre suport i el just reconeixement a un art que per tradició, hem de valorar i preservar.
Regalau Artesania Balear.

Art de sempre per sempre

GOVERN BALEAR
CONSELLERIA DE COMERÇ
I INDUSTRIA

BEARN

RESERVA EL
TEU REGAL
ABANS QUE
S'ACABI

El mejor libro de la gastronomía de Mallorca

Más de 600 recetas
para su mejor regalo

BEARN - DISCS

RESERVA EL
TEU REGAL
ABANS QUE
S'ACABI

NEBRASKA
JUGUETERIA

Tel. 55 56 81

C/ Fco. Gomila, 5

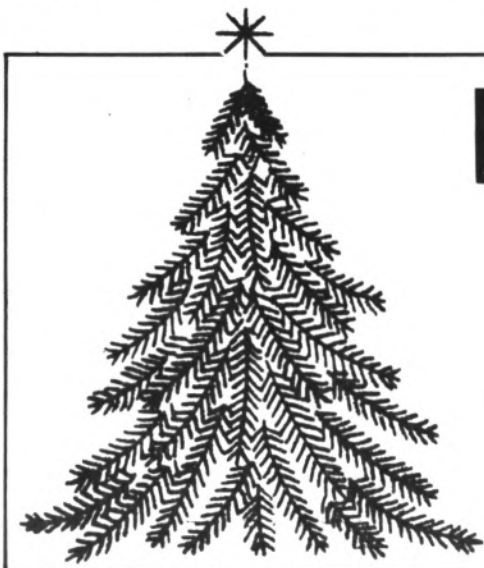
¡MIL JUGUETES! EN PLANTA SÓTANO

CINE GOYA

Viernes, a las 21'00 horas
Domingo 14'45 h. sesión contínua

Renegado Jim

Los Goonies



7 Setmanari de Llevant

Molts
d'Anys!

Agenda

IMPORTANT CONCERT D'ARS ANTIQUA

Ars Antiqua i el quintet vocal «Llevant», varen ser els protagonistes de la vetlada musical celebrada divendres dia 23 de desembre al Teatre Municipal.

Cal dir, que el concert va ser d'una gran bellesa, que entusiasma als assistents. Ars Antiqua interpretà cançons del renaixement francès, i el quintet vocal, renaixement italià.

EMIGRATS

Aquestes festes hauran estat mes bé pobres en actes culturals, especialment en obres de teatre, nomes una obra important per a les festes: Emigrats, que serà representada dia 4 de gener, per Carles Canut i Toni Sevilla.

L'obra es representarà a les 21.30 h. i ha estat dirigida per Josep Torrens. Com és natural, aquesta obra s'escenificara al Teatre Municipal.

Fotos: Xisca i Pep Blau

RUIBAL INAUGURA EXPOSICIO

Manuel Ruibal inaugura exposicio divendres passat, dia 23 de desembre, la Torre de Ses Puntes ha estat l'escenari triat per aquesta mostra pictorica, que cal dir-ho, es de gran qualitat.

El Patronat d'Ars Plàstiques ha estat l'organitzador de la citada exposicio, que restara oberta al public fins dia 4 de gener. Les visites es poden fer diàriament de 19 a 21 h.

OLIS DE MIQUEL ROSSELLO

Com ja hem vengut comentant des d'aquesta pagina, a la sala d exposicions de La Caixa, s exposen els olis de Miquel Rosselio.

L obra de Rosselio restara exposada fins dia 8 de gener, aixi que encara hi sou a temps, sino l heu vista ja.

INAUGURADA L'EXPOSICIO DE PAU FORNES

Pau Fornes, pintor molt conegut ant a nivell de Mallorca, com de l estat, exposa des de dimarts passat, dia 27 de desembre, la seva obra a la sala de la Banca March.

L exposicio de Fornes restara oberta fins dia 11 de gener, pot ser visitada diariament de les 6 a les 8 del capvespre.

Jaime Grimalt Massot

MATERIALES, MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN

Us desitja molt Bones Festes i un pròsper Any Nou 1.989

Avda. Baix d'es Cos, 82 - 84 - Manacor. Tel. 55 44 61

CHIMA

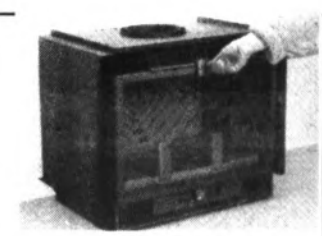
Avd. Baix d'Es Cos, 11 C
MANACOR

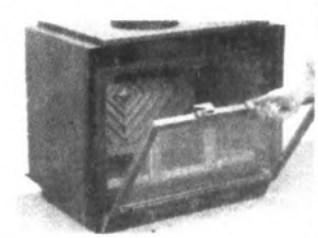
TEL. 55 54 55

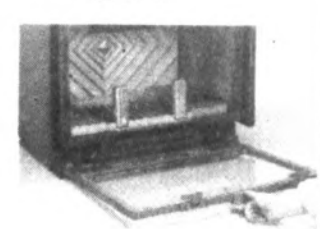
****

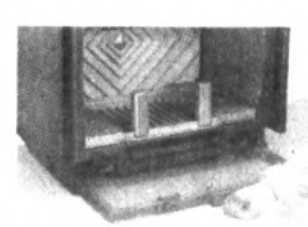
SERVICIO TÉCNICO DE MONTAJE, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE CHIMENEAS

®Fondis









La famosa puerta deslizable Fondis

Una exclusiva Fondis. Abra Ud. la puerta, póngala en posición horizontal y empújela hasta deslizarla debajo del hogar. El Supercassette® funcionará como fuego abierto pero produciendo más calor que una chimenea tradicional gracias al hogar de fundición.
Cierre la puerta, no es preciso esfuerzo alguno gracias al sistema de contrapesos.
Aproveche las ventajas de la combustión cerrada: mayor rendimiento y menor consumo de leña. Además Ud. puede ausentarse sin problemas, no existe riesgo de chispas que puedan saltar a la habitación.

SUPLEMENT LITERARI

Coordina: Jaume Galmés

Núm. 9 - Desembre 88

Miquel Nicolau

Efemèrides

L'any que deixarem, pel que fa a la literatura, ha estat pròdig en centenaris (tots relatius a naixements) i, fins i tot, un bicentenari (també d'un naixement).

En efecte, enguany n'ha fet dos-cents de la venguda al món d'un poeta del qual s'ha llegit més la seva biografia que no la seva obra; ens referim en efecte a LORD BYRON, un dels puntals del moviment romàntic. Coincidint amb aquesta data, s'ha publicat en espanyol la biografia d'Andrés Maurois (Aguilar) i s'ha estrenat **Remando al viento**, del director Gonzalo Suárez. Aquesta pel.lícula presenta com a principal característica (no la recreació de la famosa nit ginebrina en què Mary Shelley concebé el seu **Frankestein**, segons s'ha dit, ja que això també ho trobam al **Gothic** de l'excèntric Russell) el fet de ser la majoria dels actors anglesos i projectada en la seva llengua amb subtítols en espanyol, de cara a aconseguir una més gran fidelitat dels fets recreats, segons el seu director.

Pel què fa a publicacions d'aquest autor en català, malauradament només poemes dins antologies generals, com per exemple la del poema **Tenebra**, recollit a **Poesia anglesa i nord-americana** (Molu), amb el qual s'inicia el film esmentat:

Lord Byron

Vaig tenir un somni que no ho era totalment.
El sol roent s' havia extingit, i els estels
erraven enfosqueïts per l' espai etern,
sense raigs, sense camins, i la terra gelada
oscil.lava a cegues, ennegrida, en l' aire sense lluna;
el matí venia, marxava... tornava, i no duia el dia.

(fragment)

Pessoa

Vegem, ara, els centenaris:

FERNANDO PESSOA. Poeta, escriptor i pensador portuguès, autor d'una obra inèdita i dispersa fins fa relativament poc. Creador d'heterònims: Reis, Caeiro, Campos, etc. L'any passat es reedità **Libro del desasosiego** (Seix Barral) i enguany l'aparició de la biografia d'Ángel Crespo ha estat, juntament amb una exposició de material seu a Madrid, l'esdeveniment «pessoà» més important.

En català, comptam les següents traduccions:

- Les dels heterònims Caeiro (aquest íntegre) i Campos a Del Mall.
- **El banquer anarquista** a Venècies. Aquesta obreta consisteix en un esplèndid monòleg de gènere inqualificable. Acompanyen l'edició dos articles de l'autor.
- **El mariner** (l'escorpí/Teatre, 1988).

Segons Pessoa, aquest deliciós escrit de només vint pàgines, és «un drama estàtic», «en gent, en lloc d'en actes». L'edició s'acompanya d'alguns fragments del **Livro** i altres substancioses espipellades.

GIUSSEPE UNGARETTI. Neix a Alexandria, amistat amb el gran poeta d'aquella ciutat: Konstandinos Kafavis. Prolífic traductor (Góngora, Blake, Poe,...). Com el pròxim autor que repassarem, es converteix al catolicisme.

Curiosament, en català tenim traduïts dos dels seus millors (o més coneguts) poemaris: **L'Alegria** (Del Mall) i **Sentiment del Temps** (l'escorpí), a més d'uns quants poemes que Tomàs Garcés traduí dins **Cinc poetes italians** (Empúries).

Ungaretti

T.S ELIOT. Premi Nobel 1948. Autor d'un dels llibres cabdals de la poesia del nostre segle, **La terra gastada** (Cara i creu, d'eds. 62), encara que molts dels seus lectors s'estimen més els **Quatre Quartets** (Laertes). En teatre, **Assassinat a la catedral** (l'escorpí).

RAMON. Creador de la «greguería» escriví també l'autobiografia **Automoribundia**

O'NEILL. Dramaturg. Autor d'**Estrany interludi** (Molu segle XX).

El Tonell D'Amontillado, *d'Edgar Allan Poe*

Traducció de Joan Cerrato i Rosselló

Les mil ofenses que En Fortunato m'havia fetes les havia jo suportat fins que vaig poder, però quan s'atrevia a insultar-me vaig jurar venjança. Vosaltres, emperò, coneixeu molt bé la naturalesa de la meva ànima, i no suposareu que vaig proferir cap amenaça. Em venjaria **a la llarga;** això ja estava definitivament decidit, però aquesta resolució excloïa qualsevol idea de risc. No només havia de castigar, sinó castigar amb impunitat. Un greuge no queda reparat quan la retribució abasta el reparador. I tampoc es repara res quan el venjador no és capaç de mostrar-se com a tal a qui l'ha ofès.

S'ha de tenir en compte que jo no havia fet ni dit res que fes dubtar En Fortunato de les meves bones intencions. Tal i com m'ho havia proposat, vaig continuar somrient davant ell, però no sabé veure que la meva rialla procedia, **ara,** del pensament de la seva immolació.

Un punt dèbil tenia aquest Fortunato, baldament en altres sentits era home de respectar i encarà de tèmer. S'enorgullia d'esser un expert en qüestions de vi. Pocs italians posseeixen la capacitat del vertader virtuós. En la seva major part l'entusiasme que fingeixen s'adapta al moment i a l'oportunitat, a fi d'enganyar els milionaris anglesos i austríacs. En pintura i en joiells en Fortunato era un impostor, però en matèria de vins vells procedia amb sinceritat. En aquest sentit no era jo diferent d'ell; jo era un expert en veremes italianes, i comprava amb llarguesa tots els vins que podia.

Començava a fer fosca ja, una tarda en què la setmana de carnaval arribava a la seva follia més extrema, quan vaig trobar el meu amic. S'apropà a mi amb excessiva cordialitat, car havia begut massa. Disfressat de bufó, duia un ajustat vestit a retxes i lluïa en el cap el cònic barret de cascavells. Estava tan content de veure'l que em va parèixer que no acabaria mai d'estrènyer la seva mà.

-Estimat Fortunato -li vaig dir-, quina sort que t'he trobat! Tens un aspecte magnífic! Figura't que acab de rebre una bóta de vi que passa per Amontillado, però tinc els meus dubtes.

-Com? -digué ell-. Amontillado? Una bóta? Impossible! I enmig del carnaval!

-Tinc els meus dubtes -vaig insistir-; i he estat prou beneit pagant el seu preu sense consultar amb tu abans. No sabia on eres, i jo tenia por de perdre una ganga.

-Amontillado!

-Tinc els meus dubtes.

-Amontillado!

-I he de sortir d'ells.

-Amontillado!

-Com que et veig ocupat, me'n vaig a cercar en Luchresi. Si hi ha qualcú amb sentit crític, és ell. Em dirà que...

-Luchresi és incapaç de distingir entre Amontillado i Xerès.

-No obstant això no manquen beneits que afirmen que el seu gust és comparable al teu.

-Vine! Anem!

-On?

-A la teva bodega.

-No, amic meu. No vull aprofitarme de la teva bondat. Not que tens una cita. Luchresi...

-No en tinc cap. Anem.

-No, amic meu. No es tracta de la teva cita, sinó del fort catarro que veig que dus. La bodega és terriblement humida, i està coberta de nitre.

-Anem de totes maneres. El catarro que tinc no és res. Amontillado! T'has deixat enganyar. Quant a en Luchresi, és incapaç de distingir entre Xerès i Amontillado.

Mentre deia això, en Fortunato m'agafà pel braç. Jo em vaig posar una careta de seda negra i, cenyintme una **roquelaire,** vaig deixar que em dugués apressadament al meu palazzo.

No vàrem trobar servents a la meva residència. S'havien escapat per festivar alegrement el carnaval. Jo els havia dit que no tornaria fins el matí següent, donant-los ordres explícites de no moure's de la casa. I just per això darrer que se n'anirien tot d'una a penes els giràs cua.

Vaig treure dues torxes de les seves anelles i, donant una a en Fortunato, el vaig conduir a través de múltiples habitacions fins a l'arcada que donava accés a les criptes. Vàrem descendir una llarga escala de cargol, mentre jo recordava al meu amic que anàs alerta a baixarla. A la fi arribàrem al fons i trepitjàrem junts l'humit sòl de les catacumbes dels Montresors.

El meu amic caminava balancejant-se i, quan es mogué, els cascavells del seu barret dringaren.

-El tonell -digué-.

-Està més endavant -vaig contestar-, però observa les blanques teranyines que brillen en les parets d'aquestes cavernes.

Es va girar cap a jo i em mirà als ulls amb vetllades pupil.les, que destil.laven el flux de la seva embriaguesa.

-Nitre? -va demanar, després d'un instant-.

-Nitre -vaig respondre-. Des de quan tens aquesta tos?

El violent accés que tingué impedí al meu pobre amic que em contestàs durant un parell de minuts.

-No és res -digué a la fi-.

-Anem -vaig declarar amb decisió-. Ja tornarem després; la teva salut és preciosa. Ets ric, respectat, admirat, estimat; ets feliç com jo mateix en temps passats. Quan te'n vas tothom t'enyora, i a mi no. Ja tornarem després; et pots posar malalt, i jo no vull tenir aquesta responsabilitat. És més, hi ha en Luchresi, que...

-Basta! -digué en Fortunato-. Aquesta tos no és res; no em matarà. No aniré a morir d'un accés de tos.

-Certament que no -vaig contestar-. No tenia la intenció de preocupar-te innecessàriament. Però has d'anar previngut; un glop d'aquest Medoc ens protegirà de la humitat.

Aleshores vaig rompre el coll d'una botella que havia treta de la filera de la mateixa classe col.locada en terra.

-Beu -vaig agregar presentant-li el vi.

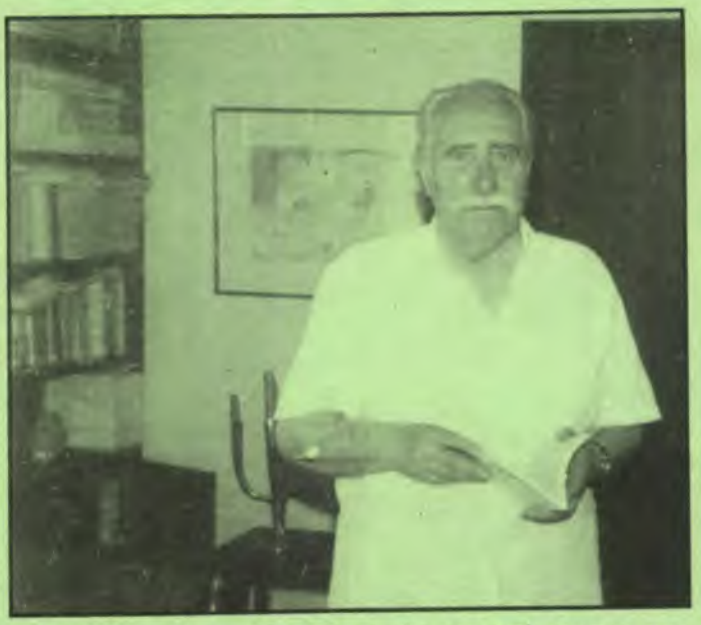
Va alçar la botella fins els seus llavis, mentre mirava de cua d'ull. Es va aturar i em va fer un gest familiar, mentre dringaven els seus cascavells.

-Brind -digué ell- per als soterrats que reposen entorn de nosaltres.

-I jo brind perquè tinguis una llarga vida.

(Continua pag. 6)

Entrevista amb



Marià Viliangómez i Llobet neix a Eivissa l'any 1.913. Fa dos anys veié publicada la totalitat de la seva obra poètica, a la qual no es dedica des de fa més de vint anys. Així mateix és un notabilíssim prosista i traductor, vessant, aquest darrer, del qual una autoritat com Marià Manent ha comentat: «El seu esforç és premiat amb un emmirallament ple de vida, amb una música flexible i fidel, amb aquella impressió de seguretat i de llibertat creadora que és patrimoni dels millors traductors de poesia».

La quarta edició d'**El cop a la terra** (Columna, 1.988) fou l'excusa per repassar amb l'autor (a qui agraesc la seva amabilitat), per escrit, la seva llarga i reconeguda carrera literària.

J.G.
Fotos: Joan Cerrato i Rosselló

Eivissa, Estiu 88

Les Edicions Del Mall tenien el propòsit d'editar la totalitat de la vostra producció. Fa dos anys aparegué la primera part, *Obres completes. Poesia,* **en tres volums. La segona entrega havia de ser** *Obres completes. Traduccions.* **Del Mall ha fet fallida. Qui se'n farà càrrec, ara, d'aquesta tasca?**

Em va saber molt de greu el contratemps de les Edicions Del Mall, que feien una gran feina. Pel què fa al meu cas particular, no hi ha cap solució concreta. Llevat del projecte d'una antologia, en català i en versió castellana. La col.lecció que l'havia d'incloure ha passat a una altra editorial.

Un llibre vostre duu per títol *Els béns incompartibles.* **Quins són, al vostre parer, els béns que no es poden compartir?**

La poesia sol parlar de fets molt fondos, d'emocions o de commocions interiors, sense una paraula precisa, de pensaments obscurs tot just en germen. Tot això són propietats que volem expressar o comunicar, posant en la comunicació una gairebé impossible claredat i un grau de calor que ajudi a la relació, al contacte. Un treball que al final es resumeix en un grapat de paraules. Les paraules tendran una vida pròpia «i àdhuc retiraran a l'ombra on han fet presa». En la poesia intentam fer com partible allò que no podem dir en una conversa, en un escrit normal. És una paradoxa. Compartibles o no els nostres béns, sempre quedarà el poema com a propietat dels altres.

Com veis, amb més de vint anys de perspectiva, el conjunt de la vostra poesia? Haver-la publicada íntegrament, és ja haver tocat a dalt?

Escriure poesia era per a mi una exigència que venia de dins. Quan aquesta necessitat va anar afluixant, quan vaig pensar que jo no podria afegir res més important que allò que ja havia escrit, i que potser aniria repetint-me o bé donant mà a la retòrica o a certs recursos, vaig abandonar la poesia. També vaig imaginar que era possible que la vellesa donàs alguna nota nova a la poesia, però no em va interessar aquesta futura experiència. Vaig voler que la poesia quedàs, si més no, en la seva jovenesa o amb les restes de jovenesa dels darrers llibres. No vaig abandonar la poesia del tot, ja que vaig intensificar la tasca de traduir la poesia dels altres. Però em vaig convertir, sobretot, en un prosista continuant una activitat ja iniciada anteriorment.

Sovint us heu complagut a fer de la poesia tema de la vostra poesia. Ens en podríeu donar, breument, una definició?

No serà exactament una definició, però podem considerar com una aproximació, per exemple, els mots que copii d'un dels meus pròlegs. Es refereixen, és clar, a la poesia personal. «No és amor o dolor el que tractam de dir. Amb el goig, amb l'angúnia, són experiències universals. La poesia -gairebé inabastable, secreta i específica- humiteja la seva veu en una pregona vibració al fons o al costat d'aquest amor, d'aquest dolor o d'aquesta joia. La poesia es poesia i res més, una emoció diferent, una nova categoria, que vol, encara, ser expressada. Tot això suposa algun goig. Quina raó d'existir tendrien els versos sense la mica de goig que els acompanya? Aquests versos, que un miracle solitari i agraït comuniquen».

Marià Villagómez, crec jo, és amb Marià Manent el traductor més important pel que fa a la poesia en llengua anglesa dels segles XIX i XX. Com avalua la tasca de Manent en aquest sentit i també com a poeta i escriptor?

Manent ocupa un primeríssim lloc com a traductor de poesia anglesa, per la fidelitat en les versions, per la sensibilitat i bellesa de la llengua que hi empra, per l'extensió de la seva obra. Crec que per ser un bon traductor de poesia s'ha de ser poeta, i Manent és una poeta excel.lent. També és un gran prosista. Ha obert a molts el camp tan dens de la poesia anglesa. Vaig començar a admirar la seva tasca en aquest sentit a partir dels tres volums de **La poesia inglesa,** dels anys 1.947 i 1.948. Gairebé totes les meves versions de l'anglès ho són de poemes que Marià Manent no ha posat en català. D'altra banda, jo he traduït molta poesia francesa: Baudelaire, Verlaine, Laforgue, Apollinaire, Supervielle, etc.

Quins traductors més joves destacaria?

Els bons traductors de poesia han continuat apareixent. Cenyint-nos a la poesia anglesa i nord-americana, ara recordo les versions d'Agustí Bartra, de Miquel Desclot -col.laborador de Bartra en **El cant de mi mateix** (de Walt Whitman) i

iarià Villangómez

traductor solitari dels **Llibres profètics de Lambeth** (de Willian Blake)-, de Joan Triadú (**40 sonets de Shakespeare**), de Joan Ferraté (**La terra gastada,** d'Eliot), d'Àlex Susanna (**Quatre quartets,** del mateix Eliot), de Francesc Parcerisas, de Sargatal, d'Oliva...

Coneix la traducció que ha fet Joan Cerrato i Rosselló dels poemes d'Emily Dichkinson? En cas afirmatiu, què en pensa?

Conec aquestes versions, i les he assaborit amb plaer. **Poemes de passió i enginy** és un llibre que ha quedat molt bé, amb l'estudi que fa d'introducció, amb la tria dels poemes, amb la seva versió. Pot ser el començament d'una activitat important en el camp de la traducció de poesia.

En el seu cas particular, concedeix més importància a la literalitat o a la musicalitat a l'hora de fer una traducció poètica? Podríem dir que traduir és sempre un joc de compensacions entre les distintes parts de què consta el poema (música, ritme, sentit...)?

Vaig escriure fa temps: «El traductor de poesia cal que sigui poeta ell mateix, coneixedor sobretot dels recursos de la seva parla i tècnic experimentat de la versificació. Ja es comprendrà que, tot i acceptar la traducció en prosa; més fidel a la lletra, som partidaris de la traducció en vers, que afegeix moltes de les complexitats de què es volta o, millor dit, es forma la poesia». I també: «Limitar tot quant es pugui les transgressions de fons i forma serà l'empresa més agosarada del traductor. Per un costat o l'altre caldrà cedir una mica, tal vegada molt... Ja sabem quin organisme delicadíssim i complex és un poema. En la versió sempre es perdran matisos, intencions, sonoritats, vibracions i tants de subtills mitjans o elements de què pren cos la poesia. No seria possible, però, que també es guanyàs alguna virtut?... És en un constant compromís de renúncies i exigències que el traductor ha de treballar». Jo contestaria afirmativament a la vostra segona pregunta.

Si no m'equivoc, vós vàreu viure un any a Mallorca. Va ser allà on conagueréu Miquel Àngel Riera i Blai Bonet? Què destacau de l'estada a l'illa gran i d'aquests dos escriptors?

Vaig viure i treballar a Mallorca gran part de l'any 1.942. Això va suposar, al cap d'uns mesos de ser-hi, el primer contacte amb els escriptors mallorquins: primerament amb Miquel Ferrà, tot seguit amb Guillem Colom, F. De B. Moll, etc. L'any següent vaig passar a Barcelona, amb recomanacions dels mallorquins per a Ramon Aramon i alguns altres catalans. Els meus viatges a Mallorca, per a uns pocs dies, varen ser freqüents. Vaig conèixer Miquel Gayà i Llorenç Moyà, i després varen aparèier Jaume Vidal, J. M. Llompart, Blai Bonet. Em vaig relacionar molt amb els dos primers, però no vaig tractar Blai Bonet fins més endavant. El vaig veure a Formentor, a Eivissa, a Barcelona. El 1.972 vaig conèixer a Palma Miquel Àngel Riera: tots dos érem membres d'un jurat literari. Ens hem trobat sobretot a Eivissa, ens hem escrit, ens hem enviat els nostres llibres. Tenc en molt alta estima la seva persona i la seva obra literària. Blai Bonet és un altre representant del fèrtil món de les lletres mallorquines. El conec més com a poeta, en què té moments extraordinaris, que com a novel.lista.

No hem parlat de la vostra obra teatral ni de la prosística. Sé que teniu a punt d'editar un llibre de memòries que es dirà *Els llocs viscuts.* Ens podeu avançar qualque cosa d'aquest llibre i, si ho creis oportú, afegir el que us plagui?

Crec que una obra en prosa com **L'any en estampes** és bastant més important que les meves peces teatrals, escrites en uns pocs anys i moltes vegades com exercici i per pura distracció, cosa que no vol dir que no hi posàs esment. Actualment em queda la prosa, i dins aquest camp he afegit alguns capítols als que havia escrit fa temps un llibre que s'ha de titular, efectivament, **Els llocs viscuts.** Els conjunt, poca cosa: l'obra està molt endarrerida. Tot i això, ja m'han ofert d'editar-la, a Barcelona. El títol ve de l'organització de l'obra: alguns records, escrits sense ordre cronològic i referents a una sèrie de llocs, d'indrets, com una ciutat, un camp, un carrer, un edifici. No es tracta de contar la meva vida. Les evocacions no formen una línia seguida ni completa i prenen diferents formes.

El llibre vist per l'autor

A **El cop a la terra** el tema ja no és la natura, la terra, el camp, sinó el poble, la gent que hi habita. El primer poema, **La poesia,** és com una declaració de propòsits. Ni poesia pastoral ni poesia social. Aquest volia ser imposada aleshores (anys 50-60) com a única poesia possible. «Hi ha versos meus on apareixen cels, astres, mars, terres en estat gairebé natural, és a dir, versos amb un cert sentit còsmic i tel.lúric, i d'altres més pròxims als camps de conreu, amb els seus pobladors, els que hi neixen com si hi caiguessin de «cop», els que els treballen amb el «cop» de les seves eines, els que són soterrats amb aquell darrer «cop» a terra de què parlava Machado. Més ben dit, el que es manifesta és el ressò del «cop» repetit dins l'ànima de qui escriu. Així com l'illa pot representar el món, una època pot representar tots els temps i els pagesos ser considerats com els homes en general.

Altra volta m'agafà pel braç i seguírem endavant.

-Aquestes criptes són enormes -va observar en Fortunato-.

-Els Montresors -vaig replicar- foren una distingida i nombrosa família.

-He oblidat les vostres armes.

-Un gran peu humà d'or en un camp d'atzur; el peu esclafa una serpent rampant, les urpes de la qual s'endinsen dins el taló.

-I el lema?

-**Nemo me impune lacessit.** (Ningú no em ferí impunement).

-Molt bé! -digué En Fortunato-.

Espurnava el vi en els seus ulls i dringaven els cascavells. El Medoc havia estimulat també la meva fantasia. Deixàrem enrera llargs murs formats per esquelets apilonats, entre els quals apareixien també tonells i bótes, fins a arribar a la part més recòndita de les catacumbes. Em vaig aturar un altre pic, atrevint-me aquesta vegada En Fortunato pel braç part damunt el colze.

-Mira com el nitre augmenta cada vegada més! -vaig dir-. Abunda com el florit dins les criptes. Ens trobam sota el jaç del riu. Les gotes d'humitat cauen entre els ossos... Anem, venga, abans que sigui massa tard. La teva tos...

-No és res -digué en Fortunato-. Continuem endavant, però cal beure abans un glop més de Medoc.

Vaig rompre el coll d'un flascó de De Grâve i l'hi vaig donar. El va buidar amb un glop i els ulls s'ompliren d'una claror salvatge. Rient-se'n, va llançar la botella per amunt, gesticulant en una forma que no vaig entendre.

El vaig mirar, sorprès. Va repetir el moviment, un moviment grotesc.

-No comprens?

-No -vaig contestar-.

-Doncs no ets de la germandat.

-Com?

-No ets un maçó.

-Oh, sí! -vaig exclamar-. Sí que ho som!

-Tu un maçó? Impossible!

-Un maçó -vaig insistir-.

-Fés un signe -va dir ell-. Un signe.

-Mira -vaig contestar, traient d'enmig dels plecs del meu **roquelaire** una pala de mestre de cases.

-Te n'.estàs trufant -exclamà En Fortunato, reculant unes passes-. Però anem a veure aqueix Amontillado.

-D'acord -vaig dir, guardant l'utensili al lloc d'on l'havia tret i oferint altra volta el meu braç a En Fortunato, qui es recolzà pesadament. Vàrem seguir el nostre camí en la recerca de l'Amontillado. Vàrem passar sota una filera d'arcs molt baixos, descendírem, seguírem endavant i, després de baixar una altra vegada, arribàrem a una profunda cripta, on l'aire estava tan viciat que les nostres torxes deixaren de flamar i a penes llumejaven.

A l'extrem més allunyat de la cripta se'n veia una altra de menys espaiosa. Contra les seves parets s'havien apilonades arreplegadures humanes que pujaven fins a la volta, com es pot veure en les grans catacumbes de París. Tres costats d'aquesta cripta interior apareixien ornamentats de la manera ja dita. En el quart, els

«Brind -digué ell- per als soterrats que reposen entorn de nosaltres».

ossos havien caigut i s'havien esbargit pel sòl, i formaven en una part un caramull bastant gran. Dins el mur així exposat per la caiguda dels ossos, vàrem veure una altra cripta o nínxol interior, la profunditat de la qual seria d'uns quatre peus, mentre que el seu ample era de tres i la seva altura de sis o set. Pareixia que havia estat construïda sense cap motivació especial, ja que només constituïa l'interval entre dos dels colossals suports del trespol de les catacumbes, i la paret que les limitava, de sòlid granit, formava la seva part posterior.

Va esser inútil que En Fortunato, alçant la seva somorta torxa, provàs de veure dins la profunditat del nínxol. La dèbil llum no ens permetía endevinar a on acabava.

-Segueix -vaig dir jo-. Aquí dins hi ha l'Amontillado. Quant a en Luchresi...

-És un ignorant -interrompé el meu amic, mentre avançava balancejantse i jo el seguia aferrat als seus talons. En un instant va arribar al fons del nínxol i, en veure que la roca impedia que la seva marxa prosseguís, es detingué, com a atordit. Un segon més tard quedava engrillonat al granit. Hi havia en la seva superfície dues anelles de ferro, separades horitzontalment per uns dos peus. D'una d'elles penjava una petita cadena; de l'altra un cadenat. Passant-li la cadena al voltant de la seva cintura, em bastaren uns pocs minuts per encadenar-lo. Massa estupefacte estava per resistir-se. Vaig extraure la clau i sortí del nínxol.

-Passa la teva mà per la paret -vaig dir- i sentiràs el nitre. T'assegur que hi ha **molta** d'humitat. Una vegada més, t'**implor** que tornem. No vols? Doncs aleshores hauré de deixar-te. Però abans he de oferir-te tots els meus serveis.

-L'Amontillado! -exclamà el meu amic, qui encara no havia tornat de la seva estupefacció.

-És cert -vaig replicar-. L'Amontillado.

Mentre deia aquestes paraules, me'n vaig anar fins el caramull d'ossos del qual ja ha parlat. Posant-los a un costat, vaig treure una quantitat de blocs de pedra i d'argamassa. Amb aquests materials i amb l'ajuda de la meva pala de mestre de cases vaig començar vigorosament a tapiar l'entrada del nínxol.

A penes havia col.locat la primera filera de pedres, vaig advertir que l'embriaguesa d'En Fortunato s'havia dissipat en bona part. La primera indicació d'això nasqué d'un profund gemec que venia del fons del nínxol. **No** era el crit d'un home gat. Seguí després un llarg i obstinat silenci.

Vaig posar la segona filera, la tercera i la quarta; aleshores vaig sentir les furioses vibracions de la cadena. El renou va durar un parell de minuts, durant els quals, i per poder-lo escoltar amb més comoditat, interrompí la meva labor i em vaig asseure sobre els ossos. Quan, a la fi, el ressonar de la cadena s'aturà, vaig agafar de nou la pala i vaig acabar sense interrupció la cinquena, sisena i setena filera. La paret quasi m'arribava al nivell dels meus pits. Em vaig detenir novament i, alçant la torxa sobre la construcció, vaig projectar els seus febles raigs part damunt la figura enllà tancada.

Un succeïment d'aguts i penetrants esgarips, brotant súbitament d'aquella forma engrillonada, em feren retrocedir amb violència. Per un instant vaig vacil.lar i vaig tremolar. Desembeinant la meva espasa, vaig tantejar amb ella l'interior del

nínxol, però em bastà una ràpida reflexió per tranquil.litzar-me. Vaig descansar la meva mà sobre la sòlida muralla de la catacumba i em sentí satisfet. Vaig tornar a apropar-me al nínxol i vaig contestar als esgarips d'aquell que clamava. Vaig esser el seu eco, el vaig ajudar, el vaig sobrepujar en volum i en força. Sí, així ho vaig fer, i el que clamava es va aturar.

Ja era mitjanit i la meva tasca arribava al seu terme. Havia completat la vuitena, novena i desena filera. Vaig acabar una part de la darrera, la que feia onze; només quedava per col.locar i fitxar una sola pedra. Vaig lluitar amb el seu pes i la vaig col.locar parcialment en posició. Però aleshores va brotar des del nínxol una rialla fosca que va fer posar els meus cabells de punta. A la rialla va seguir una trista veu, en la qual em costà reconéixer la del noble Fortunato.

-Ha, ha... ha, ha, ha! Una excel.lent broma, veritablement... una molt bona xanxa... Ens en riurem molt en el palazzo... ha, ha... damunt el nostre vi... ha... ha...!

-L'Amontillado! -vaig dir-.

-Ha, ha, ha...! Sí, l'Amontillado. Però... no s'està fent tard? No ens estaran esperant en el palazzo... la meva esposa i els altres? Anem!

-Sí -vaig dir-. Anem.

Per l'amor de Déu, Montresor!

-Sí -vaig dir-. Per l'amor de Déu.

Vaig esperar la resposta a les meves paraules, però en va. Em vaig impacientar i vaig cridar amb veu alta:

-Fortunato!

Cap resposta. Vaig cridar alta volta.

-Fortunato!

I encara, cap resposta. Vaig passar una torxa per l'obertura, deixant-la caure dedins. Només va respondre un dringar de cascavells. Una nàusea s'apoderà del meu cor; la seva causa era la humitat de les catacumbes. Vaig fer via a acabar la meva feina. Vaig posar la darrera pedra al seu lloc i la vaig fixar amb l'argamassa. Contra la nova disposició de les pedres vaig tornar alçar l'antic caramull d'ossos. Durant mig segle, cap mortal els ha pertorbat. **In pace requiescat!**

Marià Manent (1.898 - 1.988)

El 23 de novembre ens deixà Marià Manent. Poques coses podríem afegir nosaltres al que ja s'ha dit sobre aquesta figura gegantina de les nostres lletres. En memòria seva, hem volgut reproduir el poema que clou la seva **Poesia completa (1.916 - 1.986).**

Prou sé que he de dir-vos adéu,
núvol lila i de foc, neu de vidalba.
El temps de l'home és breu
i la posta es confon amb la claror de l'alba.

Però espero que un dia veuré,
renovada i més gerda, la Terra:
potser encara hi haurà, rosat, el presseguer
i encara la mel d'or adormida a la gerra.

Teorema del poema d'imatges

I

La paraula traça el rumb del pinzell
aeri de la imaginació. Dues mans
motlluren un cicló de pantomimes
al sòtil del paisatge tarditat
color d'oceà. La ploma dels dits
vetlla la iconografia del desig.

De la tela ennuvolada, Saturn
irromp a l'escenari del paper,
la bellesa reclama el gènesi
del verb i el cosmos, del pit i la nimfa,
les mares broden l'oracle dels fills,
i fràgil, vessa sang l'epicuri.

El vast moviment de la primavera
sorprèn els ocells miops de plomatge erm.
L'arbre i la terra bestreven la fruita
del bodegó. «La vida neix del mot»
canta la veu de la lluna heràldica
burlant el risc del vent avortador.

Caldria esdevenir el pinzell d'Eros
i escriure versos de mida pagana.

Joan Gomila i Gaià
Manacor 1988

Miquel Mestre

ESCRIPTURES DE NINGÚ

Exercici de la memòria

Aquell cavall ferit. Aquell cavall. I la sang
que per torrenteres diminutes cercava
el bassiot de la negrura on les mosques
assassinen amb esmolats punyals les libèl.lules,
on David xucla la sang del gegant.

Fóra inútil despentinar els xiprers, fer la clenxa
al vent, rentar la cara al llot. Des del centre
del cervell escup a la calavera de la lluna
mentre els seus ulls de cràter buit
m'endinsen en el suïcidi de les aus: vet aquí
l'alosa morta que s'ha tallat les venes,
la cadernera que es va penjar,
el teuladí espàstic que jugà a la ruleta russa.

Tammateix cap escriptura no diu la veritat, la freda
veritat, la veritat violenta del metall de les armes,
la veritat de ferro i foc que du
al silenci mineral de la carn,
a la podridura orgànica de les cendres subterrànies
per on els cucs excaven secrets passadissos
i engreixen per a fertilitzar la terra dels jardins.

Ara, la nit, com una puta magra i desdentegada,
s'eixanca sobre la meva llitera.
Fulles de l'arbre dels hams cauen damunt la teulada.
Sota la pluja eguina un cavall decapitat.

Restaurante LOS DRAGONES

Les desea unas felices Fiestas y
un venturoso Año 1989

Brindaremos con CODORNIU

Les ofrece en NOCHEVIEJA CENA Y BAILE AMENIZADOS POR ROSETA Y TONI RIBOT

MENÚ ESPECIAL DE NOCHEVIEJA

APERITIVO:
Canapés cuatro estaciones — Crema de atún, martinica, jamón serrano y pandora

Dátiles con bacon
Mejillones salsa rosa y vinagreta
CREMA DE RAPE AL CHEF
TURNEDÓ SALSA BORDELESA acompañado de patatas braseadas y verduras salteadas
(coles de bruselas, champiñones y tomates risolados)
PROFITEROLES RELLENOS AL PLÁTANO BAÑADOS CON SALSA DE CHOCOLATE

VINOS: *Blanc Pescador*
Pinord rosado
René Barbier (blanco, rosado y tinto)

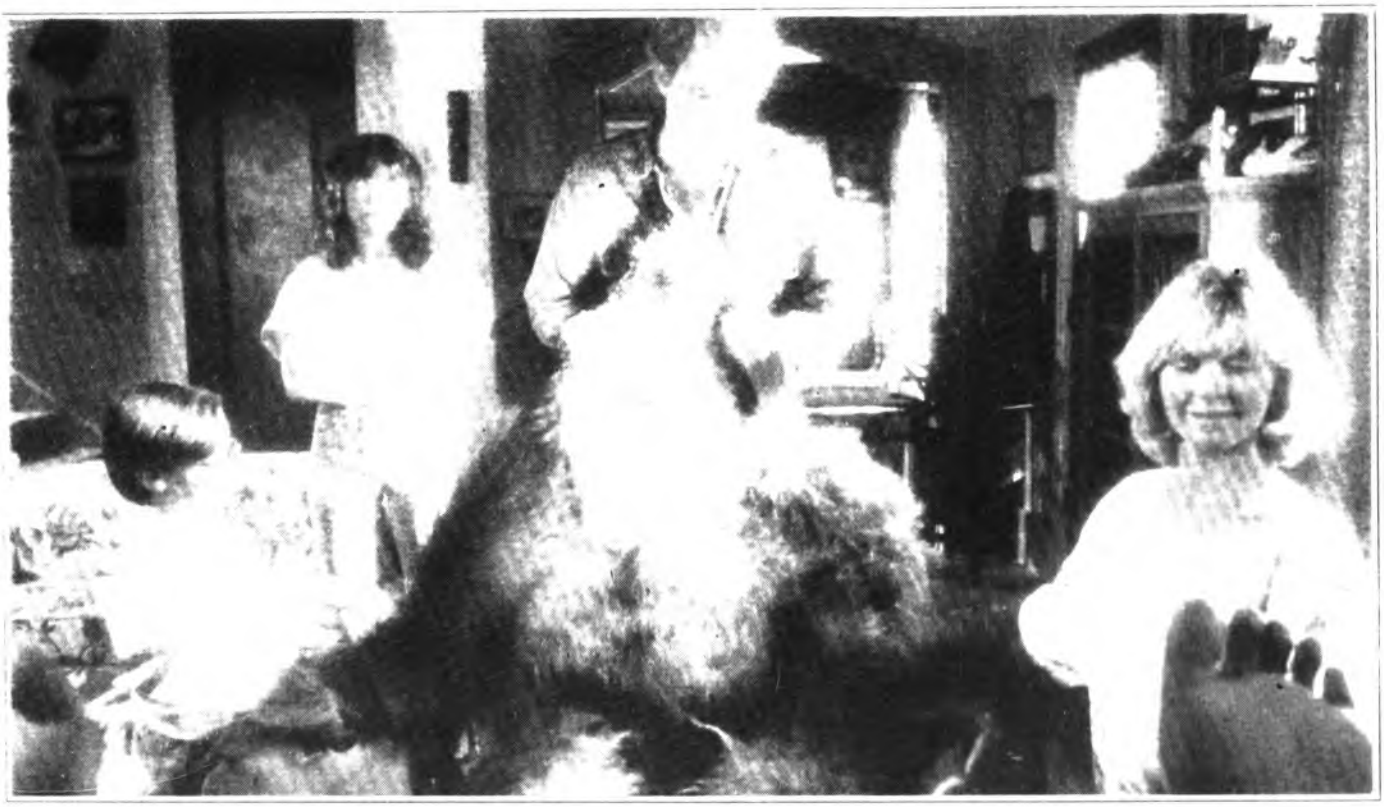
Champagne Codorniu Brut clásico.
Café y copa
Turrones variados

Cotillón, Uvas de la Suerte y... BARRA LIBRE

PRECIO: 5.800 PTS. (Iva incluído)

LOCAL CLIMATIZADO
Reservas al Tel. 82 08 52

RECUERDE:
Amplios y confortables salones para
BODAS
COMUNIONES
BAUTIZOS
BANQUETES
CONVENCIONES
etc.



LOS GOONIES
Local de proyección: Cine Goya.

De Richard Donner, producida por Steven Spielberg.

Película producida por Spielberg. Exito seguro, y como es de suponer esta norma no se rompió cuando nace cerca de tres años y medio se estrenaba «Los Goonies». Para este largometraje de aventuras Spielberg eligió a Richard Donner, un hombre con experiencia dentro del género, consiguiendo un producto más que aceptable y que funcionó a pleno rendimiento dentro del mareo comercial.

«Los Gonnies» es un típico producto de cine de aventuras juvenil, que lleva el sello inconfundible de la factoria «spielberg», a lo «Indiana Jones». Donner nos relata una espectacular y a la vez divertida historia de la que son protagonistas un grupo de adolescentes, que movidos por el afán de descubrimiento y aventura, penetran en lo recondito de una gruta, siendo trasladados a la epoca de los corsarios, en dicho lugar deberán entrentarse a los mil y un peligros «spielberianos» y rescatar un tesoro celosamente guardado en un antiguo galeon español.

Producto muy aceptable de fantasia y aventura, destinado a toda la familia, ideal para las fiestas navideñas.

RENEGADO JIM
Local de proyección: Cine Goya.

Con Terence Hill, Robert Vaughn, Ross Hill, Norman Bowlver y Beatrice Palmer. Dirigida por E.B. Chucher.

Renegade es un solitario aventurero que viaja con un mucnacho. Renegade y Matt, que así se llama el jóven, son dos personas muy diferentes entre sí, pero la sed de libertad les une. La llegada de ellos es siempre espectacular aunque muchas veces se encuentran con gente que con la violencia intenta impedir su camino.

De nuevo nos encontramos ante una comedia americana, realizada por italianos, tanto el director E.B. Clucher como su protagonista Terence Hill son de la pota latina, a pesar de los pseudónimos que utilizan en sus películas (Terence Hill en realidad se llama Flavio Caretoni). Todo lo anteriormente expuesto nos hace pensar en una comedia al estilo de las que protagonizaron Bud Spencer y el propio Terence Hill años atras, obteniendo, por cierto, un rotundo exito comercial tanto en Europa como en los Estados Unidos.

Ya lo saben pues: cabrioletas a granel, de puñetazos mil, muecas y disparates de Don Terence «Trinidad» Hill.

BIGFOOT Y LOS HENDERSON
Local de proyección: Teatre Municipal.

De William Dear, con Melinda Dillón, Don Ameche, David Suchet, Joshua Rudoy y Margaret Langrick.

«Bigfoot y los Henderson» ¡bueno! otra película con «bicho», y es que el éxito alcanzado por E.T. rompió barreras y precedentes, dejándonos en herencia una colección de bichitos raros, simpáticos y enternecedores, ¿recuerdan a los «Howard», «Robby» «Mac» y otros? Pues esto es «Bigfoot», un largometraje dirigido por William Dear, con la diferencia que en este caso la «mascota» no es un ser extraterrestre si no un simpatico gorilón, capaz de jugar con toda la familia, comerse los helados del frigorifico, hasta de lavarse y secarse su abundante pelamorera.

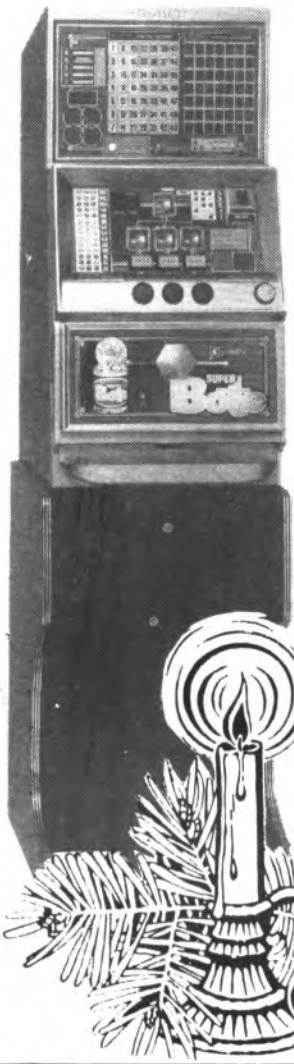
Buena la realizacion de William Dear, para una pelicula amable y sumamente entretenida, que sin lugar a dudas hara las delicias de los mas pequeños espectadores.

Emilio Henares Adrover

GRAN SALON RECREATIVO

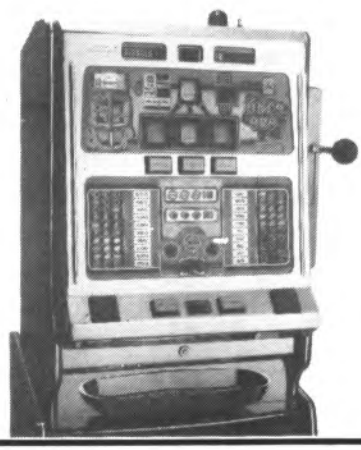
CASINO

MOLTS D'ANYS



LES RECORDAMOS QUE EL DIA
DE NOCHE VIEJA A LAS
02'00 h
SE SORTEARAN LOS DOS RELOJES
SUMERGIBLES DE SRA. Y CABALLERO
MARCA " SIMSERR "

Las personas agraciadas con los premios, dispondrán de siete días para la recogida de los mismos.



DISSENY GRAFIC

BEARN

RESERVA EL
TEU REGAL
ABANS QUE
S'ACABI

LIBRO
GUINNESS
DE LOS RECORDS
1989

BEARN

RESERVA EL
TEU REGAL
ABANS QUE
S'ACABI

La Provençale

Productos naturales de belleza

¡Próxima inauguración, sábado 31!

Plaza Rector Rubi 6 ***MANACOR***

Joves aficionats i amb coneixements de FOTOGRAFIA i d'idiomes (anglès i alemany). Feina de temporada (7 mesos)

Telèfon 58 65 24

CABINA DE ESTETICA

María Caldentey Perelló

Avinguda Baix d'Es Cos, 11-A-1°
Tel. 55 38 98 MANACOR
Tel. 82 04 75 PORTO CRISTO

MASSATGES-DEPILACIONS
NETEJA DE CUTIS

BONES FESTES

---

miguel cerdó s.a.
MOBILIARIO PARA HOSTELERIA

NECESITAMOS personal para reparto e instalación de muebles en bloques de Aptos. y Hoteles.
Contrato laboral 6 meses.
Fecha inicio trabajo: 15-30 Enero.
INTERESADOS llamar al 55 18 20 o personarse en Ctra. Palma-Artá Km. 49'100. Manacor. Los viernes de 4 a 8 y los sábados de 10 a 13 h.

SE TRASPASA BAR «SA TAPA»
Por no poder atenderlo
Avda. Salvador Juan, 50
Informes Tel. 55 25 61

SE VENDE PLANTA BAJA
detrás Club Náutico, Porto Cristo
Informes Tel. 82 07 50 ó 82 07 51
(De 9 a 15 horas)

RAFAEL PERELLO
AVDA. BAIX DE'S COS, 44
ELECTRO
TELEF. 552484
ESQUINA C/. ELOY

INSTALACIONES ELECTRICAS DOMESTICAS E INDUSTRIALES
Avda. Baix de's Cos, 44 - ☎ Tel. 55 24 84
MANACOR

NOELIA - MODA
Infantil - Juvenil y Señora
Colón, 28 - MANACOR

Bones Festes

Bon Nadal

NK
NEBRASKA
JUGUETERIA

Tel. 55 56 81 *C/ Fco. Gomila, 5* ***¡MIL JUGUETES! EN PLANTA SÓTANO***

La soprano manacorina va actuar al Teatre Municipal

Elogiada actuació de Paula Rosselló

El passat dimecres a vespre, Paula Rosselló va oferir un recital líric al Teatre Municipal de Manacor acompanyada del director i pianista Rafel Nadal. El recital va ser organitzat pel Centre Social de Manacor, entitat cultural que de la direcció de Salvador Bauzà ha convertit en tradició la celebració d'aquest tan esperat Recital Líric de Paula Rosselló per les festes de Nadal. A la nit de despús-ahir, la Soprano manacorina, va interpretar diferents fragments de varis autors d'Òpera de distints estils i nacionalitats (Puccini, Gluck, Donizetti, Bellini, Pergolesi, Guridi i Bizet). Sempre acompanyada al piano pel Mestre Rafel Nadal. Ambdós tenen una dilatada carrera en el món de la lírica, de la qual feren gala en el passat recital.

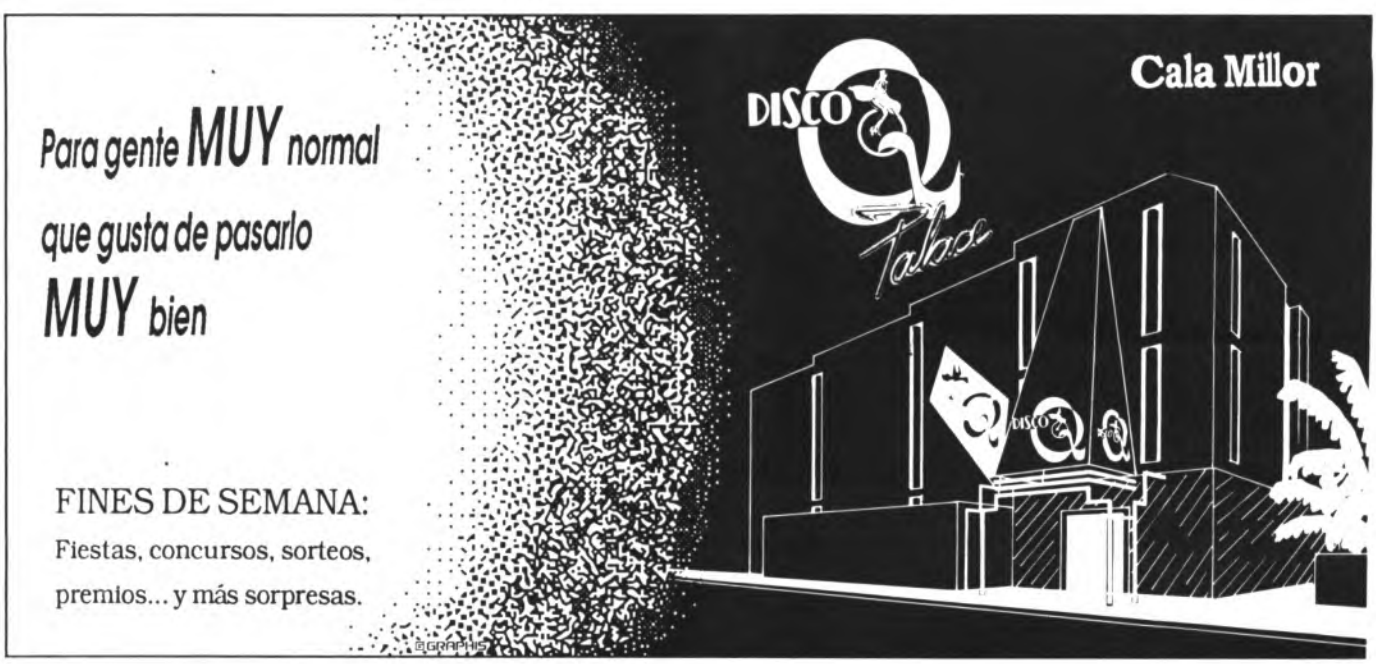
Paula Rosselló va començar a destacar molt prest per la seva fina sensibilitat i aptituds musicals. Coronada la seva carrera amb «Matrícula d'honor» a tots els cursos, recentment ha seguit estudiant amb la reconeguda mestressa Rina Malatrasi a Milà, la qual cosa li ha donat una experiència i estil que el públic va aplaudir durant l'actuació i va elogiar posteriorment. Així com ja havia rebut elogiosos comentaris de la premsa nacional per la seva actuació a les classes magistrals de Monserrat Caballé.

Paula Rosselló va ser amplament elogiada pel públic manacorí

Rafel Nadal està considerat el millor acompanyant de les Balears en Art Líric i és reconegut, també, per la seva tasca intensa en el camp de la música a través de totes les entitats que ha dirigit. Actualment és director de l'Escola i Banda Municipal de Música de Manacor i del Coro i Orquestra Lírica del Teatre Principal de Palma.

Finalment cal destacar l'actuació de Teresa Espuny, jove arpista barcelonina que va interpretar diversos fragments d'obres clàssiques per arpa entre les intervencions de Paula Rosselló, i que també es va merèixer el reconeixement i aplaudiment del públic present a la sala.

Albert Sansó
Fotos: Pep Blau



Divendres, dia 23, a Sa Torre de Ses Puntes

Presentació a Manacor de l'Obra de Manuel Ruibal

Divendres passat, dia 23 de desembre, es va presentar a Manacor l'obra pictòrica d'un dels pintors més coneguts i reconeguts del nostre país dins Europa: el galleg Manuel Ruibal.

L'acte de presentació va córrer a càrrec del President de la Comissió de Cultura de l'Ajuntament de Manacor, Sebastià Riera Fullana, qui destacà la importància per a Sa Torre de Ses Puntes de poder comptar amb un artista del renom de Manuel Ruibal, al temps que destacava les principals característiques de la seva obra.

Un bon nombre de ciutadans manacorins, col.lecionistes i artistes de la comarca hi eren a aquest acte de presentació.

L'obra presentada a Manacor és de la darrera època de Manuel Ruibal, destacant els arbres nus, algun bodegó i qualque figura, la majoria en quadres de grans dimensions; el tractament dels acrílics i de l'oli, de la manera tan personal d'aquest artista, fou comentada molt positivament per la gran majoria dels assistents a la presentació.

És, molt possiblement, l'exposició més important de les que s'han realitzades fins al dia d'avui a la sala de Sa Torre de Ses Puntes.

Foto: Pep Blau.

CLINICA DENTAL

Dr. Juan Francisco Diego Gomila
MÉDICO - DENTISTA

Les comunica la apertura de su CLÍNICA en MANACOR sita en Plaza Ramón Llull, 12 - 1° D (Plaça d'es Mercat)

HORARIO DE CONSULTA:
Lunes de 9 - 1 (mañana)
y de 4-8 (tarde)
Martes a Sábado de 9 - 1 (mañanas)
Tel. 55 43 85

ANUNCIO

❖❖❖❖❖❖❖

Por el presente anuncio, se pone en conocimiento del público en general que la Sociedad Anónima denominada Calasun S.A. (Club Solymar de Calas de Mallorca) ha sido traspasada a la empresa Tecnislas, S.A.

Manacor, a 27 de diciembre de 1988

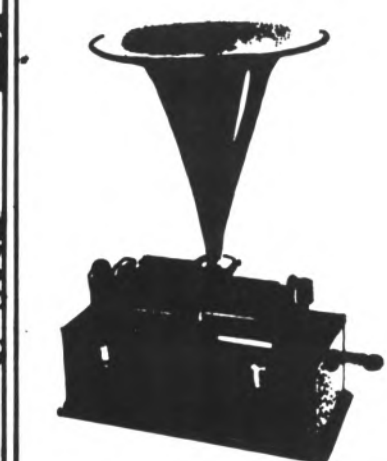
BEGUEM

Un vell Barman nostàlgic; un antre de penúltima categoria i una hora per perdre. Tot a punt per beure a la salud de na Lola.

Beguem, doncs.

Quin éxit na Lola! senyor. Oi-xecava el públic de les butaques. Tenia als seus peus mitja España. Que dic mitja España: mitj món.

I ara... Ja veu senyor. Sola amb els records. Vella i ridícula, aferrant-se desesperadament a les notes d'una trista "Milonga" que sona estentissa cada nit per entre els decadents ressidus d'altres èpoques glorioses



Beguem a la salud de na Lola senyor. Beguem que jo convid.

FI.

Matamales-80

CARNICAS SUÑER S.A.

CARNS SELECTES, «FIAMBRES» I EMBOTITS

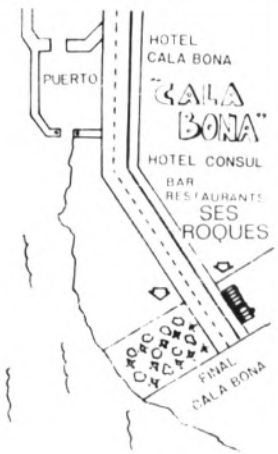
Carnisseria Ca' n Bulla

Per Nadal, felicitat
i per Any Nou, prosperitat.

☆☆☆☆☆☆☆☆

C/ Menéndez Pelayo, 10 - Tel. 55 20 67. MANACOR

Bar - Restaurante
SES ROQUES



CARTA DE NOCHEVIEJA

Entrantes
Paté de la casa
Almejas marinera
Dátiles con bacon
Cocktel de Mariscos
Aguacate con gambas
Entremeses «Ses Roques»

Pescados
Parrillada o Mariscada
Pescado de corte
Lubina

Carnes
Solomillo Plancha
Solomillo «Ses Roques»
Solomillo Embaixadora
Cochinillo
Paletilla
Entrecot Pimienta

Postres y helados navideños
Vinos y Cavas
Uvas de la suerte y cotillón

Reserve su mesa al número 58 65 42

Avda. Ing. Antonio Grau, 36 Tel. 58 65 42
Cala Bona (Mallorca)

Manacor, Porto Cristo i Felanitx els millors premiats

Entrega de premis del 17è Concurs de Villancets

Rafael Gabaldón i Pep Caldentey en el moment de l'entrega del premi de 7Setmanari a un dels concursants

En la passada segona festa de Nadal, es va celebrar la darrera vetlada de villancets del 17è Concurs de Villancets de Porto Cristo amb l'entrega dels trofeus als guanyadors de les diferents categories i amb l'actuació de les anomenades categories especials, aquells concursants de passades edicions que varen guanyar i són majors de desset anys, i l'actuació de la Coral de Càmara Ars Antiqua.

A la recent edició del tradicional concurs hi han participat un total de 405 persones, s'han cantat 22 nous villancets inèdits i en total se n'han interpretat 121. S'han entregat premis i trofeus per valor de 850.000 pessetes i el pressupost total ascendeix a 1'200 milions. El banderí anunciador del 17è Concurs de Villancets de Porto Cristo ha estat ideat i realitzat per Salvador Ferré i Andreu; la decoració fixa creada per Andreu Amer i la Floristeria Mimosa de Porto Cristo s'ha fet càrrec de la decoració floral; la sonorització ha anat a càrrec de Casa Martí de Manacor. Però, a més, la totalitat de Porto Cristo i de la comarca s'ha abocat en recolzar la seva celebració només possible amb l'ajuda d'importants entitats públiques i privades i de tots els particulars que sempre estan disposts a col·laborar.

Dels villancets inèdits estrenats a Porto Cristo fins al moment se n'han editat cinc cintes de casset i dos llibres amb les respectives lletres, un dels quals s'ha publicat en el present any. Després d'aquesta darrera edició els organitzadors voldrien editar un o dos cassets nous dels darrers villancets inèdits. De moment no es tracta més que d'un projecte que encara no ha trobat casa productora, però que s'hi estan fent les gestions pertinents.

1ers PREMIS DEL CONCURS DE 1988

Solistes: Categories

1-A (fins a 6 anys) Joan Galmés de 6 anys i de Manacor

1-B)de 7 a 10 anys) Encarna Valera; manacorina de 9 anys

2a (de 11 a 13 anys) Cati Febrer de Porto Cristo i de 13 anys

3a (de 14 a 16 anys) Joana Lliteras; manacorina de 14 anys

4a (a partir de 17 anys) Jaume Esbert; felanitxer de 40 anys

Grups: Categories

1r.- Coral Ocellets de Felanitx, grup «Ropits».

2n.- Coral Ocellets de Felanitx, grup «Passares».

3r.- Casal de la Pau de Manacor

4t.- Grup Mixte de Manacor

Premi especial: als Joves Violinistes

Premi a la millor música: José L. García de Manacor

Premi a la millor lletra en mallorquí: Rafael Roig Maimó de Felanitx

Premi a la millor lletra en castellà: Amparo Morell de Palma

Medalla d'Or al millor solistes: Jaume Esbert de Felanitx

Premi al solista de Porto Cristo: Cati Febrer

Premi al grup de Porto Cristo: Grup de nou amigues de Porto Cristo

Trofeu Foto Delfín al millor grup: Grup Mixto de Manacor

Albert Sansó
Foto: Pep Blau

Restaurante

SANTA MARIA DEL PUERTO

NOCHEVIEJA

APERITIVO:

VINO AL JEREZ
FIAMBRES Y CANAPES VARIADOS

CREMA DE MARISCOS
LANGOSTA AMERICANA
ENTRECOT PIMIENTA

HELADO ESPECIAL CASA
TURRONES VARIADOS

VINO DE RIOJA
CAVA FREIXENET
CAFE Y LICORES

LAS DOCE UVAS Y BOLSA DE COTILLON

BARRA LIBRE

BAILE CON DISCOTECA

Reserva de mesas: ***82 09 09***
82 07 50
82 07 51

PRECIO: 7.000 PTS.

A s'hora de sa veritat

Per quan una Comissió Esportiva?

Per Felip Barba

Fa dues temporades que el Manacor no té cap comissió encarregada de fitxar jugadors i de donar s'opinió damunt es nous fitxatges i es jugadors que poden esser útils al Manacor. En definitiva, el Manacor no té cap Comissió esportiva.

M'agradaria i crec que a tots els aficionats, que l'any que ve el Manacor tengués unes persones que estassin com a capdavanters de la part esportiva del Club. Des del futbol base, fins al primer equip.

Crec que a Manacor hi ha moltes de persones vàlides per formar aquesta comissió. Una Comissió important dins un Club, ja que tracta del present i del futur esportiu. Perquè en fitxatges no es pot improvisar i s'ha de saber el que en realitat necessita l'equip.

També aquesta comissió és la que ha de decidir quins jugadors passen al primer equip i quins són els que s'han de cedir i a quin Club.

Com se veu sa feina d'una comissió esportiva no és lleugera, sinó tot al contrari, és una feina que duu moltes d'hores perdudes, d'anar a veure partits i de fixar-se amb els jugadors que poden esser útils al Manacor.

La feina de Sa Comissió Esportiva ha de ser coordinada en l'entrenador, que és el màxim responsable i es que sap el que necessita. A més dels problemes que hi pugui haver dins sa plantilla. Cosa que quasi sempre toca resoldre aquesta comissió.

El Manacor fa dues temporades que peca de no tenir persones enteses en futbol, per això es fitxa el primer que surt i si va bé tot pareix que s'ha encertat i si va malament ningú es vol carregar les culpes. Perquè ningú es sent responsable, ni vol responsabilitats.

Ara que comença un any nou, es podia començar a cercar aquestes persones i que comencin a fer feina de cara a la propera temporada. Unes persones responsables que puguin aportar la seva sapiència als demés directius i puguin informar amb una base sòlida a l'entrenador de les característiques dels futurs jugadors.

El Manacor té bons economistes, té bons directius per fer feina. Però no té una de les coses que més necessita. Una Comissió Esportiva.

A veure si l'any 1989 ho té. Ja que és més que necessari.

RESTAURANT MOLI D'EN SOPA
Amb l'Esport

Un año de transición

Felip Barba

Vamos a intentar analizar a grandes rasgos lo que ha dado de si el C.D. Manacor en el año que mañana finaliza.

Comenzó el año con una fuerte crisis en el seno de la Junta Directiva, lo que motivó el que Miguel Gallego, vice-presidente del Club dimitiera de su cargo.

Pero Ràfael Sureda consiguió superar esta crisis y el Manacor siguió en una buena línea, en lo que se refiere a la parte Directiva.

En lo que se refiere a la parte deportiva, el Manacor bajo la dirección técnica de Paco Acuñas hizo una extraordinaria temporada, llegando a ocupar el liderato de la Tercera División Balear. El Manacor con una plantilla corta y con escaso presupuesto, consiguió al final de la Liga clasificarse en una más que honrosa tercera posición. Lo que culminó la meta trazada por la Junta Directiva y entrenador.

Por cierto que en los últimos meses de Competición Paco Acuñas renunció al contrato que tenía con el Club para la Temporada 88-89. Por lo que el dicho contrato finalizó el pasado mes de Junio.

Antes de finalizar la pasada temporada la Junta Directiva del C.D. Manacor ya había fichado a un nuevo técnico, éste era Joan Company, un hombre sobradamente conocido por la afición manacorense.

Con el fichaje de Joan Company, se intentó hacer un equipo con las suficientes garantías para conseguir el ascenso a la Segunda División B. Pero el comienzo de temporada fue bastante malo para el conjunto rojiblanco. Por lo que pronto se fueron perdiendo posibilidades de conseguir el tan preciado título. Quizás en este Manacor falló la conjunción, ya que se ficharon a bastantes jugadores y también en algunos casos la mala suerte. Como en el

Rafael Sureda, Presidente del C.D. Manacor

MÁXIMO GOLEADOR C.D. MANACOR

Botubot	7
Torreblanca	4
Gomila	4
Tòfol	3
Baltasar	1
Galletero	1

Tófol

Patrocina

Viajes ANKAIRE

SA BASSA, 5 - B · TEL. 55 19 50 MANACOR

¡SU AGENCIA DE VIAJES!

REGULARIDAD C.D. MANACOR

Llodrá	34
Tòfol	30
Baltasar	30
Riera	29
Galletero	27
Casals	27
Botubot	26
Adrover	25
Matías	23
Tent	20
Gomila	18
Jaime	17
Torreblanca	12
Llull	8
Florit	2
Valle	2
Galletero II	1

Riera

Patrocina

Restaurante SANTA MARIA DEL PUERTO

Un lugar ideal para bodas, comuniones, comidas de compañerismo y negocios.

Especialidad en carnes y pescados frescos.

Abiertos todos los días al mediodía y por la noche.

Carretera Cuevas s/n - Tel. 57 01 72 Porto Cristo

caso de Biel Company, un jugador que se consideraba como pieza clave en el sistema del equipo y que por culpa de una grave lesión de rodilla, aún no ha podido jugar en partido oficial. También hubo algún fichaje que no ha dado el rendimiento que esperaba y todo ésto unido ha dado con el traste del mal comienzo de Liga del C.D. Manacor.

Ahora parece ser que el Manacor ha reaccionado favorablemente y en los últimos partidos ha conseguido recuperar algunos puestos. Estando en la actualidad en tercera posición con veintiun puntos y cinco positivos.

Visto lo acontecido en el año que finaliza, pensamos que ha sido un año de transición. Aunque esta temporada el Manacor no está dando la medida de sus posibilidades, ya que todos confiaban, que en estos momentos el Manacor estaría consolidado en la primera posición de la Clasificación.

El Manacor de esta temporada no está dando la medida real de sus posibilidades

Pero aún queda mucha Liga y en fútbol se puede dar cualquier circunstancia y al final se puede conseguir el ascenso a la Segunda Divsión B.

Esperemos que el nuevo año de 1989, sea favorable para los rojiblancos del C.D. Manacor y que se consiga una buena campaña.

TROFEO REGULARIDAD C.D. CARDASSAR

Frau	35
Andreu	34
Rigo	31
Munar	30
Caldentey	30
Peñafort	29
Barceló	29
Botellas	27
Estelrich	25
Llull	24
Nadal	22
Roig	22
Sureda	19
Martínez	16
Santandreu	14
Timoner	11
Quico	9
Bover	7
Rosselló	3

Frau

Patrocina
Restaurante
CAS TORRADOR
Tel. 58 52 76
CERRADO POR VACACIONES

MÁXIMO GOLEADOR DEL C.D. CARDASSAR

Barceló	8
Llull	8
Andreu	8
Rigo	5
Caldentey	3
Santandreu	2
Frau	2
Estelrich	2
Botellas	1
Bover	1

Llull

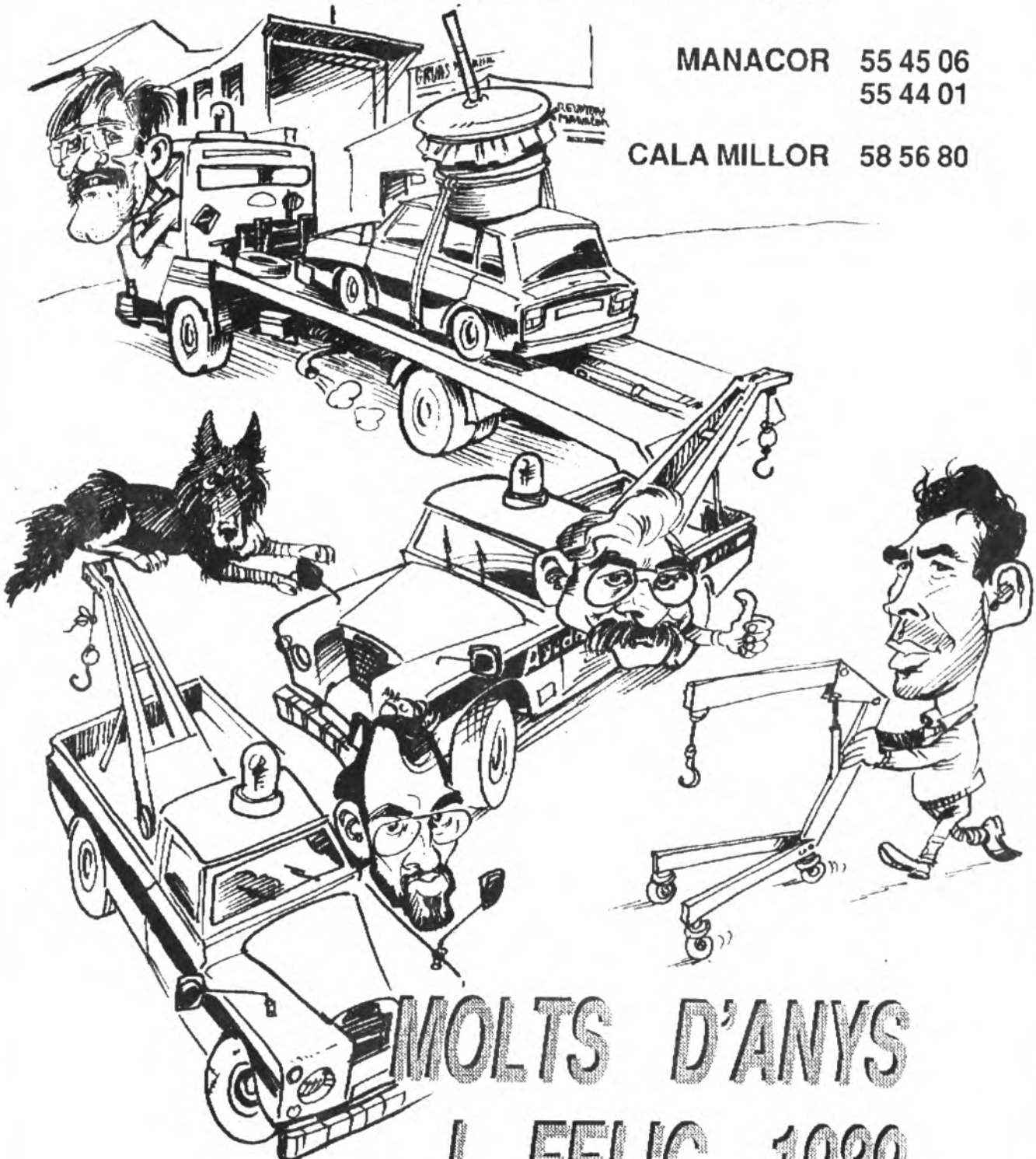
Patrocina
Pizzería Restaurante
Michel Angelo
Paseo Marítimo
(frente Hotel Gran Sol)
CALA BONA
Cerrado por vacaciones

GRUAS REUNIDAS MANACOR

A TOTA HORA

MANACOR 55 45 06
55 44 01

CALA MILLOR 58 56 80



MOLTS D'ANYS
I FELIÇ 1989

PER PILOTES

Suplement econòmico-ecumènic 7-seminarista

També gonyaren en el Calvià i Na Capellera estava ple d'aficionat. Se va demostrar que estaven amb s'equip, no pagaven.

S'àrbit del Manacor - Calvià va ser En Navarro Clemente. No va mostrar targetes, però sí va posar multes. Aquest senyor, a més de ser àrbit, és policia.

Com cada temporada es socis del Manacor han rebut una felicitació d'es Florero. Enguany eren molt fosques, tant, que no se porien veure. Bé, eren unes postals fantas mes.

Com que estan molt cansats, es jugadors del Manacor tenen tota sa setmana de vacances. En Schuster ho ha agraït i En Vall de llàgrimes també.

Des de que anunciàrem que En Joan de s'Apotecaria vol ser es President del Manacor, no mos hem aturat de rebre cridades de quan es farà càrrec d'es Club. En Joan té més seguidors que Es Florero.

Quant En Joan sigui es President, En Llorenç G.T.I. serà es vice. Però lo més important és que En Gabbi El Vadell tornarà a ser es secretari, o sigui l'amo.

Però d'aquesta aigo no en beurem i es cop d'estat no se durà a terme. Es Florero seguirà de president i En Biel no serà es gerent. Hi ha coses que són impossibles.

En Romeo va xerrar clar i qui no el va entendre és perquè no volia. Un d'aquests és En Miquelet «set firmes». Que després de «s'espantà» d'En Curro «Mequita» ha desaparegut del Cala Millor Bufes Club.

Acaba l'any 1988 i es recordarà com s'any més dolent del Badia. I com es desastre futbolístic més gros que va fer un «espontaneo». Es tristament famós Curro «Mequita» Romero, que va deixar plantats a tots es jugadors sense pagar-los.

Mañana en el Mini-Estadi, Barcelona Afic. - Cala Millor

A conseguir algo positivo

Redacción.- Mañana en partido matinal, que dará comienzo a las doce del mediodia, el Cala Millor va a rendir visita al Barcelona Afic., en partido que se va a disputar en el Mini-Estadi azulgrana.

El nuevo Cala Millor de Bernat Gelabert, después de vencer con claridad al Arnedo, haçe dos semanas, por cinco goles a cero, afronta el partido de mañana con la intención de conseguir un resultado positivo.

El rival de mañana del Cala Millor, es siempre por su condición de filial, un equipo difícil, aunque también es un rival que puede ser asequible, pero el Barça aficionados no se encuentra en una muy buena posición por lo que intentará vencer al Cala

Millor, en un partido que sobre el papel es sumamente interesante, ya que se puede dar cualquier resultado y es de difícil pronóstico.

El Cala Millor debe afrontar el partido de mañana en Barcelona, dejando a un lado los problemas que puedan tener de caríz económico y sobre el rectángulo de juego deben demostrar que son unos auténticos profesionales, no marionetas como su ex-presidente Miguel Meca, y deben conseguir por su plurito personal una victoria que vendría de maravilla para el Club en la presente competición liguera.

De todas maneras el Cala Millor tiene bajas definitivas para este partido, como son las de Arteaga y Prol, que al parecer han dejado definitivamente el Club, por problemas económicos. Pero el resto de jugadores de momento van a seguir luchando y a esperar acontecimientos.

Siempre que no haya más bajas, Bernat Gelabert va a alinear desde un principio a Julio en la portería; Sebastián, Salas, Pastor y Mesquida en la defensa; Salvuri, Nadal, Obrador y Sansó en la medular; Riera y Femenías en la delantera.

El árbitro designado para dirigir este partido entre el Barcelona Afic. y el Cala Millor, ha sido el Sr. Mangado Alvarez del Colegio Aragonés.

LA PLANTILLA DEL C.D. CARDASSAR

RAFAEL SUREDA NADAL
Natural de Sant Llorenç
Edad: 20 años.
Altura: 1'78 m.
Peso: 78 kgs.
Dem.: Centrocampista.
Procedencia: Cantera C.D. Cardassar

Patrocina

construcciones

MF

MIGUEL FONT GALMES

Carrer Nou, 55 Tel. 56 96 29 Sant Llorenç

TROFEO REGULARIDAD C.D. CALA MILLOR

Salas	30
Mesquida	29
Obrador	25
Arteaga	24
Salvuri	24
Nadal	24
Pastor	21
Femenías	20
Sebastià	19
Riera	18
Nebot	13
Prol	13
Sansó	12
Julián	10
Julio	9
García	8
J. García	2

Obrador

Patrocina

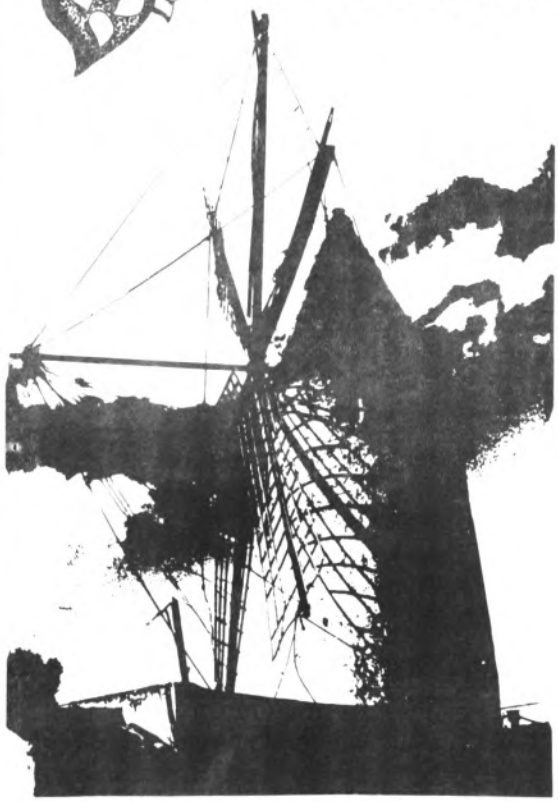
Restaurante

CAS TORRADOR

Tel. 58 52 76

CERRADO POR VACACIONES

Restaurant ES MOLÍ D'EN SOPA



Nuestro local
permanecerá abierto
durante todas las fiestas
de Navidad.
En NOCHEVIEJA
habrá menú especial y
estará amenizada por dos
orquestas:
Los Bohemios
y
Serafín Nebot,
Joan Quetglas y
Toni García

Bones Festes *Bon Nadal* *Feliç Any Nou*

RESERVAS AL TELÉFONO 55 01 93

Esmauto,sa Citroën
Agencia Manacor
c/Silencio n=56 tel:550476 Manacor

CITROËN SERVICIO

**Bones Festes i
Feliç Any Nou vos
desitja la vostra
agència CITROËN
a Manacor
ESMAUTO**

MOLTS D'ANYS

SILENCI, 56 - MANACOR

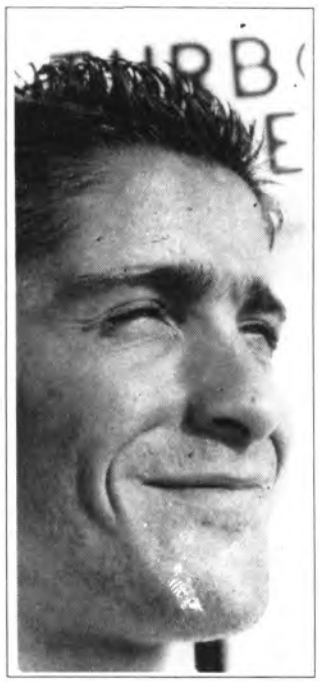
Porto Cristo - Maganova

Duelo en la cumbre

Redacción.- Mañana sábado a partir de las tres y media de la tarde, se disputará en el Municipal de Porto Cristo, uno de los partidos más interesantes de la Jornada en Regional Preferente, entre el Porto Cristo y el Maganova. Dos equipos que figuran en las posiciones altas de la clasificación.

El Porto Cristo, después de perder en La Unión, necesita mañana ganar al potente equipo del Maganova, un equipo plagado de grandes jugadores, entre los cuales destaca Riado y que el entrenador es Pedro Gost.

El equipo porteño necesita ganar este partido, para no verse descolgado de los lugares altos de la tabla clasificatoria y seguir aspirando al liderato. Un traspiés frente al Maganova podría ser muy importante de cara al equipo porteño en la presente Liga.



Joaquin debe demostrar mañana frente al Maganova su capacidad goleadora.

Para este importante partido, el técnico porteño parece ser que podrá contar con la totalidad de la plantilla para hacer frente al equipo de Calviá e intentar sumar dos puntos que són más que necesarios para el equipo del Porto Cristo, que no puede desperdiciar ocasión alguna para mantenerse en los puestos de cabeza.

Por tanto y si no hay novedades de última hora, el once que se enfrente inicialmente al Maganova, va a estar formado por: Galletero, Riera, Galmés, Piña, Mesquida, Cerdá, Xamena, Joaquin, Bosch, Dami y Pascual.

Recordar que este importantísimo partido se jugará mañana sábado.

esmauto,sa Citroën
Agencia Manacor
c/Silencio n=56 tel:550476 Manacor
CITROËN SERVICIO

Felices Fiestas y Próspero Año Nuevo les desea su agencia CITROËN en Manacor ESMAUTO

FELICIDADES

SILENCIO, 56 - MANACOR

TV COLOR 24 CE-3070

Pantalla Flat Square extraplana y con esquinas cuadradas. Sintonía electrónica automática. 40 presintonías. Euroconector. 2.000 caracteres. Botón verde (de preferencia personal).

Toma de auriculares. Control automático de frecuencia. Potencia sonora: 6 W. musicales. Dimensiones: (alto × ancho × fondo): 52 × 67 × 42 cms. Tamaño de pantalla: 25 pulgadas.

SUMINISTROS ELECTRICOS
Santandreu s.a.

TELEVISION - HIFI - VIDEO - ELECTRODOMESTICOS
MATERIAL ELÉCTRICO - ILUMINACIÓN - MAQUINARIA

Plaza de Ebanista, 6
Teléfonos 55.08.27 - 55.28.27

PHILIPS TELEVISORES

Dia 24 obert de les 9'30 fins a les 21'00 hores (No tancam al migdia)

FÀCIL APARCAMENT

Ninot JUGUETES

Ninot REGALS

Qualitat i bon gust, no li donis més voltes !

Silenci, 36 - Tel. 55 46 05

Manacor (Mallorca)

Flamingo
RESTAURANTE
BAR
PORTO CRISTO

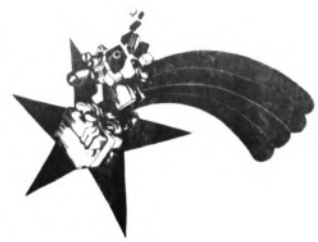
Bar
Restaurante

FLAMINGO

Flamingo
RESTAURANTE
BAR
PORTO CRISTO

Carta navideña

Surtido de patés



PESCADOS

-Salmón ahumado sobre tostadas
-Palmitos salsa musselina
-Pimiento del piquillo rellenos de rape y langostinos, con salsa chantilly
-Ancas de rana a la milanesa con salsa tártara
-Caldereta de mero «Flamingo»
-Besugo al horno, estilo del chef.
-Ragu de rape con gambas a la americana

CARNES

-Paletilla de corzo al horno con puré de manzana y mermelada de tomate
-Faisán «Acosta»
-Pato relleno Holstein
-Perdiz «Flamingo» con castañas glaseadas
-Pichones rellenos a la catalana.

Flamingo
RESTAURANTE
BAR
PORTO CRISTO

ABIERTO TODOS LOS DÍAS

Reserve su mesa para estas fiestas

C/ Burdils (Costa Ca'n Blau) Tel. 82 09 57

Flamingo
RESTAURANTE
BAR
PORTO CRISTO

El Campeonato de Baleares conseguido por el Olímpic Infantil, lo más importante

El Olímpic Infantil consiguió el Título de Campeón de Balea res Infantil.

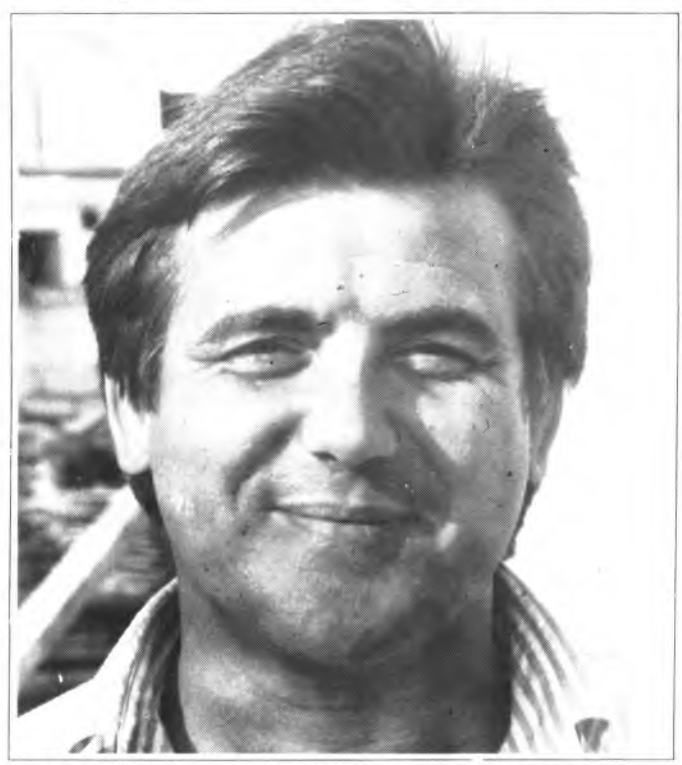
No podemos dejar de señalar, que entre otras cosas, una de las decepciones del fútbol Base del Manacor, fue que el Juvenil Manacor no consiguiera el ascenso a la Primera División Nacional.

En lo que a otros equipos de la Cantera rojiblanca, la pasada temporada no fue de lo más boyante y los equipos pasaron con más pena que gloria por sus respectivas competiciones.

Pero hubo una gesta importante en el fútbol base del Manacor, una gesta que está en la mente de todos. En la Fase final del Campeonato de Baleares Infantil, celebrado en Na Capellera, el Olímpic Infantil, bajo la dirección técnica de Biel Fullana consiguió proclamarse Campeón de Baleares de la Categoría, en un memorable partido frente al San Cayetano.

En lo que respecta a esta temporada y en lo que llevamos de ella, sólo un equipo destaca sobre los demás, se trata del Juvenil Manacor, que con Tomeu Alcover de entrenador, está situado en segunda posición de la clasificación y es uno de los más firmes candidatos para jugar la liguilla de ascenso.

Tampoco esta temporada está funcionando de lo mejor el Olímpic Infantil, que a causa de lesiones y otras circunstancias y después de hacer una extraordinaria primera vuelta, en los últimos partidos ha perdido el liderato. Aunque aún quedan muchos partidos por jugar y se pueden enmendar errores.



Biel Fullana actual coordinador de la Cantera del C.D. Manacor

Por el momento el único equipo con proyección de la Cantera rojiblanca es el La Salle alevín, que entrena Juan Adrover, ya que es un equipo joven, que practica un fútbol de muchos quilates y en el que se han puesto muchas ilusiones y esperanzas.

También se está trabajando con seriedad con los equipos benjamines, de los cuales se espera que esté el futuro de la Cantera manacorense, que en estos momentos está coordinada por Biel Fullana.

Como hemos dicho anteriormente y por méritos propios. El Título de Campeón de Baleares conseguido por el Olímpic Infantil, fue lo más importante conseguido en el año 1988, que mañana finaliza.

Excelente jornada deportiva homenaje a Sebastián Artigues y a beneficio de Aproscom

La viuda del homenajeado Sebastián Artigues que recibió un ramo de flores e hizo el saque de honor.

Como cada año el 26 de diciembre se celebró un acontecimiento deportivo en beneficio a APROSCOM, pero este año también se ha sumado el homenaje póstumo que todos los deportistas de Manacor y en especial todos los equipos de peñas han querido dar al que fue un gran Presidente de las Peñas de fútbol, Sebastián Artigues, al acontecimiento asistió su viuda, realizando el saque de honor y recibiendo un ramo de flores.

Entrando en el terreno deportivo, digamos que el primer partido se jugó a las 9'30 entre el Olímpic Juvenil y el C.D. Barracar, venciendo el equipo del Barracar por el tanteo de 6-5 en la tanda de penaltis después de terminar el partido en empate a uno.

A continuación saltaron al terreno de juego la selección de Peñas y el C.D. Manacor con las siguientes alineaciones, para la primera parte:

Selección Peñas: Ondiviela, Beltrán, Rufino, Salas, Mestre, P. Riera, J. Gayá, M. Gayá, Romero, Badía y Beltrán, en el minuto 30 X. Salas sustituyó a J. Gayá.

C.D. Manacor: Llinás, Galletero, Gomila, B. Riera, Llull, Brunet, Torreblanca, Jaime, Tent, Febrer y Gomila.

En la segunda parte:

Selección Peñas: Fons, Mut, X. Munar, Soler, Vicens, P. Miquel, B. Alcover, E. Caldentey, X. Salas, B. Sureda y T. Ferrer, en el minuto 15, J. Espinosa sustituyó a X. Salas.

C.D. Manacor: Alzamora, Adrover, B. Riera, Llull, Matías, Galletero, P. Riera, Casals, Jaime, Brunet y Febrer.

Árbitro: Lorenzo Navarro auxiliado por G. Adrover y T. Vives dirigieron el encuentro muy correctamente donde los jugadores se emplearon con gran nobleza y corrección.

Goles. Minuto 7, jugada personal de «Kiko» Tent que inaugura el marcador 1-0 a favor del Manacor.

Minuto 15, Magnífico pase en profundidad sobre Febrer que cruza fuera del alcalde de Ondiviela 2-0.

Minuto 84, Gran jugada por la banda derecha de T. Ferrer que retrasa para que Esteban Caldentey consiga el 2-1 definitivo.

Incidencias:

Muy buena entrada para presenciar una gran matinal futbolística donde estuvo representado prácticamente totdo el fútbol Manacor. Digamos que el C.D. Manacor alineó algunos jugadores promesas del equipo juvenil, pues la ocasión era propicia para ello, mostrando buenas maneras y no desentonando en nada con los demás jugadores.

Por contra la Selección de Peñas alineó dos equipos diferentes en cada tiempo, pues debían jugar jugadores de todos los equipos, al mismo tiempo se consiguió que sólo jugando 45 minutos se pudiera aguantar más físicamente al Manacor, dejando una muy buena impresión del fútbol de Peñas. El partido en sí resultó muy entretenido y con ráfagas de buen juego por ambas partes.

En la primera parte el C.D. Manacor en los primeros minutos por mediación del escurridizo y hábil Tent se adelantó en el marcador, lo que supuso algo de desconcierto entre los Peñeros que vieron como un poco más tarde encajaban el segundo gol.

Pero no se descompusieron los Seleccionados que magistralmente dirigidos por M. Gayá «truco» empezó a hilvanar algunas preciosas jugadas merecedoras de mejor suerte, sobre todo un remate de J. Beltrán a un precioso pase de Truco, que creemos fue lo mejor del partido.

B. Alcover capitán de las Peñas recibiendo el trofeo de manos del Presidente del C.D. Manacor, Rafael Sureda.

Selección de Peñas y C.D. Manacor posaron conjuntamente para nuestra cámara

La segunda parte quizás no fue tan vistosa como la primera, pero no faltaron algunos destellos de calidad que mantuvieron el interés y la incertidumbre hasta el final.

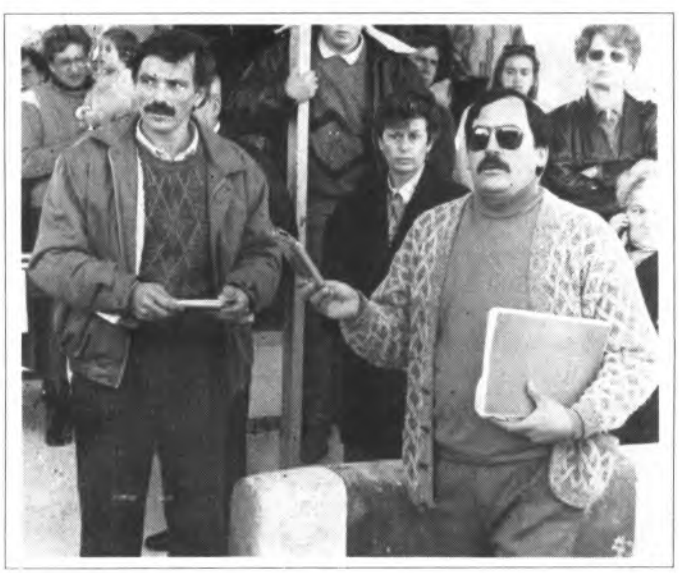
El C.D. Manacor en esta segnda mitad dispuso sólo de una o dos ocasiones de peligro ante la meta muy mediación de Esteban y P. Miquel pudo batir a Alzamora pero hasta el final cuando parecía inalterable el marcador T. Ferrer realiza una espléndida jugada que aprovecha Esteban para marcar un gol que hizo justicia en el marcador.

Por último resaltar la gran colaboración encontrada por las organizadores de este maravilloso gesto social, que después de sumar todos los donativos con la entrada del partido, el total íntegro para APROSCOM ha sido de 755.800 ptas.

Desde estas páginas queremos felicitar y agradecer a los que han hecho posible este extraordinario gesto: Al C.D. Manacor, a la cantera del Manacor. Por parte de las peñas a la gran labor realizada por A. Aguilar y M. Machado y el C.D. Barracar, y una mención especial para esa labor extraordinaria y desinteresada de Juan Roldán «Zurita», alguien te lo agradecerá Juan». Te lo mereces.

Joan Vicenç.

Trío arbitral que dirigió el encuentro, T. Vives, L. Navarro y G. Adrover



Dos importantísimas piezas de la organización, Juan Roldán «Zurita» y Antonio Aguilar, Presidente de las Peñas

Cafetería CONDAL

Tapas variadas y hamburguesería

Avda. d'Es Torrent, 47 Tel. 55 25 80

Balance anual del deporte en general

En nuestra comarca y más concretamente en Manacor el porcentage de practicantes de algún deporte es elevadísimo desde Atletismo hasta Squash, Petanca, Billar o Dardos. La gran mayoría de Manacorenses practicamos con asiduidad algún deporte, aunque para ello tengamos que desplazarnos a otros términos municipales, debido a la inexistente infraestructura deportiva que por desgracia adolece nuestro queridísimo Ayuntamiento.

Los despropósitos estan al orden del día y año tras año seguimos manteniendo las esperanzas de que se realice el sueño de muchos deportistas de Manacor, contar con las adecuadas instalaciones para poder practicarlo con un mínimo de dignidad. Pero las instalaciones no llegan y casi seguro que para el próximo año tampoco lleguen, asi pues, las perspectivas son oscuras y los practicantes seguiremos igual, nos desplazaremos a cualquier punto de la Isla para satisfacer nuestras necesidades físicas.

La otra cara de la moneda es que los deportistas de Manacor seguiremos, a pesar de todas las contradicciones dejando el nombre de Manacor lo más alto posible en todas las actividades deportivas, si analizamos deporte por deporte y año tras año, los Manacorenses estamos en lo más alto del deporte Balear.

Atletismo, club La Salle

ATLETISMO

El Club La Salle es el máximo representante de este deporte en Manacor, en sus filas tiene un veintiun atletas de reconocida categoría en todas las islas y que siempre consiguen ganar o como mínimo estar en los primeros lugares de todas las pruebas que participan. Entre todos ellos, tal vez el que mejor temporada ha realizado sea Toni Riera que con sus treinta años ha conseguido ser campeón de Baleares en Marathon, además de ganar en casi todas las carreras.

Los demás atletas pertenecientes al club son: Elena Duran que con sus quince años es la más joven, María Antonia Martí con diecinueve, Antonio Febrer con veintiuno, Pep Muñoz con treinta, Justo Muñoz con treinta y seis, Pascual Miquel con treinta y tres, Francisco Carrión con ventiocho, Joan Matamalas con treinta y dos, Sebastian Gomila con cincuenta y dos, Rafael Maimó con cuarenta, Bartomeu Llull con treinta, Llorenç Femenías con treinta y tres, Sebastian Gomila con veintidos, Toni Llodrá con treinta, Tomeu Llodrá con veinticuatro, Mateo Pomar con dieciseis, Toni Nadal con treinta y dos, Salvador Cabrer con cuarenta, Jaume Mestre con treinta y seis y Guillermo Barceló con cuarenta.

Capítulo aparte a los atletas que prefieren participar por libre, pero que en gran número suelen correr sobre todo las populares, que parece ser estan tomando gran importancia en nuestra ciudad y de seguir este camino casi todas las barriadas contaran con su prueba particular, los ejemplos los tenemos en Sa Torre, Santa Catalina y Barracar, esperemos en bien de todos que para el año que viene tengamos mucha más.

CICLISMO

Quién no conoce a Jaime Riera, Juan Caldentey, Jaime Pou, etc... ellos son de lo mejor en el mundo del ciclismo, año tras año consiguen dejar bien alto el nombre de Manacor.

Este año hemos tenido acontecimientos muy importantes como el Campeonato de España conseguido por Jaime Riera que además le permitió participar en el mundial, la gran cantidad de carreras ganadas por todos ellos y por último la despedida de Juan Caldentey que después de tan brillante carrera deportiva, donde consiguió todos los premios y trofeos que puedan existir en Baleares, intentó la aventura del profesionalismo durante dos años en el equipo del Hueso, y dio todo por el ciclismo. Este año anunció su retirada de la competición dejando así un historial difícil de poder ser igualado.

Ciclismo, Jaime Riera campeón de España

En el mundo del ciclismo también Manacor es de lo mejor de las Baleares, esperemos poder seguir en la misma línea para el año que viene.

MOTOCICLISMO

Si en este deporte debemos destacar a alguien, este es Toni Barceló, es el máximo representante de Manacor en todos los circuitos que suelen organizar pruebas de velocidad.

Un año más Toni ha sido el mejor de Baleares, solo en una prueba fue derrotado, pero su categoría es extraordinaria y siempre es el máximo favorito, es el hombre a batir.

No podemos dejar de mencionar el club amics de Sa Moto desde el cual un respetado número de motociclistas preparan todas sus carreras y actividades a realizar, desde el mismo club salen deportistas a tener en cuenta como Matamalas subcampeón de Baleares de Trial, Alejandro Alcalde que con sus 17 años corre en velocidad a la categoría de 80 c.c., además de Josep Melis y Benet Mesquida también en 80 c.c., etc.

Este mismo club es el organizador del extraordinario Trial INDOOR que se celebra en las «Fires i Festes de Manacor» en la Plaza Ramón Llull y que participan los mejores deportistas de Baleares, incluso consiguiendo alguna participación de las catalanas que suelen ser de lo mejor del mundo.

AUTOCROSS

En el circuito de Son Peront y organizado por el club Escudería Manacor, este año hemos podido presenciar espectaculares carreras con prototipos de primerísima categoría, cada vez son más los aficionados al mundo del motor y este deporte es uno de los más atractivos por su espectacularidad.

Este año se han organizado numerosísimas pruebas, entre ellas las valederas para el campeonato de Baleares y otras como el VII Trofeo Autocross de Manacor o el Trofeo Fires y Festes de Primavera.

En la escudería sus máximos exponentes y representantes en los circuitos son: Joan Miquel, que este año ha sido el que mejor temporada ha realizado, además de él, tenemos a pilotos como Pep Jaén y Toni Cañellas que siempre hacen todo lo posible por dejar a Manacor en los mejores puestos de la clasificación.

Ni que decir tiene, que como ya os podéis imaginar, el circuito de Son Perot, existe gracias a las iniciativas privadas, a pesar de contar con un muy flojo respaldo municipal (como la gran mayoría de cosas).

En el ámbito deportivo siempre existe la ambición y la superación y para el año que viene la Escudería Manacor está dispuesta a superar con creces los objetivos de este año.

JUDO Y GIMNASIA

Dos son los centros dedicados a estas especialidades deportivas de gran auge entre los más jóvenes, el Dojo Muratore y Galerías Orient, con, ntamente estan realizando una gran labor social en bien de toda la comarca, una gran cantidad de jóvenes que diariamente asisten a las clases para poder practicar estos singulares deportes.

Entre todos ellos resurgen auténticos judokas y gimnastas, que compiten año tras año y consiguen metas como campeonatos de Baleares.

Es una pena que no esten lo suficientemente respaldados por los estamentos oficiales, pero ellos siguen adelante y esperemos que por muchos años.

En resumen, una gran cuna de deportistas que a pesar de los pesares estamos en primerísima fila Balear.

FELICES FIESTAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

Joan Vicenç

HIPÒDROM DE MANACOR

CARRERES DE CAVALLS
AL TROT ENGANXAT

**Dissabte,
a partir de
les 16'00 h.**

El martes día 3, importante cita de los baloncestistas en Na Capallera

La segunda edición del Torneo «Ciudad de Manacor» de baloncesto, a escena

Para la tarde noche del próximo martes día 3 de Enero de 1.989, está programada la segunda edición del Torneo «CIUDAD DE MANACOR» de Baloncesto, con la participación del equipo de II División Nacional, LA GLORIA/SAN JOSÉ, que se enfrentará a nuestros representantes, y del JOVENT/SAN JOSÉ Juvenil Femenino que tendrá como oponente al conjunto que dirige O. Pol.

La presente edición, como en la anterior, está patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad, y el horario de los encuentros, será el siguiente:

Femenino - Perlas Manacor Jovent/San José, a las 19'30 horas.
«Senior» - Perlas Manacor - La Gloria/San José, a las 21'00 horas.

Es de esperar, pues, que dado el horario acequible de los encuentros, y sin lugar a dudas lo atractivos de los mismos, que el pabellón manacorense sea del todo insuficiente para acoger a los aficionados que se den cita en Na Capallera, para animar y de paso deleitarse con un bonito espectáculo, que sin duda nos ofrecerán los conjuntos participantes.

UN SONDEO A LA REGULARIDAD

Aprovechando, el paréntesis liguero, he creido oportuno, el realizar un pequeño sondeo a la marcha del Trofeo a la Regularidad, que por el momento, está encabezado por los siguientes jugadores.

INFANTIL FEMENINO

Catalina Isabel Gili Morey. Tras la cuarta jornada le han concedido 72 puntos, de un total de 120, lo que le significa un 60% del total.

Elena Reus Cerdá, Isabel María Binimelis Valenzuela y María Isabel Caldentey Bonet. A las tres y tras esta cuarta jornada se les ha concedido 69 puntos de los 120, lo que les significa un 57'5% del total.

CADETE FEMENINO

María Francisca Llull Parera. Tras la octava jornada, le han concedido 168 puntos de un total de 240, lo que representa un 70% del total.

Cándida Vives Oliver. Tras la octava jornada, le han concedido 165 puntos de un total de 240, lo que representa un 68'5% del total.

JUVENIL FEMENINO

María Magdalena Tugores. Tras la décima joranda, le han concedido 203 puntos de un total de 300, lo que representa un 67'5% del total.

Juana Vey Pol y María Oliver Bonet. A ambas y tras la décima jornada se les ha concedido 195 puntos, de un total de 300 puntos lo que representa un total de 65'0%.

INFANTIL MASCULINO

Esteve Pascual Andreu. Tras la sexta jornada, le han concedido 126 puntos de un total de 180, lo uqe representa un 70% del total.

Oscar Aguiar Seriñana y José Luis Egea Riera. A los dos, y tras la sexta joranda se les ha concedido 114 puntos de un total de 180, lo que representa un 62% del total.

CADETE MASCULINO «B»

Bartolomé Pascual Galmés. Tras la sexta joranda, le han concedido 76 puntos de un total de 180, lo que representa un 42% del total.

Miguel Umbert Oliver. Tras la sexta jornada, se han concedido 72 puntos de un total de 180, lo que representa un 40% del total.

CADETE MASCULINO A

Juan Cerdá Ripoll. Tras la sexta jornada, le han concedido 129 puntos de un total de 180, lo que representa un 75% del total.

Onofre Pol Nicolau. Tras la sexta joranda, le han concedido 102 puntos de un total de 180, lo que representa un 56% del total.

JUVENIL MASCULINO

Pedro Pomar Sureda. Tras la décima jornada, le han concedido 210 puntos de un total de 300, lo que representa un 70% del total.

Alex Sánchez Rodero. Tras la décima joranada, le han concedido 207 puntos de un total de 300, lo que representa un toal del 69%.

«SENIOR» MASCULINO

Francisco José Fernández Martín. Tras la décima joranda le han concedido 210 puntos de un total de 300, lo que representa un 70% del total.

Andrés Avelino Salom Pomar. Tras la décima jornada le han concedido 201 puntos, lo que representa un 67% de un total de 300.

Sección patrocinada por:

SEAT Audi VW

Monserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor

Restaurante

LOS PÁJAROS

El Restaurante LOS PÁJAROS de Cala Bona, les anuncia su reapertura, bajo la dirección de D. Miguel Muntaner, con el Chef Biel. Así mismo les comunica su menú para la

CALA BONA

NOCHEVIEJA

Ensalada de Endivia

* * *

Mero Mariscala «Los Pájaros»

* * *

Rostit «Los Pájaros»

(Tordo, codorniz, palomo, perdiz, faisán)

Helado glaçé, greixonera, frutas en almíbar y turrones

Vinos Marqués de Cáceres, Cava Delapierre Glaçé

Uvas de la suerte y cotillón

Desde las 12, Barra libre y Fin de Fiesta

Reserve su mesa hasta el día 29 al teléfono 58 59 22

PLAZAS LIMITADAS

La dirección del Restaurante LOS PÁJAROS les desea

FELICES FIESTAS

Precio por persona: 7.200 pts.

C/ Na Llambies, 1 - Cala Bona (Son Servera)

Truc

Rafael Suñer i Bernat Gelabert, primers classificats

Jaume Galmés i Miguel LLiteras, segons classificats

Divendres passat en el Bar Mallorquí es disputaren les partides de la primera fase del Segon Gran Torneig de Balears de Truc, patrocinat per la Banca March, Última Hora, Baleares, Antena 3 i Viatges Barceló.

Amb un total de 10 parelles, de les quals la guanyadora passa a la segona fase:

1ª.- Toni Ferrer i Toni Riera.
2ª.- Sebastià Mesquida i Jaume Adrover.
3ª.- Miquel Barceló i Toni Llodrà.
4ª.- Guillem Fons i Jaume Sitges.
5ª.- Jaume Galmés i Miquel Lliteras.
6ª.- Rafael Suñer i Bernat Gelabert.
7ª.- Biel Carbonell i Miquel Muntaner.
8ª.- Biel Riera i Andreu Llull.
9ª.- Toni Perelló i Toni Nicolau.
10ª.- Toni Galmés i Toni Terrades.

D'aquestes deu només la parella 6ª composta per Rafael Suñer i Bernat Gelabert són els classificats per disputar la segona fase del Tornegi de Truc. Enhorabona i que tengueu molta sort.

Redacció

Construcciones TRIANGLE

TODO REFERENTE A LA CONSTRUCCION

PROYECTOS Y MEDICIONES

* PISCINAS
* APARTAMENTOS
* CHALETS
* EDIFICIOS
* LONJAS
* REFORMAS, etc.
* PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tel. 55 29 19 *MANACOR*

CONSTRUCCIONES TRIANGLE pone en conocimiento de Vds. el inicio de las obras para la construcción de viviendas de 104 m² en una zona privilegiada de Pto. Cristo. (ZONA ES PINARÓ)

Para más información:
C/ Bosch, 2 - Tel. 55 42 13 - Manacor

Ocho carreras para la última reunión del año

Debut de Quadra Brualaire y Quapelle de Deze

Sobre la distancia de 2.100 metros van a disputarse las ocho últimas carreras del presente año, con 77 ejemplares inscritos. El inicio de la reunión, como viene siendo habitual, está previsto para la tres y media de la tarde.

Destacan del programa las carreras sétptima y octava. En la séptima ocho caballos de categoría estelar tomarán la salida tras el autostart: **Maizian, Olinto, Haff, Nivaso de Mingot, Gamin d'Isigny, Jorim Assa, Helen du Fort y Naarden.** El único producto nacional de la carrera es quien mayores garantías de éxito ofrece ante unos importados de primera línea pero en general con actuaciones irregulares. A tener en cuenta también a **Maizian**, con una buena posición de salida y **Naarden.**

Otra carrera que promete ser interesante es la de cierre en la que debutan dos yeguas recientemente importadas de Francia, se trata de **Quadra Brualaire**, con un record en Francia de 1,20,9 sobre 2.225 metros el pasado año y **Quapelle de Deze**, con un record de 1,22 sobre 2.225 metros también el año pasado. La composición de esta carrera queda de la siguiente forma: **Kecrops, L'Encant SM, Jiel Mora** (2.100), **Quenotte Sablaise, Polo, Quadra Brualaire, Quapelle de Deze** (2.120), **Phebus du Vivier, Morlac, Hivern** (2.140) y **Jaune et Bleu** (2.160). Es difícil dar un pronóstico en una carrera con estos participantes, pero hay que destacar las buenas actuaciones de **L'Encant SM, Morlac, Phebus du Vivier e Hivern**, con la incógnita de las debutantes **Quadra Brualaire y Quapelle de Deze.**

***QUAPELLE DE DEZE**, otra yegua francesa que debuta*

PROXIMA REUNION

La próxima reunión está prevista para el 6 de enero, en que se celebrará la tradicional Diada de Reyes, sobre la distancia de 2.300 metros y con carreras especiales para potros de la generación N y una carrera de galope si se cumplen los mínimos en cuanto a participantes.

***QUADRA BRUALAIRE** debuta mañana en Manacor*

TROT

A partir de esta semana, a la venta el número 38

LA MUSICA DE ESTAS FIESTAS

Cigüeña RECORDS

TIENDA DE DISCOS

C/. MAR, 2 - TEL. 82 10 11 - PORTO CRISTO

GRAPHIS

OCIL

Per Albert Sansó

7 DIFERÈNCIES

SOPA DE LLETRES

10 Plats típics de les cartes de Nadal

A	P	R	O	F	I	T	E	R	O	L	S
R	P	O	R	C	E	L	L	A	F	O	S
E	N	L	A	B	I	O	T	T	B	F	C
N	A	L	I	C	I	A	O	E	O	A	J
O	M	A	R	N	Y	I	C	R	R	I	P
X	I	G	O	D	D	I	E	E	O	S	U
I	F	O	S	N	U	T	R	D	S	A	L
E	Z	S	I	B	I	L	T	L	S	O	Q
R	O	T	O	P	O	P	N	A	I	V	U
C	S	A	L	M	O	P	E	C	T	E	R

PROBLEMA MATEMÀTIC

	×	9	:		=18
×		−		+	
4	×		+	5	=29
−		×		−	
	+	7	×		=24
=19		=21		=6	

5 Preguntes sobre la població balear

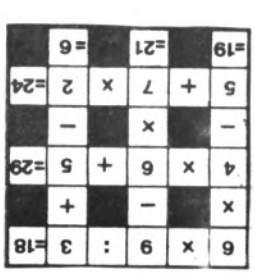
1.- La població provincial al 1988 ha estat de?
- a.- 583.766
- b.- 728.173
- c.- 807.236

2.- Respecta de l'any anterior, 1987, ha augmentat en un?
- a.- 09'7 %
- b.- 15,4 %
- c.- 28,4 %

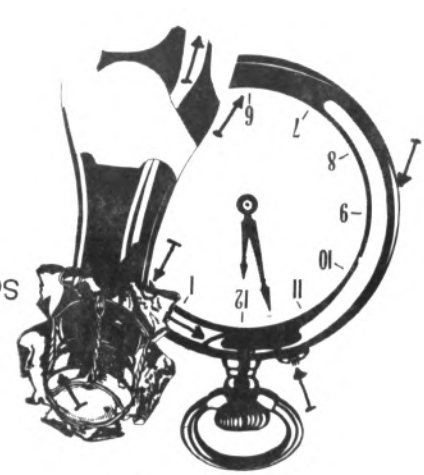
3.- La proporció d'homes i dones ha estat superior a les dones en número?
- a.- de 7.901
- b.- de 25.340
- c.- de 56.002

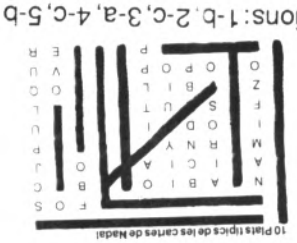
4.- El poble a on la desproporció és degut a una gran majoria d'homes és?
- a.- Sant Lluís
- b.- Calvià
- c.- Escorca

5.- La segona ciutat de Balears en població és?
- a.- Manacor
- b.- Eivissa
- c.- Mahó



Solucions: 1-b, 2-c, 3-a, 4-c, 5-b





els 3 as al 7 manari

Les panxades de menjar que se solen pegar per aquestes festes no et convenen gens. Alerta a la salut i a la línia de la cintura.

Està comprovat que hi ha una epidèmia de grip, si encara no l'has passat ves alerta a gafar-lo, si ja l'has tengut ves alerta a passar-lo al novio/a.

Si no te feren cap broma el dia dels Inocents no pensis que no hi pensaren. No s'atreviren perquè els géminis els teniu ben posats/des.

Si no esperes molt amb l'entrada de l'any nou pot ser que tenguis una agradable sorpresa. Pensa que és com un film, que si esperes molt...

Cert que per Nadal tothom està molt content i obert a la simpatia, però no cal que els vespres de bauxa vagis repartint besades per tot arreu.

Et pronosticam un final de festes especialment divertit. No es tracta de canvis importants, sinó que disfrutarás de fer allò que fas normalment.

Temporal en les relacions amoroses. Com sempre la culpa no és de ningú i dels dos, el consol està en la reconciliació sexpecial.

Noves amistats i relacions et poden crear una situació incòmoda pels dies de bauxa. Amics de sempre te donaran una mà en el millor moment.

Esperaràs amb il.lusió les campanades per rebre el nou any. No creguis que podràs menjar els dotze raïms; de totes formes hi haurà sort.

«Con Martes y 13 ni te cases ni te embarques» De no veure'ls a la tele, tendràs bastantes possibilitats de fer alguna de les dues coses.

«Secretament tots l'estimam». Creus que estàs oblidat i et poses trist/a per a Nadal. No siguis ridicul/a, passa de tot i «marxa a tope».

Parlant de ridiculeses, si t'insinuen res per les festes no siguis tan estret/a i deixa't dur un poc pel que te demana alguna part del cos.

TV MANACOR

Pot ser vostè no pugui veure TV Manacor perquè la seva antena no deixa passar les corresponents freqüències; la qual cosa té fàcil solució. Consulti amb el seu tècnic o amb TV Manacor al telèfon 55 27 76.

.-Dilluns a les 21 hores
No hi haurà emissió.

.-Dimarts a les 21 hores
Retransmissions esportives. Bàsquet i futbol de la comarca en acció.

.-Dimecres a les 21 hores
Programació ordinària. Comença amb les habituals carreres de cavalls, per a continuació emitir petits reportatges com podran ésser conferències, exposicions, etc. Reportatges sobre els darrers esdeveniments d'interés social de la comarca.

.-Dijous a les 21 hores
No hi haurà emissió.

.-Divendres a les 21 hores
No hi haurà emissió.

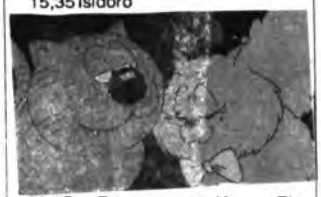
BEARN - DISCS

RESERVA EL TEU REGAL ABANS QUE S'ACABI

VIDEO MAC

Programación Semanal TV

SÁBADO 31 DE DICIEMBRE
T.V.1
9,00 Cajón de sastre.
12,15 Nueva gente
13,30 Suplementos 4
14.30 48 Horas
15,30 El tiempo.
15,35 Isidoro



16,05 Primera sesión «Rio Bravo»
17,30 Rockopop
19,30 La armada «La dispersión»
20,30 48 horas.
21,00 Resumen informativo del año
23,00 La última cena del... 88
23,50 Campanadas de fin de año
00,05 ¡Hola, hola 89!
02,00 Largometraje «Sé infiel y no mires con quién»
03,30 Largometraje «Apocalypse Now»
06,00 Premios Emmy

T.V.2
9,15 Carta de ajuste
9,30 Sèsam obre't
10,00 Clementina
10,15 Popgrama
11,15 T.B.M.
12,00 Especial Salón de la infancia
13,30 L'armari dels set calaixos
14,00 L'informatiu cap de setmana
14,30 135 escons
15,00 Estadio 2
17,45 80 Aniversario de Karajan
20,00 Estadio 2
22,30 Festival Mundial del circo
23,55 Campanadas de fin de año
00,05 XXIV Aventura Olímpica
02,00 Deportes 88
03,00 Despedida y cierre

T.V.3
9,50 Carta de ajuste
10,00 Sardanes
12,25 El rei Arthur
12,50 Cinc i acció
14.00 Oh! Bongònia
15,00 Telenotícies migdia.
15,20 El temps
15,25 Missatge del president de la Generalitat
15,35 Bona cuina
15,40 Bobobobs
16'15 Pel.lícula tarda «Quin marinerl»
18,00 Futbol americà NFL
20,00 Vida salvatge
20,30 Telenotícies vespre
21,00 El temps
21,05 Bona cuina
21,10 Lotto 6/49
21,15 Especial Rally París-Dakar
21,25 Pel·lícula «Els bojos del bisturí»
23,05 El retorn de Sherlock Holmes
23,50 Campanades
01,15 Pel·lícula nit «Llevant ancores»
03.35 Fin de emisión

DOMINGO 1 DE ENERO
T.V.1
8,35 Musical
10,00 Santa Misa
12,00 Documental
12,15 Concierto de Año Nuevo
13,30 Autopista hacia el cielo
14,30 48 horas.
15,30 El tiempo.
15,35 Foofur
16,05 Estrenos T.V. «Un extraño en mi cama»
17,45 La Pantera Rosa.
18,10 Juego de niños
18,40 ALF «Extranjeros»
19,05 La piovra
20,00 A vista de pájaro «Orense: una chispa entre el agua y la piedra»
20,35 48 horas
21,05 En portada
22,35 Domingo cine: «Armacord»
00,45 Largometraje «El expreso de Chicago».
02,35 Despedida y cierre

T.V.2
9,15 Carta de ajuste
9,30 Missa
10,30 Objetivo 92
12,00 Estudi Estadi
14,55 Informatiu cap de setmana
15,00 Estudi estudi
18,00 Sesión de Tarde: «Doble problema»
19,45 Mundo secreto «Insectos: ese horror que acecha»
20,05 El maquis a Catalunya
20,30 L'Informatiu cap de setmana
21,00 Estudio estadio
22,30 Debat 2
23,30 Documental
00,10 Despedida y cierre

T.V.3
10,50 Carta de ajuste
11,00 Signes del temps
11,30 Matinal a TV3
13,00 Matí d'esports
14,30 Gol a gol
15,00 Telenoticies
15,30 El temps
15,35 Història de Catalunya
15,50 Ballesta
16,20 Campanades»
18,40 Esports
19,30 Gol a gol
20,00 Mediterrània
20,30 Telenotícies vespre
21,00 El temps
21,05 Trenta minuts
21,35 A cor obert
22,35 Gol a gol

LUNES 2 DE ENERO

T.V.1
7,45 Carta de ajuste
07,59 Apertura y presentación
8,00 Buenos días.
8'30 Telediario
9,00 Por la mañana
10,15 Cuna de lobos
11,55 Toda una vida
13,00 El pájaro loco
13,30 Tres por cuatro.
14,30 Informatiu Balear
15,00 Telediario.
15,35 Cuentos de hadas
16,30 La tarde
17,55 Avance Telediario
18,00 Los mundos de Yupi.
18,30 La rosa de Diciembre
19,00 Dale la vuelta
19,30 De película.
20,30 Telediario.
21,00 El tiempo.
21,25 El precio justo
23,00 Juzgado de Guardia
23,30 Documentos T.V.
00,30 Telediario.
00,50 Teledeporte.
01,05 La noche
02,00 Largometraje: «La divina criatura»
03,50 Despedida y cierre

T.V.2
12,45 Carta de ajuste
13,00 Apertura
13,02 El divan d'Ivan
13,30 Magatzem Baleares
13,35 Capitoli
14,00 Teledues
14,30 L'Informatiu balear
15,00 Bellesa i poder
15,30 El triunfo de occidente
16,30 De pura sangre
17,30 Era lucana
18,00 La palmera
19,00 Festival de la infancia
19,30 Willy Fogg
20,00 l'informatiu vespre
20,30 Panorama
21,00 Vía Olímpica
21,20 Cine-club «El desencanto»
22,45 Oh, dolç Nadal
00,30 Últimas preguntas
01,00 Jazz entre amigos
01,30 Despedida y cierre

T.V.3.
12,20 Carta de ajuste
12,30 TV3, segona vegada
13'30 Mag-magazine
14'30 Telenoticies.
15'00 El Temps
15'05 Bona cuina
15,15 Guerra de sexes
16,05 Pel.lícula: «Escapada cap al sol»
18,00 L'illa dels nens
18,50 El oso yogui
19,15 L'illa de les papallones
19,45 Filiprim
20,30 Telenotícies
21,00 El temps
21,05 Filipriim
21'20 Bona cuina
21,25 Especial Rallye París-Dakar
21,25 Romança Final
22,25 Dilluns, dilluns
23,25 Hotel Fawlty
24,00 Telenoticies nit

MARTES 3 DE ENERO
T.V.1
07,45 Carta de ajuste
07,59 Apertura
08,00 Buenos dias.
08'30 Telediario
09,00 Por la mañana.
10'15 Cuna de lobos
11,55 Toda una vida
13,00 Los magos
13,30 Tres por cuatro
14,30 Informatiu Balear
15,00 Telediario.
15,35 Cuentos de hadas
16,40 La tarde.
17,55 Los mundos de Yupi.
18,30 El misterio de la flor mágica.
19,00 La España Húmeda
19,25 Entre líneas
19,55 Calle tranquila
20,30 Telediario.
21,00 El tiempo.
21,15 Tariro... Tariro!
22,20 Sesión de noche «Fiesta».
00,30 Telediario.
00,50 Teledeporte
01,05 Testimonio
01,10 La noche
02,00 Largometraje: «Huracán»
04,00 Despedida y cierre.

T.V.2
12,45 Carta de ajuste
13,00 Avanç de l'informatiu migdia
13,05 Vida psíquica i Cervell
13'30 Magatzem Baleares
13,35 Capitoli
14,00 Teledues
14,30 L'Informatiu Balear
15,00 Bellesa i Poder
15,30 El triunfo de occidente
16,30 De pura sangre
17'30 Zarzuela
18,30 La Palmera
19,00 Festival de la infancia
19'30 La volta al mon de Willy Fog
19,55 Baloncesto
21,35 El tiempo es oro
22,30 Som i meravella
23,30 Julio Iglesias
00,30 Suplementos 4
01,00 Despedida y cierre

T.V.3
12,20 Carta de ajuste
12,30 TV3, segona vegada
13,00 TV3, segona vegada
13,30 Mag-magazine
14'30 Telenoticies.
15,00 El temps
15,05 Bona cuina
15,15 Guerra de sexes
16,05 Pel.lícula: Tintin i el llac dels taurons»
17,30 Musical juvenil
18,00 Diversions màgiques
18,30 Oh! Bongonia
19,15 L'illa de les papallones
19,45 Filiprim
20,30 Telenoticies.
21,00 El temps
21,05 Filiprim
21,20 Bona cuina
21,25 París-Dakar.
21,30 Dallas
22,30 Crónica 3
23,25 Telenoticies.

VIDEO MAC

Molts d'anys

Plaza Iglesia, s/n, PORTO CRISTO

MIERCOLES 4 ENERO

T.V.1
7,45 Carta de ajuste
7,59 Apertura
8,00 Buenos días.
8'30 Telediario
9,00 Por la mañana.
13,00 Punky Brewster
13,30 Tres por cuatro.
14,30 Informatiu Balear.
15,00 Telediario.
15,35 Cuentos de hadas
16,30 La tarde.
19,00 Los mundos de Yupi.
18,30 Los gemelos Edison.
19,00 Circo Pop
19'25 Hablando claro
19,55 La vida con Lucy.
20,30 Telediario.
21,00 El tiempo.
21,15 Los imperios perdidos
22,20 Canción triste de Hill Strett

23,15 Más estrellas que en el cielo
00,10 Telediario.
00,30 Teledeporte.
00,45 La noche.
02,00 Largometraje: «El pozo del infierno»

T.V. 2
13,00 TBM
13,30 Programación balear
15,00 Bellesa i poder
15,30 Bailarina
16,30 Pura sangre
17,30 Pura sangre
18,25 Avanç Informatiu
19,00 Festival de la Infancia.
19,30 Balonmano (Suiza-España)
21,00 Vía Olímpica.
21.05 El poeta.
21,20 El espejo del tiempo
22,50 Suplementos 4
23,20 Se ha escrito un crimen
00,05 Tiempo de creer.

T.V. 3
12,30 Crònica 3
13'30 Mag-magazine
14'30 Telenoticies.
15,00 El temps
15,10 Bona cuina
15,15 Guerra de sexes
16,05 Pel.lícula tarda: «Tarzan de joguina»
17,35 Dibuixos animats
18'00 L'illa dels nens.
18,50 Història de Catalunya
19'10 Motor a fons.
19'45 Filiprim
20,30 Telenoticies.
21,00 El temps
21,10 Lotto
21,20 Bona cuina
21,20 París Dakar
21,35 Informatiu Cinema
22,05 Cinema 3: «Gent corrent»
24,00 Telenoticies.

JUEVES 5 ENERO

T.V.1
8,00 Buenos días
8,30 Telediario
9,00 Por la mañana.
13,00 Correcaminos.
13,30 Tres por cuatro.
14,30 Informatiu Balear.
15,00 Telediario.
15,35 Cuentos de hadas «El ruiseñor»
17,55 Los mundos de Yupi.
18,20 Que viene Muzzil.
18,35 La aldea del Arce.
19,00 Langostino.
19,25 Con las manos en la masa.
19,55 Madre e hijo.
20,30 Telediario.
21,00 El tiempo.
21,15 La ley de los Ángeles.

Plantel femenino de la serie.

22,15 Derecho a discrepar.
23,45 A media voz.
00,15 Telediario.
00,35 Teledeporte.
00,50 La noche
02,50 Largometraje.
03,45 Telefilme «Malicia en el país de las maravillas».
05,15 Concierto.
06,30 Largometraje «Ardid femenino».
07,30 Despedida y cierre.

T.V.2
13,30 Programación Balear.
15,00 Bellesa i poder
15,30 Bailarina
16,30 De pura sangre.
18,00 Dibujos animados.
18,15 Cabalgata de Reyes.
19,30 Balonmano (Alemania-España)
20,55 Opera (Salomé).
23,00 Jueves cine «Color escondido».
00,30 Metrópolis.

T.V. 3
12,30 TV3.
13,30 Mag-magazine.
14,30 Telenoticies.
15,00 El temps.
15,05 Bona cuina.
15,15 Guerre de sexes.
16,05 Pel.lícula: «Ania, la noia de la neu».
17,20 Cinc i acció.
18,30 Cavalcada de Reis.
20,30 Telenoticies.
21,00 El temps.
21,05 Filiprim.
21,20 Bona cuina.
21,25 París-Dakar
21,35 3 pics i repicó.
22,55 Temps de neu
23,00 Esports flash.
23,55 Telenoticies.

VIERNES 6 ENERO

T.V.1
8,00 Buenos dias.
8,30 Telediario.
9,00 Por la mañana.
13,00 Fuego salvaje.
13,30 Tres por cuatro.
14,30 Informatiu Balear.
15,00 Telediario.
15,35 Cuentos de hadas «El príncipe que se convirtió en rana»
16,35 La tarde.
18,00 Los mundos de Yupi.
18,30 La linterna Mágica.
19,30 Diccionario de la salud.
19,55 Los problemas crecen
20,30 Telediario.
21,00 El tiempo.
21,15 En familia.
22,25 Viernes cine «Nunca digas nunca jamás»
00,55 Telediario.
01,15 Teledeporte
01,30 La noche.
02,00 Largometraje «El Che Guevara»
03,30 Documentos TV.
04,30 Raices.
05,20 La buena música
06,20 Documental
06,40 De película.
07,40 Largometraje.

T.V.2
13,30 Programación Balear.
15,00 Bellesa y poder
15,30 Bailarinas
16,30 De pura sangre
17,30 Cine español
19,00 Balonmano Urss-España.
20,25 Concierto
21,45 Cerca de las estrellas.

T.V.3
13,30 Mag-magazine.
14,30 Telenoticies.
15,00 El temps.
15,05 Bona cuina.
15,15 Guerre de sexes.
16,05 Pel.lícula tarda: «La pantera rosa torna»
18,00 El oso Yogui.
18,45 Allo, allo, especial.
19,45 Filiprim.
20,30 Telenoticies.
21,00 El temps.
21,05 Bona cuina
21,20 Filiprim.
21,30 París-Dakar
21,35 La vida en un xip.
23,00 Cronica 3.
24,00 Telenoticies.
00,30 Crònica negra: «Cas clinic»

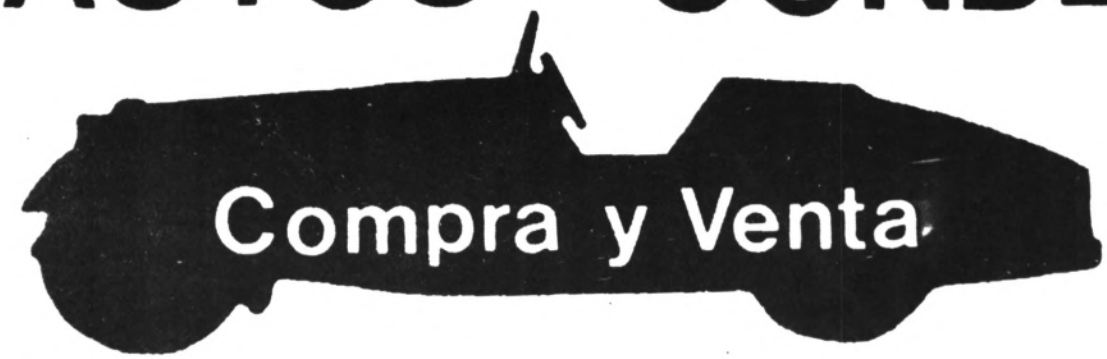
Bones Festes

Bon Nadal

Feliç Any Nou

Bon Nadal *Bones Festes* *Molts d'anys* *Feliç Any Nou*

AUTOS - CONDE



Automóviles
nacionales
y de
importación

Facilidades hasta 5 años
(sin entrada)
PRECIOS SIN COMPETENCIA
Pasen y compruébenlo Vds. mismos

PRÓXIMA INAUGURACIÓN
LOCAL EN SANTANYÍ

EXPOSICIÓN EN:

Crta. Palma, 82 - Tl: 554680 - MANACOR

Es baratillo

DE LECTOR A LECTOR, PUBLICITAT GRATUÏTA
DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A **7 SETMANARI**
Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D' ARRIBADA

VENC

Se vende 1' 2 cuartón de tierra con agua en la carretera vieja de San Lorenzo enfrente Es Rebost. Tel. 55 47 49.

Se vende cuartón y medio en San Talent, con agua, árboles y caseta con cochería. Tel. 55 17 06 (Precio a convenir).

Se vende piso en calle Sta. María, 22 - 3º. 11. Informes: Tel. 24 22 30 de Porto Cristo.

Vendo trozo de tierra en San Peretó y en San Negre. Informes: Tel. 55 06 55

Vendo BMW, 323i, año 84, suspensión rebajada, kit completo BMW-M Technics, techo eléctrico, elevalunaseléctricos.Tel:820726.

Vendo máquina de tricotar. C/ Padre Andrés Fernández, 8-4º-1ª. Manacor.

Vendo vespa PKS-75 cc. Matrícula PM-AB. Color rojo, extras. Precio a convenir.Tel 754080.

Venao dos camas de 90. A 8.000 ptas cada una.Tel:821325

Vendo piso 4 habitaciones, soleado, edif. BancaMarch.Tel.410990.

Venc Hort, zona de S' Illot, entre la cra. del Dhraa i S' Illot. Amb arbres fruitals, regatge per goteig, amb dues casetes, molt ben cuidat. Preu molt interessant, amb facilitats. Tel. 550931.

Venc Honda CBX-750 amb extres. PM-AF. Tel. 55 13 17. C/ José López, 62 -Manacor.

Se vende piso en Porto Cristo, 3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños completos, salón comedor, cocina amueblada, galería acristaladay mucho sol.Tel.820028.

Se Vende en Cala D' Or, apartamento, 2 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, tranquilo y soleado. Tel. 658075.

Venc 1430 blanc. PM-7848-A IMPECABLE. 150.000 pts. Tel: 55 47 72 o 65 0032.

Venc mobles de menjador i tresillo. Tel.550895

Vendo Ford Fiesta L (en muy buen estado) Precio interesante 250.000 al contado.Informes552147.

Se vende 1/2 cuarterada de tierra a 2 Km de Manacor (carretera asfaltada) con casita de aperos. Árboles frutales de toda clase. Precio interesante.Informes:T-550112

Vendo proyector Super 8 sonoro y tomavistas. Precio interesante. Tel. 55 1262(Vicente).

Vendo casa planta baja, 200 m2. C/ Muntaner, esq. Navegantes. Porto Cristo. Tel. 55 14 43 (Precio a convenir).

Venc menjador completament nou, estil anglès. Telefonar els vespres Tel.555943.

Vendo Yamaha 400 XS. Tel.552271

Vendo 1 cuarterada con agua o parcelas de 1/3 de la cuarterada. Tel.550649(Noche)

Venc objectiu CANON 50 mm. F/ 1' 8.Tel.571698

Se vende chalet en Sa Coma. Comedor y dormitorios amuebiados. Tel.555391

Vendo Fiat Uno 45 PM-AH. Tel. 82 17 32.

Se vende material escolar y oficina con el 50% de descuento. Tf. 554284.

Vendo vestido de novia en muy buen estado. Precio a convenir. Informes: 550328. (Preguntar por Xisca).

Se vende lancha Glastron con motor Suzuki 65 HP. precio: 550.000.- Informes:552249

Venc pis gran i cèntric sense acabar, a Manacor. Informació Tel. 55 28 09.

Venta de apartamentos de dos o tres habitaciones en Cala Morlanda. Tf: 569629. (Horario oficina y 418558 noches.

Vendo Opel Kadett 1.600 GL Gris Acero metalizado PM-AS con 15.000 Km. impecable. Tel. 57 02 27 de 3 a 5 h.

Venc una guitarra elèctrica marca Ibáñez artist, amb compressor i equalitzador incorporat. Preu a convenir. Tel. 55 08 87. Dilluns, dimecres i divendres, hores de dinar. Demanau p' En Xisco.

En Manacor vendo Piso 160 m², con o sin muebles con desván. Lugar céntrico. Precio a convenir. Informes:555565

Se vende piso muy céntrico. InformaciónTel.551211

Vendo Volkswagen Escarabajo motor 1.200 c.c. PM-2800-P (color marfil) en buen estado. Informes Tel. 565937. Precioa convenir.

Vendo casa en Manacor punto céntrico, dos viviendas. Razón: Tel. 821235

Vendo R5 TX PM—AB con extras. Precio convenir. Informes: 55 53 14 de 20 a 22 horas.

Vendo carretilla elevadora «CRANC», peso 1.000 Kg. motor diesel, 350.000 ptas. Informes: 55 20 60 horasoficina.

Se vende casa en Porto Cristo. Bajos (ideal para negocio) y primera planta edificada en Avda. Amer. Tel. 821581

Vendo Vespa BKF 755 cc. PM-AB. Color Rojo. Precio a convenir. Tel. 75 4080.

Se vende Seat 131 familiar (2500) Diesel. PM-X. Precio a convenir. Tel. 553875.

Vendria una acció del Club Tenis Manacor. De particular a particular. Tel.821855.

COMPR

Compraría apartamento en la zona de Cala Millor Cala Bona. aTel. 586612, de 9,30 a 1,30h.

Compraría casa, planta baixa amb corral. Tel. 55 31 20. Horabaixes i vespres.

Compraría amplificador para bajo.Tel.554892 de 1' 30 a 2' 30h.

LLOGUERS

Cerc en lloguer un aparcament en els Aparcaments Principal. Tel. 55 48 10

Se traspasa local en Cala Millor. Tel.553202

Se alquila habitación con derecho a cocina a persona formal. Tel. 55 05 98

Busco cochera o almacén para alquilar.(Muyurgente).Tel.550701.

Se alquila local apto para comercio u oficina. Paseo Antonio Maura, esquina calle Unión. Inf. Tel. 55 39 40. (Noches).

Alquilaría piso amuebiado en S' Illot, desde diciembre hasta marzo. Tel.554806.

Ayudaría a pagar alquiler de cochería en Manacor a cambio de poder aparcar 2 motos. Llamar al 82 1260(noches).

En Can Picafort se cede en alquiler comercio en pleno funcionamiento. Tel.850443 (de 17 a 18h.)

Se alquilan Locales Comerciales en C/ Juan Lliteras nº 7-1º y 7-2º (85 m² cada piso). Informes noches 55 58 81.

Alquilo local (nave) 500 m² con un altillo de 125 m² y muelle para cargar. Está situado a unos 12 minutos de Manacor. Interesados dejar teléfonoal561078.

Alquilaría o compraría cochera, mínimo 40 m2.. (Precio a convenir) Tel.582450 (a partirdelas3h.tarde)

Es cerca estudi o pis petit a Manacor per llogar. Millor si està amoblat. Informació: Tel. 55 34 85 (Joan, de 19' 30 a 20' 30 h.) ò 55 03 28 (Coloma, Horesoficina)

Se alquila cochería de 90 a 100 m., con fuerza motriz y agua. Tel. 55 23 46 (de 11 a 5 y de 8 a 10h.)

Cedo en alquiler Apartamento, en «Aptos. Sabina», Cala Millor. (1ª fila frente al mar). Informes: 55 08 32 (de 9 a 10h.) y 821304 (de 19 a 21 h.)

Alquilaría planta baja en Manacor de 30 a 40 m². Tel.457045.

A 1 km. de Manacor. Se Alquila gran terreno apto para almacenaje de madera u otro negocio, dispone de casa con cisterna.Tel.550598.

Se ofrece en alquiler habitación en Palma para estudiante o similiar. Tel.571212.

Alquilo local (80 m²) para almacén o taller.Informes551593.

Se busca local para alquilar de 150 a 300 m² para almacenamiento de muebles. Preferiblemente afueras deManacor.Tf.552478.

Alquilo chalet a 2' 5 Km. Manacor. Luz, agua, lavadora automática, etc.informes:552128noches.

Busco cochera para alquilar, preferentemente zona plaza Ramón Llull.Tel.571125.

Alquilo piso céntrico amuebiado. Informes551443.

DEMANDES

Busco persona que viva en Palma y se desplace a trabajar a Manacor por las mañanas para compartir gastos de desplazamiento. Llamar a los teléfonos:20451465511 55

Preciso delineante con conocimientosde perspectiva.Tel.550117

Se necesita persona para compañía entre 60 y 70 años, soltera o viuda. Informes Vía Alemania, 49 - Tel.552724.Manacor.

Pareja busca trabajo en Bar o Cafetería.Tel.555416.

Se ofrece dependienta para cualquier tipo de comercio con larga experiencia. Preferiblemente en Manacoro cercanias.Tel.555456.

Cercam pis o casa per llogar. Tel: 553423 (de 20 a 22h).

Chica de 22 años busca trabajo, preferible confección, jornadas enteras y sino también fines de semana.Tel.555456.

Se busca joven o matrimonio joven para dirigir bar. Tel. 82 12 65 (de 8 a 8' 30 mañanas).

Se traspasa local comercial amplio apto para cualquier tipo de negocio en Cala Millor.Tel.555197.

Comparto piso con una o dos chicas. C/ Via Alemania, nº 6

Amitger o majoral. Para finca mística en Manacor, mucha agua. Producción de bovino, ovino, almendras, caza, etc. Tel:287178.

Clases de repaso EGB. Informes: Pl. San Jaime, 2 (de 6' 30 a 8' 30h.)

Sol·licit persona que sàpiga dibuix, amb coneixements de perspectiva. Informes: C/ Major, 58. Sant Llorenç. Tel: 56 90 52 (demanar per En Toni Pascual).

Cercam casa o pis a Porto Cristo, per a tot l' any, amoblat o sense. Informes: Aina, tel: 55 13 77 de 9 h a 13h.

Se ofrece chica para trabajar por horas o horario normal. Tel. 581777. Preguntarpor Antonia.

Se ofrece joven operador en informática, 7 años de experiencia en el extranjero, (ONU, banca, agencia de viajes) con referencias irreprochables por escrito. Urgente. Razón: C/ Retiro, 6-A o Tel. 553009 hasta las 10' 30h. mañanas.

Se ofrece chica de 16 años para trabajar. C/ Sebastián Planisi, 36-1º. Manacor

Se traspasa local comercial en Av. Salvador Juan. Informes Tel. 552683.

DIVERSOS

Don classes de repàs d' EGB i Preescolar.Tel.551815(Antònia).

Se traspasa local comercial en Pl. Ramón Llull. Informes 551526.

Licenciado doy repaso EGB. Informes: Pl. San Jaime, 2 (Tardes). Teléfono 555189 (noches)

Cercam feina a restaurant o bar. Tel.552361

Se ofrece peluquera, manicura y pedicura a domicilio (unisex). Tel. 55 5071(Horasconvenidas).

Mecano estanterías
Aislamientos
Maderas

Bricolage BRICOSEGUR Bricolage

Mesas
Banquetas
y caballetes
para matanzas

Bricosegur Es Cos — Av. Baix d'es Cos, 81. Tel. 55 21 47

Agenda

Telèfons

Ambulàncies	55 40 75- 20 03 62
Clínica Municipal	55 00 50
Urgències	55 44 94
Ambulatori-consultes	55 42 02
Centre d'Higiene	55 23 93
Médica Manacor	55 02 10
Asepeyo	55 43 11- 55 43 50
Mútua Balear	55 09 50
Policlínic Manacor	55 33 66-55 32 00
Ambulàncies	55 47 05
Ambulàncies Clínic Balear	55 47 90
Bombers	085 - 55 55 20
Policia Municipal	55 00 63-55 00 48
Policia Nacional	55 00 44
Comisaria de Policia	55 16 50
Guàrdia Civil	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo	82 11 00
Gruas Reunidas Manacor	55 45 06
Gruas Sangar	55 44 01
Taller de Guardia	55 45 06
Gruas Pou-Vaquer	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera	58 56 80
Aguas Manacor	55 39 30
Aguas Son Tovell	55 15 38
Gesa	55 41 11
Aumasa	55 07 30-55 24 91
Quejas recogida basuras	55 33 01
Pompas Fúnebres Lesever	55 38 56
Pompas Fúnebres Manacor	55 18 84
Oficina Turismo P. Cristo	82 09 31
Ajuntament de Manacor	55 33 12
Ajuntament de S. Llorenç	56 90 03
Ajuntament de S. Servera	56 70 02
Jutjats	55 01 19-55 07 25
Contribucions	55 27 12-55 27 16
Hisenda	55 35 11-55 34 01
Taxis Manacor	55 18 88
Taxis P. Cristo	82 09 83
Taxis S'Illot	57 06 61
Taxis Cales Mallorca	57 32 72
Església dels Dolors	55 09 83
Es Convent	55 01 50
Crist Rei	55 10 90
Parròquia S. Macià	55 02 44
Parròquia P. Cristo	82 15 63
Parròquia S. Carrió	56 94 13
Parròquia St. Llorenç	56 90 21
Teatre Municipal	55 45 49
Telegrames per telèfon	72 20 00
Policlínic Manacor	553366 - 553200

Autocars

Manacor -Porto Cristo; 7,30 (dies feiners), 11,15; 13,15(dilluns), 13,30 (dimecres), 14,45; 18,30; 20 45.

Porto Cristo -Manacor; 8; 9,40 (feiners), 14,50 (festius), 17,30; 19,15; 21 (festius).

Manacor -Palma; 7,30 (menys dissabtes i festius), 8,30; 10; 15,15; 18. Festius: 8,30; 14,45; 18
Palma Manacor' 10; 13,30; 17,15; 19,45. Festius: 10; 19,45.

Misses

HORARI DE MISSES A L'ARXIPRESTAT DE MANACOR

DISSABTES I VIGÍLIES DE FESTA
Horabaixa.
18,00 h. Crist Rei (només dissabtes), St. Josep
19,00 h. Crist Rei (només dissabtes), Fartàritx, St. Pau, Porto Cristo, S'Illot
19,30 h. N.S. Dolors, Crist Rei (només vigílies de festa), Son Carrió.
20,00 h. Convent, Son Macià.

DIUMENGES I FESTES
Matí
8,00 N.S. Dolors
8,30 Crist Rei, Fartàritx
9,00 Son Negre, Serralt
9,30 Convent, Hospital.
10,00 N.S. Dolors, Son Carrió.
10,30 St. Josep
11,00 N.S. Dolors, St. Pau, Porto Cristo.
11,30 Crist Rei, Convent
12,00 N.S. Dolors
12,30 Convent.

Horabaixa
17,00 Benedictines
17,30 S'Illot
18,00 Crist Rei, St. Josep
19,00 Crist Rei, Son Carrió, St. Pau, Porto Cristo.
19,30 N.S. Dolors

Farmàcies

Dia 31, Ilic. Llodrà, C/ Joan Segura
Dia 1, Ilic. Mestre, Av. Mossèn Alcover
Dia 2, Ilic. Pérez, C/ Nou
Dia 3, Ilic. Planas, Pl. Rodona
Dia 4, Ilic. Ll. Ladària, C/ Major
Dia 5, Ilic. Riera Servera, Sa Bassa.
Dia 6, Ilic. Muntaner, Av. Salvador Joan
Dia 7, Ilic. P. Ladària, C/ Bosch
Dia 8, Ilic. Llull, Na Camel.la

Benzineres

BENZINERES

MANACOR
Diumenges i festius.
De dia i de nit: Viñas; Cra. Palma-Artà
Febrer; Cra. Felanitx.

Diumenges i festius:
-Es Molinar; C/ Ramonell Boix, Palma.
-Carrusel; Cra. Fontenellas, Palma.
-Son Verí S.A. S'Arenal; Palma.
-Prohema S.L. Cra. Palma-Santanyí; Campos.
-El Bosque; Cra. Felanitx -Porto Colom.
-Febrer; Cra. Palma - Manacor.
-Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera.
-Dispesa; Cra. Palma-Alcudia; Campanet.
-Ersa; Cra. Palma Alcudia.
-Seguí; C/ Juan XXIII; Puerto Pollensa.
-Estelrich; Cra. Artà-Pto. Alcudia; Ca'n Picafort.
-Febrer, Na Borges; Artà.
-Marratxí S.A.; Cra. Palma-Inca.
-Mora-Vicens, Cra. Nueva; Sóller.
-Es Coll d'es Pi; Cra. Andratx - Estellencs.
-Costa de la Calma; Calvià
-J. Ros Perpiñá; P. Andratx.
-Valldemossa; Cra. C-710 - Pollen. Andrx.

GRUAS REUNIDAS MANACOR

Teléfono 55 45 06 55 44 01

Para llorar. Para llegar.

CINE GOYA

Viernes, a las 21'00 horas
Domingo 14'45 h. sesión contínua

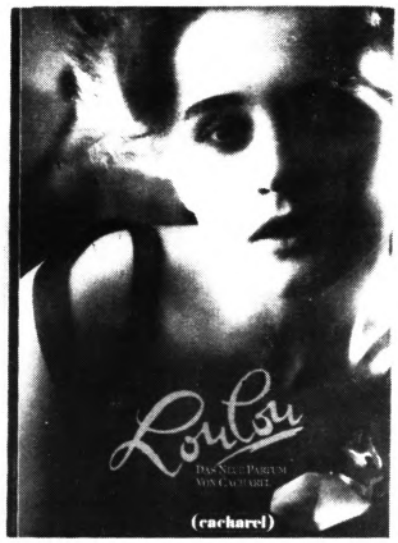
Renegado Jim

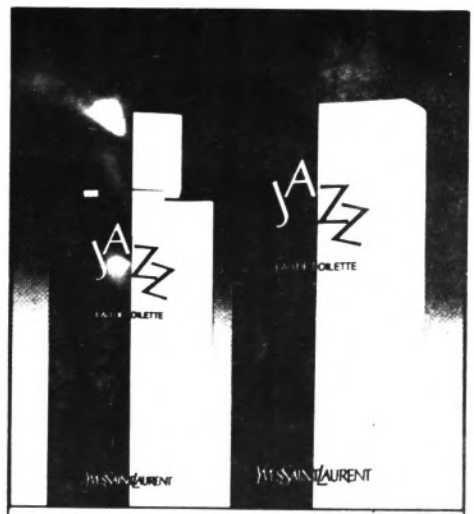
Los Goonies

Perfums sirer

Lo
más nuevo
en
perfumería
y
cosmética

Fahrenheit
L'HOMME INFINIMENT





Laura Biagiotti
ROMA

ESE MOMENTO EN QUE ESTABAN LOS DOS SOLOS Y TODO EL MUNDO POR DESCUBRIR. Y OMEGA, PARA ÉSE Y TODOS LOS MOMENTOS ESTELARES DE SU VIDA.

Momentos estelares

Modelo registrado

Joyería Fermín

Omega, Cronometrador Oficial de los Juegos Olímpicos, Calgari y Seúl, 1988.

Ω OMEGA